

# Diario de Burgos

Viernes, 11 de Septiembre de 1981 — Año XV — N.º 27.652

Fundado en 1891

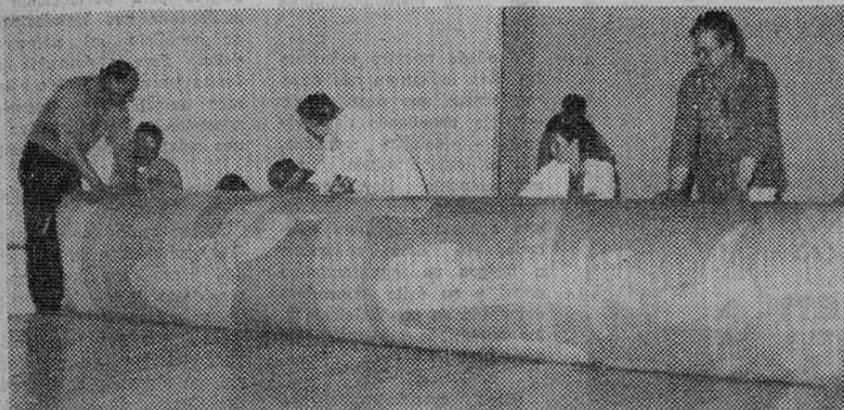
Director: ANDRES RUIZ VALDERRAMA

25 PTAS.

## El «Guernica» está ya en España

Su llegada y descarga fue acogida con aplausos por los numerosos grupos que esperaban al cuadro

Ha quedado depositado en el Casón del Buen Retiro



En la parte superior, el «Guernica» de Picasso es enrollado en Nueva York, antes de embalarlo para su traslado a España, después de una espectacular operación de desmontaje. La caja de madera en la que se encuentra enrollado el «Guernica» es sacada del camión para introducirla en el Casón del Buen Retiro de Madrid. — (Foto Efe)

Madrid (Colpisa). — Ya está el «Guernica» en Madrid. La obra maestra de Picasso llegó al aeropuerto de Barajas a las 8,27 de la mañana, vuelo 952 a bordo del Junkers «Lope de Vega», el aparato más moderno de la flota de «Iberia».

Poco después, a las 9,16, salió entre aplausos la gran caja, cuatro metros de largo, 500 kilos de peso) de la bodega del avión y rodeado de fuertes medidas de seguridad emprendió viaje hacia el Casón del Retiro.

«Es el último exiliado» dijo el ministro de Cultura, Iñigo Cavero, al descender del avión. El director del Patrimonio Artístico Nacional, Javier Tussell, bromeaba con los periodistas «parecía que no ¿eh? Al pie de la escalera se encontraba el secretario de Estado de Exteriores, Carlos Robles Piquer que también ha luchado lo suyo para conseguir la devolución del cuadro, y todos los altos cargos del Ministerio de Cultura, desde el subsecretario Eugenio Nasarre, hasta el último de los directores generales, y bajó también del avión el general Saenz de Santamaría, general Inspector de la Policía Nacional, y máximo responsable de la seguridad del «Guernica» en España.

En el aeropuerto, siete jeeps de la Guardia Civil, media docena de automóviles «Zeta», de la Policía, motoristas, agentes de paisano y de uniforme estaban pendientes de los menores detalles.

(Pasa a la página 12)

## SE APRIETAN LAS FILAS DE «UCD» EN TORNO A CALVO SOTELO

Apoyo de los liberales y de la «plataforma moderada»

«Para consolidar la democracia no hay más camino que el marcado por los partidos», dice Camuñas

Madrid (Crónica política de Francisco L. de Pablo). El presidente de UCD, Rodríguez Sahagún se ha entrevistado con el ex ministro Antonio Fontán, de la familia liberal de UCD, para solicitarle que demore el lanzamiento de un documento con una pretendida «Plataforma liberal», a fin de que sea notoria la unidad interna del partido por lo menos en los próximos días. Por otra parte los diputados liberales más influyentes en el actual momento, como Soledad Becerril, Ignacio Camuñas y Víctor Carrascal no están dispuestos a crear más dificultades al Partido centrista, firmando un nuevo documento, con una pretendida plataforma liberal que, según uno de sus propios promotores, Chimo Muñoz Petrats, no es cierto que haya sido apoyada por Calvo Sotelo.

Ni la señora Becerril, secretaria del Congreso, que ayer la nombraron «Reina» de las fiestas de Ronda ni su compañero de cargo en la Cámara Víctor Carrascal, ni el presidente del Consejo de Estado, Antonio Jiménez Blanco, consideran oportuno en estos momentos dividir más al partido con nuevas plataformas. Jiménez Blanco nos declara que él, por su cargo, no quiere intervenir y que, además, considera que están el Gobierno y el partido en las

puertas de tan delicados debates parlamentarios no deben distraer esfuerzos. Se felicita de que el liberalismo impregne cada vez más a UCD y a la Sociedad Española y de que pueda servir para aglutinar a las familias centristas o como punto de equilibrio entre las mismas.

Coincide así con Ignacio Camuñas, a cuyo grupo liberal pertenece el señor Jiménez Blanco. Camuñas,

que si asistió a la cena del martes en la que Antonio Fontán mostró la urdidumbre de un documento plataforma que podrían firmar los liberales que están en UCD para converger con los liberales que se agrupan en los «clubs» de Antonio Garrigues Walker, nos ha manifestado que «el mantenimiento de UCD en permanente ebullición, con el constante lanzamiento de plataformas, documentos y corrientes es lo que puede provocar la ruptura del Partido».

Yo no necesito —agregó Camuñas— aparecer ahora diciendo que soy liberal, porque siempre lo he sido. No creo que sea necesario manifestar por otra parte ningún tipo de apoyo especial a Calvo Sotelo, como si hubiera otros en el Partido que se lo niegan. UCD necesita de todos. Hacer el juego de él que está con Calvo Sotelo está contra Suárez, o viceversa; el que está contra Ordóñez está contra Alzaga o José Luis Álvarez, etc., etc., nos conduce a afirmar que el único partido capaz de derrotar a UCD en las próximas elecciones, será la propia UCD; las divisiones internas del partido.

Camuñas señala también que para consolidar la democracia «no hay más camino que el marcado por los partidos».

### ADOLFO SUAREZ EXPLICA COMO HIZO LA REFORMA

Dice que de haber triunfado el 23 - F España se hubiera sumido en la miseria

Buenos Aires (Efe). — Entre los continuistas que no querían modificar nada y frente a los ruptoristas que querían una auténtica revolución, asumió el camino de la reforma, que en definitiva produciría una ruptura con el sistema anterior.

De esta forma ha definido el ex-presidente español Adolfo Suárez cuál fue su actitud y decisión al asumir la Jefatura del Gobierno en 1976.

El ex-presidente del Gobierno español, Adolfo Suárez, ha afirmado que si llega a triunfar en España el «tejerazo» del 23 de febrero, los países árabes habrían cortado todo suministro de petróleo al país.

El político español ha añadido que de prosperar el golpe, el país se habría sumido en la miseria y hubiéramos retrocedido veinte años atrás, junto con las consecuencias de una lucha fratricida

(Pasa a la página 12)

(Pasa a la página 12)

## EL SINDICATO «SOLIDARIDAD» PIDE ELECCIONES LIBRES EN POLONIA

El Congreso, en su primera fase, aprobó una resolución de siete puntos

Varsovia (Efe). — Las grandes líneas de un proyecto de programa, que comporta la reivindicación de elecciones libres en la Dieta, han sido aprobadas esta noche por los delegados al primer Congreso nacional de «Solidaridad» en Gdansk, poco antes del aplazamiento de los debates que se reanudarán a finales de mes.

Este documento, que será sometido a los militantes de base en las regiones antes de volver al Congreso, define el objetivo principal de Solidaridad como la creación de «las condiciones de vida dignas en una Polonia soberana política y económicamente: una vida desprovista de pobreza, de explotación y temor y zozobra, en una sociedad organizada de forma democrática y en el respeto de la legalidad».

Comporta siete puntos que el sindicato estima pueden ser alcanzados en «la unidad de sus miembros y gracias a su solidaridad».

El documento indica, por último: «Las fuerzas que crean un sentimiento de amenaza

exterior no nos apartarán de nuestra voluntad de luchar por los ideales de Agosto de 1980».

Los siete puntos de la resolución que el sindicato presenta como los deseos del pueblo, son los siguientes:

1. Mejora de suministros de productos alimentarios por el control de la producción, distribución y precios, en colaboración con el sindicato Solidaridad rural.

2. Reforma económica mediante la presentación de una autogestión auténtica, la supresión de la «nomenclatura».

3. La defensa de la verdad mediante el control social de los medios de información, así como la supresión de las trabas en la enseñanza y la cultura.

4. La democracia mediante elecciones libres en la Dieta y a los Consejos del pueblo (asambleas regionales).

5. La justicia, asumiendo la legalidad ante la ley, la liberación de los presos por delitos de opinión, la defensa de los que son objeto de represión en su actividades po-

líticas, periodísticas o sindicales.

6. La protección de la salud amenazada de la nación, mediante la protección del medio ambiente.

7. Carbón para la población y la industria, dando a los mineros garantía de bienestar social y trabajo digno.

### VIOLENTA REACCION SOVIETICA

Moscú (Efe). — Como «abierto provocatorio» y «sujeto llamamiento» calificaron hoy la agencia soviética Tass y la televisión de la URSS el documento del Congreso de «Solidaridad», en el que éste manifiesta que apoyará a todos los «movimientos sindicales libres en los países del Este».

La agencia Tass añade que el «llamamiento a los pueblos del Este de Europa», en el que se pedía solidaridad en la lucha por las reivindicaciones comunes dentro del sistema socialista, «es francamente provocatorio y hostil a los países socialistas».

### EN PAGINAS INTERIORES:

- CALVO SOTELO RECIBE EN AUDIENCIA A FERRER SALAT, PRESIDENTE DE LA C.E.O.E.
- SE MANTIENE LA HUELGA DE FUTBOLISTAS
- SON YA 119 LAS VICTIMAS MORTALES DEL SINDROME TOXICO
- REAGAN Y BEGUIN LLEGAN A UN ACUERDO
- LOS DESECHOS RADIOACTIVOS, CAMINO DE LAS COSTAS GALLEGAS
- WALDHEIM ACEPTA LA REELECCION

POSTAL

LOS RASTROJOS

**E**STAMOS en Septiembre y, según mala costumbre, parece que está ardiendo toda la provincia. Parece y arde, que es todavía peor.

Se metió ya lo saben ustedes, la costumbre de la quema los rastrojos y luego pasa lo que pasa. Por pasar, pasa hasta el hecho de que se haya publicado un informe exhaustivo de lo que esos rastrojos pueden suponer para el campo, como elemento fertilizante. Pasa que el fuego, en muchas ocasiones, salta a las carreteras y los automovilistas tienen que jugarse el tipo haciendo de conductores circenses. Y esto, en definitiva, es el cuento de nunca acabar porque se alía, de un lado, la comodidad de muchos agricultores que ven disminuido su esfuerzo de siempre sin pensar en el peligro del prójimo, y de otro la permisividad de la autoridad que, todo hay que decirlo, transige sin más medidas que contar al pueblo.

De una vez por todas, la autoridad gubernativa y los medios de la Administración periférica deben definirse taxativamente sobre varios extremos. Por ejemplo, ¿es contraproducente para el campo la quema de rastrojos? ¿Es beneficiosa? ¿Es igual quemarlo que no? En otro orden de cosas, si resulta beneficioso, ¿hasta qué punto hay que exigir las ya antiguas medidas del control del fuego? ¿Hasta qué punto no se hace esto?

El fuego, ya se sabe, hasta ahora ha tenido consecuencias que no han llevado sangre a ningún río. El fuego, se sabe también, puede hacer que esa sangre llegue hasta donde nadie quiere. Y el fuego, que no lo sabemos, a lo peor está acabando con una tierra que debe necesitar muchas cosas, pero que nadie ha venido a decirnos que ello sea, precisamente, su incendio anual.

Ya hemos visto algún árbol calcinado a costa de la pobre cosecha de este año. De sus restos traducidos en rastrojos. ¿Cuántos habremos de ver aún? Aquí, las respuestas tienen que darse al alimón de la eficacia de la autoridad y de la buena voluntad de los agricultores. Aquí escribimos cada año sobre lo mismo y estamos temblando en cada prólogo del otoño porque atisbamos que no está descartado el hecho de que hayamos de hablar de víctimas el día menos pensado. Y eso no tiene ninguna gracia. Eso tiene que prevenirse, aunque por una vez nos veamos obligados a llevar la contraria a nuestros hermanos los agricultores. Más vale un montón de llamas ardiendo es torno a un automóvil con sus ocupantes dentro, que las horas de trabajo que se derivan de no incendiar rastrojos. Lo sentimos, pero así pensamos y así queremos ver que se hacen las cosas, es decir, con el sentido común de antaño, aunque haya que trabajar un poco más. **BURGENSE**

IBERDUERO, S. A.

DELEGACION PROVINCIAL - BURGOS

Teniendo que realizar trabajos de Explotación efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica el domingo, día 13 del actual desde las 8 horas hasta las 13,45 horas, aproximadamente a los centros de transformación que se alimentan de la E.T.D. QUINTANAPALLA.

El corte anunciado afectará a los abonados conectados a las líneas de 13 KV. denominadas:

- QUINTANAPALLA.
- RUBENA
- MONASTERIO DE RODILLA.
- FRESNO DE RODILLA.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.



Avda. del Cid, 88-90 - Teléfono 222437.

- BURGOS -

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE

**Atlas Copco**

- Compresores transportables
- Martillos rompedores
- Equipos de alquiler

Al cabo de nueve años de ausencia de Burgos, un veterano tipógrafo burgalés ha vuelto de Caracas donde tiene desde entonces su hogar y su actividad de trabajo.

Al reencontrarse con la ciudad Al reencontrarse con la circunstancias de la vida, nuestro hombre no puede disimular un profundo sentimiento de sorpresa y de asombro. «He visto en este viaje distintas capitales pero creo que Burgos es la que, en proporción, más ha cambiado», asegura, del todo convencido de lo que afirma, refiriéndose a la renovada fisonomía urbana de nuestra ciudad, al aumento de las construcciones y nuevas zonas residenciales.

QUISICOSAS

y a la numerosa población joven que anima nuestras calles en el centro, en los nuevos núcleos urbanos. Metaformosis, como la propia vida.

Y de Aranda, no digamos. El cambio experimentado también por la histórica villa, capitalidad de la Ribera del Duero, es algo que impresiona al observador y agrada a todos los burgaleses.

Su vitalidad mercantil es manifiesta, como lo demuestra el que la mitad de las solicitudes de empresarios pa-

ra acogerse a los beneficios del Area de Expansión Industrial de Castilla y León, corresponden a Aranda de Duero.

¿Y cómo anda Burgos en el terreno mercantil e industrial?

Formulamos la pregunta a quien tiene sobrados motivos para conocer la situación de las empresas.

Su respuesta es categórica: «La crisis, aunque tarde. Llegó también a Burgos pero contamos con un núcleo de fuertes empresas con industria moderna y alta tecnología. Burgos capital es una base muy importante en las exportaciones, y la entrada de España en el Mercado Común nos da la ventaja de que estas empresas están debidamente preparadas para cuando llegue ese momento. Sinceramente, en Burgos disponemos de fábricas que andan maravillosamente bien y otras que andan maravillosamente mal».

Y añade nuestro informante: «Las industrias que cayeron tenían que caer porque —aparte cuestiones de mala suerte— estaban condenadas al fracaso desde el primer momento... Hoy, sin proteccionismos paternalistas, en una economía de libre mercado, le está reservado a Burgos un importantísimo papel y su éxito dependerá del grado de combatividad de los auténticos capitanes de empresa».

Todos cuantos trabajamos en esta Casa, como amplios sectores sociales, culturales, profesionales y populares de la ciudad se felicitan de que el Ayuntamiento haya hecho justicia al conceder la Medalla de Oro de la Ciudad —según adelantamos— a las Escuelas profesionales «Padre

Arámbaru»; el título de «Hijo Predilecto» al director de Orquesta sinfónica maestro Rafael Frúbeck de Burgos; el de «Burgalés de Pro» al médico don José Carazo Calleja y los de «Buen Vecino» a don José Luis Heras Carrasquedo y al Círculo Filatélico y Numismático.

Nos consta que a los interesados —queridos amigos nuestros— les basta la satisfacción del deber cumplido, pero bien está que la Municipalidad honre en vida a quienes, de un modo u otro, han contribuido y ayudan a enaltecer el nombre de Burgos y a servir de estímulo a las generaciones presente y futuras.

Personas que han visitado el Hospital Militar han observado la realización de obras de mejora interior de este importante establecimiento hospitalario.

Esto es consecuencia de la ayuda que el Ministerio de Defensa otorga de vez en cuando para perfeccionar y modernizar sus instalaciones en beneficio del personal de las Fuerzas Armadas que forma parte del pueblo y merece también una atención adecuada a los estimables fines asistenciales que presta.

Otro lector asiduo pierda esta sección.

Se trata de don Victorino Sáiz, cofundador de la Sociedad Filarmónica Burgalesa y presidente de la misma en su segunda etapa.

Melómano por convicción, don Victorino que era coronel, en situación de retirado, del Cuerpo de Intervención militar, fue siempre un incansable impulsor de las actividades musicales en Burgos y con su muerte desaparece uno de sus más firmes valedores. Descanse en paz.

**Martinillos**

GRAN TEATRO

¡¡HOY!!

EN SESION CONTINUA DESDE LAS 5 TARDE OTRO PROGRAMA EXCEPCIONAL

CINE PARA TODA LA FAMILIA

RETORNO TRIUNFAL DE LOS TRES GRANDES DE LA RISA. LOS MAS CELEBRES COMICOS QUE HA TENIDO EL CINE:



¡Carcajadas en cadena, el delirio de la risa!

— Y —

EL ESPECTACULAR ESTRENO

«LOS AVENTUREROS DEL CARIBE»

ROD TAYLOR — STUART WHITMAN

ELKE SOMMER

UNA ARRIESGADA AVENTURA CUYO FIN ES LA RIQUEZA O LA MUERTE

AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS

IBERDUERO, S. A.

DELEGACION PROVINCIAL - BURGOS

Teniendo que realizar trabajos de Explotación efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica el domingo, día 13 del actual desde las 8 a las 8,30 horas y desde las 13 a las 13,45 horas, aproximadamente a la línea de 44 KV. denominada: VILLIMAR - BRIVIESCA.

El corte anunciado afectará a todos los abonados conectados a las E.T.D.:

- BRIVIESCA.
- BRIVIESCA ESTE.
- VILLAFRANCA.
- CEREZO DE RIO IRON.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.



IGNACIO DEL RIO dibujos

EXPONE HASTA EL 13 DE SEPTIEMBRE DE 1981

en Avda. Gral. Sanjurjo, esquina Héroes del Alcázar

VISITAS: LABORABLES DE 12 A 2 Y DE 7 A 9 • FESTIVOS DE 12 A 2



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

**L**ITERALMENTE, el mundo entero presenció la espectacular ceremonia del matrimonio del Príncipe Carlos de Inglaterra con Lady Diana Spencer. La televisión lo llevó en presencia viva y directa a centenares de millones de seres humanos en toda la redondez del planeta. La inmensa muchedumbre delirante, que se agolpaba en las calles del recorrido en Londres, se multiplicó ilimitadamente más allá de mares y continentes en la contemplación fascinada de aquel gran acto teatral y aparatoso en el que se mezclaban toda clase de incentivos para la curiosidad y la imaginación.

Carrozas de cuento de hadas, resonante música religiosa, soldaditos de plomo vivos en sus rojos y dorados uniformes, cabalgatas, la representación de todos los poderes de la tierra dentro de la inmensa catedral de San Pablo, en torno de la pareja resplandeciente de un hombre y una mujer jóvenes que se unían en matrimonio. Se esperaba a las hadas.

En las pantallas de televisión se veía palpitante el entusiasmo de la muchedumbre apelmazada con gritos de alegría, banderolas y alzar de brazos. Era un puro acto de magia. Todo parecía olvidado y puesto de lado menos aquella ceremonia intemporal, llena de recuerdos de leyendas y remota historia, que aparecía, en extraordinario contraste, por sobre todas las noticias de angustia y violencia que llenan el Mundo.

Esto ocurría en la Gran Bretaña que atraviesa por un difícil momento con el problema irlandés, las dificultades económicas y la tensa situación internacional y en un mundo en el que las zonas de conflicto se multiplican, las tensiones y las amenazas crecen y el porvenir se presenta inseguro y se hace difícil de pre-

## NUESTROS COLABORADORES

# POMPA Y MAGIA

Por Arturo USLAR PIETRI

ver. Y de pronto, en un momento, todo esto parece olvidarse y todos, como bajo el efecto de un encantamiento colectivo, se detienen en su ordinaria faena, para entrar en el juego de fantasía de aquel espectáculo deslumbrante.

No es como para entusiasmar y dar fuerza a los que creen en la racionalidad fundamental del ser humano. Se trata de un evidente fenómeno de irracionalidad colectiva. Todo el despliegue de pompa y teatralidad habla de sentimientos y reflejos que están anclados en las potencias irracionales del hombre. Están viendo como realidad lo que no parecía poder ser cierto. Están presenciando, en su forma más esplendorosa, el poder y la grandeza desplegados ante ellos como una visión de la fantasía. Ven ocurrir lo que sólo en imaginación llegaron a concebir. La boda de Cenicienta, la corte del rey de los Sifos, la fiesta de la Princesa Aurora, la llegada del Príncipe Azul, la belleza, la riqueza, la expresión visible de la felicidad convertidas en realidad y espectáculo. No es ya el matrimonio de un hombre y una mujer, no es ni siquiera para la mayoría de los espectadores, un acto político, carece a sus ojos de toda realidad ordinaria, pertenece a otra dimensión casi irreal y eso los exalta,

los emociona y los consuela de sus propias limitaciones y cuitas.

Si aquello, que están viendo con ojos incrédulos y deslumbrados, es posible y sucede por qué no han de suceder otras cosas en el campo de sus más irrealizables esperanzas. Hoy una posibilidad de que lo maravilloso ocurra, hay un lugar o un momento en que ocurre y es el anuncio de que, en alguna forma, a todos nos puede alcanzar.

Es la magia del poder y de la felicidad realizable. La Reina es la Reina y el Príncipe es el Príncipe no por ninguna decisión o mecanismo de selección ordinarios, sino por una circunstancia casi sobrenatural. Es un hilo de historia remota, de tradición milenaria, de prestigios y atributos mágicos los que los han llevado hasta allí. Es como una ventana abierta a lo ilógico, y a lo increíble.

En materia de poder efectivo es poco lo que pueden hacer los reyes de hoy. La historia política los ha ido despojando de sus atribuciones de decisión y de gobierno hasta convertirlos casi en figuras simbólicas. Sin embargo, eso símbolos aparentemente impotentes no parecen haber perdido mucho de su poder mágico. Ningún presidente, ningún jefe de Estado colectivo, ningún dirigente salido de los cenismos de las organizaciones políticas llega a alcanzar esa dimensión que está casi fuera de la realidad y que satisface a un ansia irracional de la muchedumbre.

Lo que hemos presenciado en esta boda real es la pervivencia indestructible del sentimiento de la magia del poder. Una explosión de la más antigua irracionalidad tan indestructiblemente poderosa en el hombre. Allí está presente y sin tenerla debidamente en cuenta se hace difícil entender la historia.

## El barrendero de Juan Albarelos

Querido Director: Con el ruego de su publicación, le adjunto las siguientes líneas. Gracias anticipadas.—

Las vacaciones se acaban para todos. También para el señor barrendero municipal de la calle de Juan Albarelos. Ha disfrutado de un descanso bien merecido. El lunes pasado le hemos visto volver a su trabajo diario y nos ha producido una gran satisfacción.

Durante su ausencia le han sustituido casi todos los días otros barrenderos municipales; pero ninguno de ellos ha desarrollado su labor de limpieza como el barrendero titular. Todos los días esa calle amanece sucia, enormemente sucia, tanto la calzada como las aceras: botellas vacías, trozos de ropa, juguetes destrozados, piezas de motos y bicicletas, cartones, papeles, etc., etc., restos de basuras de todo tipo y tamaño.

Entonces, hacia las nueve de la mañana aparece nuestro querido barrendero. Y paciente, con una calma benedictina, sin inmutarse, empieza a recoger toda esa serie de enseres, destrozados y porquerías que le han dejado los vecinos durante el día y la noche anterior. A veces no le cabe todo lo que allí hay depositado; su carrillo es pequeño para tanta inmundicia. Pero su ánimo y su tesón lo superan todo. Cada día se lo ponen más difícil. Pero él lo aguanta todo y recoge, casi con cariño, todos los objetos, como si se tratara de un coleccionista apasionado.

Después de recoger lo más «gordo», comienza el barrido. Barre todos los días las dos aceras y la calzada completa de la calle, recogiendo con su gran escobón todos los restos menudos que no lo fueron con la mano. Intenta limpiar las manchas de grasa que existen en la acera, pero su poder limpiador no es infinito. Le da pena dejar algo de la calle manchado, no se resigna; lo intenta de nuevo, pero es algo superior a sus medios y posibilidades.

Me gustaría conocer la casa de este «Fray Escoba» municipal; estoy seguro que es una tacita de plata. No hay más que verle a él, qué limpio está siempre y cómo limpia la calle. Cuando ha acabado y se marcha mira hacia atrás, como el artista que contempla su obra, para ver cómo ha quedado, para observar si se ha dejado algo sin barrer. Y ciertos vecinos, cuando le vemos marchar, sentimos hacia él un profundo agradecimiento y una gran pena a la vez. Porque en seguida, a los pocos minutos, su obra limpiadora, su trabajo profesional van a ser destruidos de nuevo: frascos de plástico, periódicos viejos, vestidos rotos, excrementos de perros atados a los árboles, cagadas de gallinas que pasean por la acera, todo un mundo inefable de porquerías va apareciendo a lo largo de la mañana, del mediodía, de la tarde y de la noche. Hasta que, por fin, con el nuevo día aparece por la esquina el barrendero municipal.

Pido al Cielo todos los días que no se les ocurra hacer huelga a los barrenderos de Burgos. Ruego a Dios que no caiga enfermo el barrendero de Juan Albarelos. Y solicito al mismo tiempo al Ayuntamiento de Burgos una recompensa especial para este hombre benemérito que nos limpia cada día la irritable e incomprensible suciedad de nuestra calle y que acaba de volver a sus bien merecidas vacaciones de verano.

PCJ

## CARTAS AL DIARIO

### Los servicios de la Estación de Autobuses, una pena

Muy Sr. mío: Por si lo juzga oportuno publicarla en ese Periódico de su digna Dirección le envío la siguiente carta:

Soy un burgalés, aunque ausente de mi tierra a la que tanto amo y de la que me siento tan orgulloso. Esa creo que es la razón por la que me entusiasma todo lo bueno de Burgos y de igual manera me apena todo lo malo.

En mi última visita durante el mes de Julio hubo algo que me avergonzó. Acaso en ello influyera mi reciente viaje al extranjero donde aunque no en todo nos ganen, creo que en lo que se refiere a limpieza en lugares públicos, así hemos de reconocerlo.

Pus bien; antes de tomar el coche para Madrid en la estación de Autobuses tuve necesidad de utilizar los servicios y lavabos públicos.

¡Qué penal por no decir otra cosa. De verdad que me hubiera dado rubor y vergüenza si hubiera tenido que mostrar a uno cualquiera, nacional o extranjero, los servicios públicos de la estación de Autobuses de mi querida ciudad de Burgos.

Sé que a los que no tienen necesidad de emplear la dicha Estación para ir a Madrid y menos a cualquier otra población burgalesa por disponer de coche propio (entre los que lo pueden remediar), poco les puede interesar, pero son muchas las personas no tan independientes y que merecen todo respeto.

Un burgalés que desea lo mejor para su ciudad.

JOSE PEREZ DE LA PEÑA

## CENTRO COOPERATIVO

## DE IDIOMAS

## DEPARTAMENTO DE

## ORIENTACION PSICOPEDAGOGICO

Diagnóstico y tratamiento de los problemas psicológicos y escolares en los niveles infantil, preescolar y escolar.

Asistencia a Colegios y particulares.

Dislexias, Dislalias y Neurosis, Eneuresis, trastornos psicomotrices.

Avda. Reyes Católicos, 16, escalera 3.ª, 5.º B.

(Edificio Meysa)

## OTAN, no; bases, tampoco

En 1953 al establecerse el tratado militar con los EE.UU. se ceda parte de nuestra soberanía nacional a un país extranjero, ya mermada con el caso Gibraltar, a la vez que se abran las puertas al control de nuestra economía por capital extranjero y multinacional.

Siguiendo los pasos del antiguo régimen, el Gobierno de U.C.D., hurtando una decisión, tan trascendental para la neutralidad y soberanía nacional así como para el mantenimiento de la paz mundial, al pueblo español pretende incorporar a España a la OTAN. Y elige un momento nacional —problema del paro, autonómico etc.—, e internacional en el cual los Estados Unidos se han lanzado a una carrera armamentística a través de la instalación de euromisiles en Europa —principal foco de peligro en caso de guerra— o la fabricación en serie de la ya famosa bomba de neutrones que mata, pero es «ecológica».

A la vez se está negociando la renovación del Tratado con los EE.UU. tan criticado en el pasado, y ante el cual hoy se levantan escasos voces, y que significa una doble dependencia militar de los EE.UU. y de su brazo en Europa: La OTAN. Por lo cual una política consecutiva de defensa de la neutralidad y soberanía nacional implica decir también no a la renovación del tratado con los EE.UU.

En el foco mundial cada día se vislumbra con más nitidez el peligro de una confrontación mundial y el aumento de los focos de tensión y como ejemplo tenemos los casos de: Oriente Medio, Irán, Afganistán, Angola, etc.

Hoy la lucha por la paz mundial y la soberanía nacional no pasa por la integración en ninguno de los bloques militares existentes, sino por levantar la bandera de un amplio movimiento mundial de oposición a la carrera de armamentos y belicista y más cuando casi una tercera parte de la Humanidad se está muriendo de hambre, invirtiéndose millones de dólares en armas como contraposición.

Hoy en nuestro país esa lucha por la paz mundial pasa por decir No a la OTAN y no renovar el tratado militar con los EE.UU., desmantelando sus bases en España y llevando una política enérgica en el caso Gibraltar.

A la vez el Gobierno de UCD quiere hurtar al pueblo español en un tema tan trascendental para nuestro futuro de nación libre y en paz, intentando la adhesión a la OTAN en un proceso parlamentario rápido —que contraste con el tema Mercado Común— sin dar tiempo a un amplio debate nacional necesario y negando la capacidad al pueblo español de decidir a través de la vía del referéndum como prevee el texto constitucional.

En la medida en que los españoles, decidamos a través de un referéndum el tema, estaremos fortaleciendo la democracia, en la medida en que el pueblo español diga NO a la entrada en la OTAN estaremos contribuyendo a la paz mundial.

Que el Ayuntamiento de Miranda solicite la convocatoria de un referéndum es positivo, pero es necesario que los que nos oponemos a la entrada en la OTAN, partidos, sindicatos, Comité Anti-OTAN en Miranda realicemos un esfuerzo unitario para explicar a los mirandeses el por qué de nuestra postura y recoger el máximo de firmas posible.

FERNANDO CAMPO CRESPO  
(Concejal del Ayuntamiento de Miranda).

# Sanidad y misiones: El minusválido

Tras la reunión de grupos en que se analizó la situación real del minusválido y su atención en las diversas regiones de España, continuaron ayer en la Facultad de Teología las conferencias sobre este tema de actualidad. La primera lección de la mañana corrió a cargo del doctor don Anselmo Alvarez Cue, director del Instituto Nacional de Reeducación de Inválidos de Madrid. El doctor expuso la génesis, la historia y el objetivo que pretende su centro. Fundamentalmente tratan a niños que han nacido con malformaciones o que padecen secuelas de enfermedades. El objetivo que pretenden es la rehabilitación integral.

Como prueba palpable de este objetivo global presentó a algunos miembros de su equipo que desde distintos aspectos tratan de contribuir a este objetivo general. En este sentido el doctor Corral, neurólogo, habló sobre la patología y la tipología de la infancia y la adolescencia, recordando que la preeminencia de la poliomielitis en los años sesenta (un 70 por ciento en su centro) ha dejado paso a la parálisis cerebral que ha pasado de un 10 por ciento en los años 60 a un 35.40 por ciento en la actualidad. Predominan asimismo las distrofias musculares y las malformaciones congénitas. El doctor Alvarez, sicólogo, expuso el papel del sicólogo sobre todo en el campo de la pedagogía y de la compensación del cambio de la situación ambiental. Desde el campo de la sociología, Pilar Buenapada, mostró los esfuerzos realizados en la reinserción del minusválido en su reinserción en la salida al mundo exterior, superando la lentitud de la aplicación de las normas legales.

sita turística que los periodistas realizaron a la Catedral, el Hno. Pajares, habló de "Los hermanos de San Juan de Dios al servicio del minusválido". Tras enumerar los centros con que cuentan en América, África, países del Este y España, mostró los campos en que trabajan y los niveles en que prestan su atención. Fundamentalmente, y acompañado de material audiovisual, habló del centro con que cuentan en Ghana, que con 130 camas y especialmente con una sección de parálisis y enfermedades óseas, ha adquirido un enorme prestigio en el N.O., de África. Colaboran frecuentemente con el Gobierno en la formación de nuevos profesionales y en las campañas de vacunación.

Mañana finalizarán ya estas Jornadas Nacionales con las dos últimas conferencias y con una excursión a Covarrubias-Silos-La Yecla. El doctor don Heliodoro hablará sobre "Rehabilitación del minusválido". Posteriormente hablarán "Las asociaciones que ayudan al minusválido. Realidades. Líneas de futuro".

## ADORACION NOCTURNA

La vigilia de hoy de la Adoración Nocturna estará a cargo del turno 25 de la rama masculina, y se llevará a cabo en la Iglesia parroquial de San Lorenzo.

## SEPTENARIO AL SANTISIMO CRISTO DE BURGOS, EN LA CATEDRAL

Los cultos darán comienzo a las siete y cuarto de la tarde en el altar mayor, con el rezo del Santo Rosario y misa con homilía, que predicará el doctor don José Antonio Abad Ibañez, profesor de la Facultad de Teología.

A continuación, breve ejercicio del Septenario.

Como ejemplo histórico la Hna. Francisca Barrigó presentó el tema "Teresa de Jesús, enferma y enfermera". Tras presentar la figura de Teresa de Cepeda como mujer y creyente, se centró sobre todo en Santa Teresa como mujer que vivió la experiencia de la enfermedad y como "grande enfermera", según propia auto-denominación.

Por la tarde, y tras la vi-

# LAS RELACIONES DEL AYUNTAMIENTO CON EL MATADERO «INCARSA»

## Respuesta de esta Sociedad a la exposición hecha por los concejales del PSOE

La moción presentada al Ayuntamiento por el grupo de concejales socialistas y publicada, en este DIARIO DE BURGOS, el miércoles día 2 de Septiembre de 1981, recoge el contenido de la serie de dictámenes que surgieron al formalizarse las relaciones Ayuntamiento-Incarsa. A la vista de todo lo expuesto, Incarsa, cree necesario aportar algunas aclaraciones para la mejor comprensión del tema por parte del lector, ciudadano burgalés y consumidor de los artículos que en Incarsa se hacen.

A estos efectos debemos manifestar lo siguiente:

1. — Los carniceros asociados, solicitaron la colaboración del Ayuntamiento para instalar el matadero en Villalónqujar. El matadero ya construido, se encontraba casi terminado, en fase de remate en Marzo de 1976, fecha en que caducaban los compromisos sostenidos entre el Ayuntamiento y otro matadero general frigorífico de la localidad, compromisos que al parecer no deseaban renovarse por alguna de las partes.

Esta situación dio lugar a que el Ayuntamiento, que tenía la obligación de prestar tal servicio, pensara en proponer a la Asociación de Carniceros la aceleración de la puesta en marcha de sus instalaciones.

Las sucesivas tomas de consideraciones y detenidas deliberaciones por ambas partes, dieron como resultado, por existir mutua conveniencia, la actual situación.

2. — Los convenios bilaterales, Ayuntamiento de una parte y Matadero Incarsa por otra, cristalizaron en la forma siguiente:

La aportación municipal, para acelerar la puesta en marcha de las instalaciones del ma-

tadero de Villalónqujar, por parte de la Asociación de Carniceros, quedó reducida al pago de intereses del capital que se menciona, y como contraprestación, Incarsa a la aceptación de asumir la función pública municipal.

3. — Dada la honestidad que presidió en todo momento, por ambas partes, en las gestiones que dieron como resultado los actuales compromisos, Incarsa, desea quede claro que la gestión municipal no implicó la puesta en marcha de un negocio para unos pocos con dinero de todos los burgaleses.

Los intereses del crédito concedido, que se comprometió el Ayuntamiento a pagar, parece ser que pueden ascender a 10-11 millones de pesetas, y en contraprestación se le libera de la función pública al disponer de Matadero por un plazo de 15 años.

Los más elementales cálculos nos llevan a la conclusión que al Ayuntamiento le puede costar esta operación 600.000 Ptas anuales, deduciendo de esta cifra los ingresos que proporcione al Ayuntamiento el 20 por 100 de las tarifas a cobrar a terceros. Algo que nos ayuda a valorar lo que de positivo pueda tener la solución económica adoptada por el Ayuntamiento y aceptada por Incarsa, es el contenido de la publicación en este DIARIO DE BURGOS de fecha 3 de Septiembre de 1981 encabezado así: «El gran conflicto de los Mataderos». En España existen 2.165 mataderos municipales que pierden dinero a chorros...

Entresacamos únicamente las cifras referidas al Matadero de Madrid del que dicen «en 1977 tuvo unos gastos de 105,94 millones de pesetas, mientras que los ingresos fueron de 111,23 millones de pesetas. Esto dá unas pérdidas de 194,71 millones de pesetas que representan un porcentaje de casi el 200 por

100. Sin comentarios... el lector saque las conclusiones que proceda, aplicables al caso que nos ocupa.

4. — Conviene quede claro que Incarsa está en la mejor disposición de dar pleno cumplimiento a todos los compromisos contraídos.

Puede aparentar negligencia, por los argumentos vertidos en la moción, en el sentido de una falta de intervención municipal y no es exactamente esto lo sucedido, ya que las relaciones de Incarsa con las Corporaciones municipales, la anterior, la presente y esperamos seguir con las sucesivas en la misma línea, ha sido de puertas abiertas, considerándonos a los efectos de prestación de servicios, como una parcela municipal más.

De otra parte ante la falta de liquidaciones de los ingresos aportados por terceros a que se hace referencia, nos vemos precisados a aclarar que durante los 3 primeros años no han existido tales ingresos; los mismos han ido surgiendo en lo sucesivo, precisamente por el prestigio que el matadero ha dado a su función y la calidad de sus instalaciones.

Aclaremos también que el Ayuntamiento no ha avalado nada a Incarsa. Se cita una tercera hipoteca a favor del Ayuntamiento en el dictamen del Pleno del Ayuntamiento del 2 de Junio de 1976 y se silencia el dictamen aprobado el 20 de Mayo de 1977, en el que se reconocen cómo se sustituye la modalidad de hipoteca por el de operación de crédito a título personal de los socios de Incarsa, modalidad aceptada como mejor solución por el propio Ayuntamiento y exigió la entidad de crédito afectada. Caja de Ahorros Municipal, ya que por existir dos hipotecas con otras entidades bancarias no consideraba suficiente garantía hacer una tercera.

5. — Es preciso que el lector, consumidor y ciudadano burgalés conozca que el Matadero Incarsa, dada su característica y constitución es el principal proveedor de artículos cárnicos frescos de la plaza de Burgos, y como matadero general frigorífico tiene garantizados los servicios sanitarios con la presencia y actuación de su Director técnico sanitario cargo que recae en un veterinario experto conocido y prestigiado en Burgos para que en estas líneas podamos justificar su alta calificación avalada por el nombramiento conjunto de los Ministerios de Sanidad y Seguridad Social y Agricultura, después de oposiciones celebradas a la mencionada plaza.

Digamos también que hasta mediados del 1980 ha prestado sus servicios en el matadero en calidad de veterinario municipal y jefe de los Servicios Municipales Veterinarios de Burgos.

6. — Consideramos conveniente dar a conocer, por si ello puede ser motivo de satisfacción para un buen burgalés que, comisiones municipales de agrupaciones de carniceros y conjuntas procedentes de Santander, Vitoria, Salamanca, Avila, Segovia, Palencia, Torrelavega y otras de menor entidad han visitado este matadero Incarsa, para tener conocimiento de su constitución y funcionamiento, queriéndolo aplicar como mejor solución a la problemática de cada una de las localidades apuntadas que soportan deficiencias similares a las que tuvo Burgos en la década de los años 70.

Si a pesar de querer demostrar en la presente nuestra mejor disposición de colaboración con los intereses municipales estamos confundidos y esto no es posible, ofrecemos como mejor alternativa la cancelación de todo compromiso establecido entre Incarsa y Ayuntamiento de Burgos.

INCARSA

Vendo maquinaria usada  
Y MATERIALES CONSTRUCCION  
Ctra. Valladolid, traseras BAKYMET.  
Apartado 327  
Teléfono 201323

**GRAN OFERTA**

**AHORRE HASTA un 30% en el MES DEL COLEGIAL**

## GALERIAS MARVI ALMACENES NATI

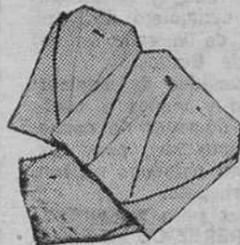
CHANDAL gran calidad 799



PANTALON vaquero 14 onzas 795



PIJAMA terlenka 560



JUEGO sábanas terlenka 3 piezas 795



CHAQUETA punto 299



JERSEY de pico 495



ZAPATO COLEGIAL el mejor 990 y tambien... BATAS colegio, FALDAS, BLUSAS, CALCETINES, etc.

**Todo para el colegial A LOS MEJORES PRECIOS DE BURGOS**

## VENDEDOR SE PRECISA

PARA LA VENTA DE PRODUCTOS DE ALIMENTACION, BEBIDAS Y UTILES DE HOSTELERIA.

- Preferible con experiencia en el ramo.
- Vehículo propio.
- A comisión o a convenir.

INTERESADOS, dirigirse por escrito, enviando historial profesional, a PUBLICIDAD ALAS. Avda. del Cid, 14, BURGOS. Referencia: Vendedor Hosteleria. (INEM 21.750)



C.O.E. 61

Entrega de la Boina

Se invita a los antiguos componentes de la C.O.E. - 61, a la «ENTREGA DE LA BOINA» del 5.º llamamiento del 80, y comida guerrillera, que se celebrará el próximo día 12 de Septiembre en el campo de maniobras.

Punto de reunión: Cuerpo de guardia de Infantería, activado de 10 a 14 horas.

# SE INICIA LA RENOVACION DEL CIRCULO DE LA UNION

La nueva imagen del Casino se está fraguando paulatinamente y en este momento ya las primeras actividades en este sentido. Coincidiendo con el centenario del Círculo de la Unión y el realce que con tal motivo se le quiere dar, la gestión política por renovar y ofrecer una institución más actual y acorde con las problemáticas burgalesas, está dando ya resultados altamente positivos. El día 11 a las 8 y cuarto como ya se ha venido anunciando a través de todos los medios de comunicación se celebrará en el salón principal de la Sociedad, un concurso de Centros Florales, cuyo objetivo es el de dinamizar la vida social del Casino, teniendo en cuenta en este caso concreto la imaginación, habilidad y originalidad de todos los participantes.

Este concurso como el resto de actividades ya celebradas tienen como finalidad llamar la atención al público burgalés, sobre la importancia y potencial recreativo y cultural que tiene el Casino.

Un denso calendario de actividades es el que se está preparando para los meses de Octubre y Noviembre en lo que se centrarán la celebración del centenario del C. U. y consecuentemente el tomar postura después de sus 100 años de completa existencia. Estas son las intenciones de la actual Junta Directiva, cuyo empeño no siempre fácil, es el de conseguir para el Casino una vida propia y renovada, pensando llegar incluso al punto límite de modificar sus estatutos.

Si bien no está definida todavía la fecha para un próximo «Desfile de modelos» éste se celebrará posiblemente a finales de Septiembre o primeros de Octubre (justo antes de la instalación del bingo). La organización la llevan a cabo las jóvenes del Casino.

## VIDA CULTURAL

### Exposición de Concha Pérez Daza, en "Tagra", desde mañana

La Galería de Arte «Tagra» inaugura mañana el curso de exposiciones, interrumpido en el paréntesis del verano, para lo cual ha requerido la obra de Concha Pérez Daza, que llega con un sugestivo catálogo de óleos. Al mismo tiempo, esta autora viene precedida de una elogiosa crítica por parte de las plumas más finas dentro del mundo de la Pintura.

En «Tagra» estará Con-

cha Pérez Daza hasta el próximo día 25, en las horas habituales de la Sala, es decir, de doce a dos de la mañana y de siete a nueve de la tarde. Los días festivos, como ya es sabido, el horario se limita al de la mañana.

Estamos seguros que esta reapertura de «Tagra» volverá a conectar los intereses y entusiasmos de todos los aficionados a la Pintura, de Burgos.

### Curso de iniciación a la Universidad, por el Club Arlanza

El Club Arlanza, en colaboración con el Colegio Mayor «Los Arces», de Valladolid organiza un curso de iniciación a la Universidad para las estudiantes que han terminado COU. Tendrá lugar en Laguna de Duero (Valladolid) del 10 al 20 de Septiembre.

En el programa se incluyen: Conferencias en torno a la Universidad, orientaciones prácticas para cada carrera, coloquios con profesores universitarios y estudiantes de últimos cursos; proyección de documentales; visitas a la Universidad de Valladolid y al Museo Nacional de Escultura, clases de formación cultural, humana y doctrinal religiosa.

Las estudiantes interesadas pueden dirigirse al Club Arlanza, Plaza de España, 6.2.º teléfono 202499.

### Mañana, concierto de Francis Chapelet, en Lerma

### Tras la restauración del órgano de la Colegiata

Mañana se celebrará en Lerma el acontecimiento que supone la restauración del órgano de su Colegiata, que ha sido dirigido por Francis Chapelet y con la colaboración de Bellas Artes (según proyecto de don Luis Cervera Vera), el Consejo de Castilla-León y el Ayuntamiento de la villa Ducal.

Precisamente, el acontecimiento que citamos será un concierto a cargo de Francis Chapelet, a las ocho de la tarde, en la citada Colegiata y como presentación del órgano restaurado, que se ajustará al siguiente programa:

Canciones para clarines y trompetas, anónimo siglo XVIII.

Tiento de primer tono, Antonio de Cabezón.

Tiento de medio registro de tiple, Francisco Peraza. Paso N.º V, Narcis Casanoves.

Tiento de medio registro de Laxon, Francisco Correa de Arauxo.

Tiento de medio registro de tiple, Andrés de Sola.

Dúo en sol menor, Louis Couperin.

Chacona en sol menor, Louis Couperin.

Preludio y fuga en la menor, J. S. Bach.

Fantasia cromática y fuga en re menor, J. S. Bach.

### En desagravio de un robo sacrilego Solemnes actos eucarísticos en el Hospital del Rey

Como es sabido, el pasado 13 de Agosto se cometió un acto sacrilego en la Iglesia del Hospital del Rey (cerca de San Amaro), al ser violado el Sagrario y robadas las Hostias consagradas junto con el copón que las contenía.

Al cumplirse un mes de esa profanación, es decir, el próximo día 13, domingo, se celebrarán en dicha iglesia una serie de actos eucarísticos, desde las once de la mañana hasta las dos de la tarde.

A las once, se expondrá solemnemente al Santísimo, para adoración y reparación de los fieles. Seguidamente se celebrarán cuatro turnos de vela; el último de los cuales se reserva de modo especial a las religiosas, religiosos y fieles de la parroquia de San Antonio Abad

### En desagravio de un robo sacrilego Solemnes actos eucarísticos en el Hospital del Rey

de las Huelgas, por las especiales vinculaciones que existen entre ella y la que ha sido objeto de robo sacrilego.

A la una de la tarde se celebrará una solemnisísima concelebración, que será presidida por el Vicario General, Dr. Profrío Gil, en representación del arzobispo de la Diócesis, que se encuentra ausente.

Se invita al pueblo entero de Burgos, que tanto fervor siente por la Eucaristía, a participar masivamente en dichos actos. De modo especial, se invita a todas las Asociaciones eucarísticas, Ordenes y Congregaciones religiosas, Institutos y Asociaciones y Movimientos Apostólicos seculares.



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al martes, 11 de Septiembre de 1951.

EL general Rodríguez-Borlado ha sido nombrado gobernador militar de Burgos. Al mismo tiempo se comunica que el mando de la División 51 de Montaña ha sido otorgado al general Amado.

HA concluido el campeonato local de tenis. El señor Gutiérrez Sesma ha sido vencedor en individual y los señores Loste y Suárez de Puga, en dobles.

LA temperatura máxima de ayer fue de 23.0 grados y la mínima de 13.4.

### Viajes Sayca

DOMINGO, DIA 13

A SANTANDER  
A LAREDO

A MONASTERIO  
DE PIEDRA  
A SEGOVIA  
LA GRANJA

AL ESCORIAL  
VALLE DE LOS  
CAIDOS

A SALAMANCA

FIESTAS-TOROS

AGI. 530

Moneda, 18

Teléfono 20 94 38

DOMINGO  
13 DE SEPTIEMBRE

A SANTANDER

A LAREDO

AL ESCORIAL

VALLE DE LOS

CAIDOS

A SALAMANCA

FIESTAS-TOROS

A SEGOVIA

(Visitando La Granja)

A MONASTERIO  
DE PIEDRA

Información y billetes:

Viajes Clunia

A. V. G. B. 134

Teléfonos:

206633 y 205044

Paloma, 25. BURGOS

## TEATRO AVENIDA

HOY y mañana

8 TARDE Y 11 NOCHE

OTRO SUCESO TEATRAL DE CATEGORIA  
EXCEPCIONAL

Nominada para el Oscar de Teatro por la crítica de Nueva York como mejor obra teatral del año.

**FRANCISCO VALLADARES**  
CON  
**MARIA SILVA**  
EN  
**¡TRAMPA!**  
DE **IRA LEVIN** VERSION: ARTIME Y AZPILICUETA  
CON  
**ALFREDO ALBA** EN «CLIFFORD»  
Y LA COLABORACION DE  
**IGNACIO DE PAUL**  
ACTRIZ INVITADA  
**LILI MURATI**  
DIRECCION: **ANGEL FERNANDEZ MONTESINOS**

MÁS DE **400** REPRESENTACIONES EN EL TEATRO MARQUINA

*Diabólicamente Divertida*

Le agradeceríamos no divulgarse el argumento de «TRAMPA» a sus amigos.

Venta anticipada:

Mañanas de 12 a 2 y 5 de la tarde en adelante.

## ASOCIACION PROVINCIAL DE AMAS DE CASA

Abierto el plazo de inscripciones para las actividades del año 1981-82

A partir del próximo martes día 15 de Septiembre, de 10 a 1 de la mañana y de 4,30 a 6,30 de la tarde, quedará abierto el plazo para realizar las inscripciones en las diversas actividades programadas por nuestra Asociación para el nuevo año.

Estas reservas pueden hacerse llamando al 200640 o personalmente, acudiendo al domicilio social, calle Vitoria número 19, cuarto izquierdo.

En el Boletín informativo que editaremos en Octubre, se dará una relación más amplia y detallada de todos los cursos permanentes y periódicos que desarrollaremos en el centro «Jimena» y en el «aula cultural Vertical» de la Caja de Ahorros Municipal, calle Vitoria número 169, así como en instalaciones deportivas y centros oficiales.

No obstante, y con el propósito de ir elaborando las listas de solicitantes y proceder a la preparación de cada cursillo es necesario que las personas interesadas conozcan por la presente nota las clases previstas y realicen sus inscripciones lo más pronto posible.

### AREA CULTURAL

Clases de graduado escolar, alimentación y nutrición, medicina preventiva y el consumo y la defensa del consumidor.

### AREA DOMESTICA

Congelación, cocina rápida y corte y confección.

### AREA EXPERIMENTAL

Fotografía, mecánica del automóvil y electricidad.

### AREA DE ARTES PLASTICAS

Dibujo, Manualidades y modelado.

### AREA DEL LENGUAJE

Idiomas: Francés e Inglés.

### AREA DEPORTIVA

Salvamento y socorrismo, natación tenis, gimnasia y marchas al aire libre.

Asimismo, nuestra Asociación pone a disposición de las asociaciones sus servicios de:

Orientación al consumidor, asesoría familiar, matrimonial, asesoría fiscal y asesoría de seguros.

## SE VENDE FINCA

DE UNOS 100.000 METROS CUADRADOS APROXIMADAMENTE

CON CASERIOS Y DEPENDENCIAS, CUADRAS, PABELLONES, ETCETERA.

CONSULTAR: TELEFONO 20 25 64



CURSOS MUNICIPALES **ABCE**

PARA JUBILADOS

Gamonal - Capiscol

INCRIPCIONES: (A partir de 55 años) asistencia social / casa consistorial BURGOS, del 19 de Septiembre al 19 de Diciembre 1981.

SERVICIO AUTOBUSES GRATUITO

## SE VENDE EXCAVADORA YUMBO

MODELO ANTIGUO. PRECIO INTERESANTE Y TOLVA ALIMENTADOR DE UNOS 40 METROS CUBICOS, APROXIMADAMENTE.

TELEFONO 22 32 37.

## CLAUSURA DE LAS JORNADAS EDUCATIVAS

Pronunció la conferencia final sobre «La educación en el Estado de las Autonomías» a cargo de D. Miguel Angel Arroyo Gómez

Visitas al Instituto Politécnico y otros lugares, con el gobernador civil

Ayer tuvo lugar el tercero y último día del desarrollo de las Jornadas Pedagógicas Burgalesas.

Se dedicó la mañana a la continuación del trabajo de las ponencias y en la tarde se llevaron a cabo las siguientes actuaciones:

Don Antonio Valverde Ortega, delegado provincial de Educación en una breve exposición especificó distintas cuestiones que le preocupan en este momento: escolarización de toda la preescolar, remodelación de Centros, etc., y en lo pedagógico: coordinación de E.G.B. y B.U.P.

Al final de dicha exposición se estableció un coloquio sobre un amplio número de temas.

Después, doña María Angeles Huélamo, precisó asuntos relacionados con su ponencia sobre cauces de distribución de material escolar y biblioteca en las distintas provincias.

A continuación, D. Miguel Angel Arroyo Gómez, subsecretario de Administración Educativa, pronunció una brillante conferencia sobre «La educación en el Estado de las Autonomías», esclareciendo puntos de cuestiones que tanto preocupan en estos momentos a los educadores y a la sociedad en general. Según el ilustre conferenciante es imprescindible encontrar un equilibrio unitario entre posturas autonomistas y centralistas; repartiendo competencias en materia educativa entre Estado y autonomías, con supremacía del Estado en un orden jerárquico de dichas competencias. Así, el sistema educativo del Estado se enlaza y coordina con los subsistemas de las auto-

mías, siempre en el marco de la nación española.

El Estado fija unas enseñanzas mínimas obligatorias que permitirán la homologación y expedición de títulos, cosa que por otra parte le compete en exclusiva. Estas enseñanzas mínimas, serán complementadas por otras que competen a los Estados autonómicos y que aportarán una peculiaridad y diversidad enriquecedora. De acuerdo con esto, el Estado creará la Alta Inspección, que garantice mediante su vigilancia, el cumplimiento de las disposiciones que se desarrollen en estos aspectos, siempre dentro del marco de la Constitución y de los Estatutos de Autonomía.

En ese momento han sido transferidos personal docente y no docente, recursos materiales y financieros a las autonomías vasca y catalana y deben concluirse estas transferencias en un clima cooperativo.

El tema de las Autonomías, terminó diciendo el conferenciante es una consecuencia del respeto hacia los demás, dentro de la solidaridad de todas las regiones en un marco nacional.

Más adelante, representantes de los grupos de trabajos de las ponencias y de la «mesa redonda» leyeron sus conclusiones que debido a su extensión publicaremos en otro momento.

A esta última jornada asistieron las siguientes personalidades:

—Excmo. señor don Manuel del Hoyo Aguilera, gobernador civil de la provincia.

—Don Miguel Angel Arroyo Gómez, subsecretario de Administración Educativa.



Un momento de la visita efectuada por las autoridades educativas y el gobernador civil al Instituto Politécnico de Formación Profesional de nuestra ciudad — (Foto FEDE)

—Don Félix Díez Burgos, director general de Programación e Inversiones.

—Don Jesús Crespo Redondo, en representación del presidente del Consejo de Castilla y León.

—Doña María Angeles Huélamo, inspectora central, siendo clausuradas las Jornadas por el señor subsecretario de Administración Educativa.

Desde estas líneas agradecemos a la Caja de Ahorros del Círculo Católico y en particular a don Cristóbal Espinosa su generosidad al facilitarnos los locales y sus atenciones hacia todos los asistentes.

María Teresa OLIVEROS LAPUERTA

VISITAS CON EL GOBERNADOR

Con motivo de su llegada a Burgos, a fin de participar en las Jornadas Pedagógicas Burgalesas, el subsecretario de Administración Educativa, don Miguel Angel Arroyo Gómez y el director general de Programación e Inversiones, don Félix Díez Burgos, acudieron por la mañana a complimentar al gobernador civil, señor Del Hoyo Aguilera, con quien sostuvieron un cambio de impresiones, y también acompañados por el delegado de Educación, se dirigieron a visitar el Instituto Po-

## VISITA A LAS OBRAS DE LA DEPURADORA Y A LOS TERRENOS DONDE SE CONSTRUIRA LA "CIUDAD DEL TRANSPORTE", EN VILAFRIA

Las obras de construcción de la moderna planta depuradora de aguas residuales urbanas e industriales que se ejecutan en Villafraja en virtud de los acuerdos consorciados entre el Ayuntamiento y el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, están experimentando un gran avance y se espera que concluyan a finales del próximo año, incluida la cuarta línea que se confía obtenga la pronta aprobación del Gobierno.

Tal es, en síntesis, la impresión obtenida durante la visita a las citadas obras que efectuaron en la mañana de ayer el alcalde señor Peña, el ingeniero director del proyecto, perteneciente a la Confederación Hidrográfica del Duero, señor López; el inspector regional jefe del MOPU, señor Abad; presidente y vicepresidente del Consejo del Servicio Municipalizado de Aguas, señores Gredilla y Muñoz Guillén; gerente de este Servicio, señor Carracedo y los técnicos de las empresas adjudicatarias de las obras.

### TEMAS DE TRANSPORTES

De acuerdo con la promesa que el subsecretario del Ministerio de Transportes y Comunicaciones señor Guerra Zuzunegui hizo al alcalde de Burgos durante la entrevista que sostuvieron a fines del mes de Julio ppd., al llegar a nuestra ciudad dos técnicos de dicho Departamento ministerial quienes, juntamente con el señor Peña San Martín, el presidente del Consejo del Servicio municipalizado de

la Estación de Autobuses, señor Codón Herrera y el ingeniero municipal de Caminos, señor Garrido Lestache, celebraron una reunión de trabajo.

También fueron visitados los terrenos donde se proyecta construir en Villafraja la llamada "Ciudad del Transporte", visita que tuvo por finalidad examinar aquel lugar para redactar el proyecto y poder el Ayuntamiento formalizar el ofrecimiento previo de esos terrenos.

Igualmente se visitó la Estación de Autobuses para estudiar una posible remodelación de la misma que permita satisfacer las necesidades que presenta.

### PROPUESTA DE LOS CONCEJALES SOCIALISTAS

El grupo de concejales socialistas presentó a la Comisión municipal Permanente en su sesión del miércoles, un escrito proponiendo la adopción de una serie de medidas encaminadas a prevenir, defender y salvaguardar a los consumidores en materia de política sanitaria y alimenticia.

Razones de espacio y también la conveniencia de esperar a conocer oficialmente cuál ha sido la decisión de la Comisión municipal Permanente que según nuestras noticias, ha tomado en consideración el escrito, susceptible de informe, aconsejan demorar la publicación del contenido de esas propuestas que esperamos puedan ser dadas a conocer lo más rápidamente posible.

# ROIG

EMBUTIDOS

EMPRESA DE PRIMER ORDEN EN TRANSFORMADOS CARNICOS BUSCA

DISTRIBUIDOR

para BURGOS y provincia

Deberá disponer de cámaras frigoríficas suficientes, vehículos de reparto y vendedores y estar introducido en el sector de alimentación.

Negociaremos las condiciones adecuadas en cada caso.

Rogamos a los interesados que escriban con el máximo de detalles indicando también relación de sus representados actuales a:

ROIG, Departamento Comercial  
Apartado 1871  
VALENCIA

Mantendremos absoluta reserva y contestaremos todas las solicitudes.



Conferencia de don Miguel Angel Arroyo, en el acto de clausura de las Jornadas Pedagógicas Burgalesas, que ayer finalizaron. — (Foto FEDE)



# TAMU

VILLALAR, 1 - MADRID, 1

## PRESENTA EN BURGOS

# EL GRAN SALON DE LA ALFOMBRA ORIENTAL

Todos los países productores de alfombras, como PERSIA, ASIA MENOR, CAUCASO, ETC., representados en esta exhibición con

### ALFOMBRAS ANTIGUAS Y MODERNAS DE DIFERENTES CALIDADES Y TAMAÑOS

CONOZCA SUS ORIGENES, HISTORIA, CONFECCION Y SUS VERDADEROS PRECIOS

Ofrecemos toda clase de información oral y escrita sobre estos apasionantes temas.

CERTIFICADOS DE ORIGEN - GARANTIA DE CAMBIO

EXPOSICION Y VENTA:

## SALONES DEL HOTEL LANDA

TLF. 20 63 43

DEL DIA 11 AL 17 DE SEPTIEMBRE (festivos incluidos)  
HORARIO: De 11 a 21 horas, ininterrumpidamente.

## «MESA REDONDA» SOBRE EL TEMA DE LA O.T.A.N., ORGANIZADA POR U.C.D.

Intervinieron los parlamentarios centristas señores Reol y Julen Guimón

Dos horas —de siete a nueve— duró la «mesa redonda» que sobre el tema del ingreso de España en la OTAN organizó en la tarde de ayer la UCD de Burgos en el Hotel Condestable. Asistieron militantes del partido centrista en Burgos ciudad y provincia y otras personas especialmente invitadas al acto, al igual que los medios de comunicación social burgaleses.

La «mesa redonda» estuvo presidida por don Juan Manuel Reol Tejada, presidente de la UCD burgalesa y el acto contó con la presencia de parlamentarios centristas, miembro de la Comisión de Exteriores del Congreso, diputado por Vizcaya, Sr. Julen Guimón; encontrándose también en la presidencia el senador burgalés D. Pedro Carazo; el vicepresidente de la Diputación, don Victoriano Aguirrebeña y el dirigente de UCD en Burgos, don Angel González Marrón.

Se inició la reunión con unas breves palabras de salutación del Sr. Reol Tejada al Sr. Julen Guimón, al que agradeció su presencia en el acto, pese al reciente fallecimiento de un hermano en accidente de tráfico.

Antes de dar por finalizado su parlamento, el Sr. Reol Tejada afirmó que «Vamos a decir que sí a la OTAN. La Alian-

za Atlántica es Occidente y seguridad y vamos a decir sí, porque somos occidentales. Esto es el momento y los quince países signatarios del Pacto están de acuerdo con el ingreso de España». Se refirió también a las conversaciones sobre el Tratado Hispano-norteamericano, al que calificó de humillante.

Intervino seguidamente el señor Julen Guimón, quien tras agradecer las palabras del señor Reol, hizo un canto a Castilla, expresando sus satisfacción por poder asistir a un diálogo sobre tema tan importante en Burgos a la que en el País Vasco se la considera Cabeza histórica de Castilla.

Inició su intervención preguntándose ¿por qué vamos a entrar en la OTAN? A cuya interrogante dio, entre otras, las siguientes respuestas.

—Es uno de los objetivos de UCD, manifestando de forma clara en el primer congreso del partido y reiterada en el celebrado en Palma de Mallorca y decisión manifestada por los presidentes del Gobierno, primero por don Adolfo Suárez y en la actualidad por don Leopoldo Calvo Sotelo.

—Analizó la insuficiencia del Tratado con los Estados Unidos y las ventajas que en todos los órdenes supondrá para España

el pasar a formar parte de la Alianza Atlántica.

—Al margen del tema defensivo, con la participación en la OTAN se consiguen otros beneficios como son los programas científicos de extraordinaria importancia y de los que nos beneficiaremos con la incorporación.

—No es una cesión de soberanía.

Expuso otra serie de ventajas ya recogidas por nuestro periódico a través de las manifestaciones hechas a escala nacional por dirigentes de UCD. Hizo especial referencia al «escandaloso incidente protagonizado por la URSS con su injerencia en asuntos españoles», afirmando que «hay grupos que están haciendo el juego a la interferencia de Rusia en asuntos españoles».

Tras la exposición del tema, que fue breve, se inició un coloquio respondiéndose por parte de los dos parlamentarios centristas a las preguntas formuladas.

—Don Adolfo Suárez —se le preguntó— ha dicho recientemente que no era éste el momento oportuno para el ingreso en la OTAN.

—No sólo fue el expresidente Suárez —respondió— quien se mostró partidario del ingreso en la OTAN, lo fue todo el Congreso de UCD y el segundo congreso lo ratificó de forma categórica. No conozco ninguna declaración de Suárez a medios de comunicación en la que haya dicho que no sea oportuna la entrada. Estoy seguro que don Adolfo Suárez votará en el Parlamento a favor de la entrada de España en la OTAN, como lo harán todos y cada uno de los parlamentarios de UCD. En las discusiones del partido se han podido producir interpretaciones, pero la decisión ha sido favorable al ingreso en la Alianza Atlántica.

—¿Cómo se explica que Gobiernos como el francés, favorable al ingreso de España en la CEE, ponga tantos obstáculos a la incorporación de España a la Comunidad Económica Europea?

—No estoy en buenas condiciones para responder. No sé por qué el Gobierno francés boicotea el ingreso de España en la CEE. Tenemos la esperanza de que, pese a las distancias ideológicas entre los dos Gobiernos, puedan superarse las diferencias. Tampoco se opone al ingreso en la CEE, lo que hacen es encarecer el precio del ingreso. Esperamos conseguir que los plazos sean breves para la integración de España en el Mercado Común. Por otra parte, nos felicitamos de que un Gobierno socialista sea partidario del ingreso de España en la NATO y no lo sea el PSOE.

—Inglaterra es miembro de la OTAN, Gibraltar es una colonia inglesa ¿el ingreso de España en la Alianza no supone, en cierto modo, que tenemos que defender la colonia cuyo territorio es español?

—Nuestros Ejércitos no van a defender la colonia. No hay mejor foro que los internacionales para resolver los contentiosos entre países. En el tema de Gibraltar hay tres aspectos: la base, los gibraltareños y el territorio. Con relación a la base, tengo la seguridad de que serán mandos españoles los que gobiernen las bases de la Península, salvo Portugal. Lograremos una cierta autoridad sobre la base militar de Gibraltar. En cuanto a los otros dos temas, Gibraltar cuenta con una Constitución en la que se defiende a la población eludiendo la defensa del territorio, lo cual tiene un aspecto muy significativo.

Entre otros temas abordados en el coloquio lo fue el de Ceuta y Melilla, respondiéndose a este respecto que un ataque a estas ciudades por tierra no tendría respuesta por parte de la NATO pero sí si se efectúa por mar.

## Insignia de oro de la Feria de Muestras de Valladolid para un artesano de Burgos

Le será impuesta el próximo día 15, con motivo de la inauguración de la Feria

Julio Vibot Tristán, artesano muy conocido en la capital burgalesa desde hace unos doce años, por su presencia en el Hostal Martha, donde pasa visita todos los jueves, de 10 a 13 horas, y atiende toda clase de consultas y deformaciones del pie, ha recibido una carta del Director General de la Feria Nacional de Muestras de Castilla y León, Valladolid, José Luis Azcona, en la que comunica que se le ha concedido la insignia de oro de la Feria, por su estimable colaboración en este certamen nacional. Desde estas líneas felicitamos al señor Vibot, en su calidad de artesano del calzado, y, en la de burgalés de la calle General Mola, 18, Hostal Martha, y, al mismo tiempo anunciamos que entre las inquietudes de este ejemplar artesano del calzado, hemos de destacar el Museo de la Historia del Calzado, que acaba de montar, que está causando un gran impacto entre los que lo conocen, y, que además es el único de España entre los de su clase. Lo dará a conocer a los burgaleses en un acto oficial, que será debidamente anunciado en su día. Lo va a ceder al pueblo va-



Julio Vibot Tristán, artesano de Cuenca de Campos, del que es hijo predilecto, pueblo natal suyo y

de sus mayores. En estos momentos se están interesando por el Museo personalidades destacadas del mundo del calzado y del mundo del arte.

En relación con la Feria de Muestras de Castilla y León, de la que va a recibir en el día de la inauguración una de las más altas distinciones que se han concedido en este Certamen, hemos de señalar que desde el año 1969, en que se inauguró el Pabellón de Palencia, hasta el año 1981, ha sido un asiduo y entusiasta expositor, no sólo en el Pabellón de Palencia, sino en el de Burgos, Valladolid, y, el del Centro de Iniciativas y Turismo.

## PISO A ESTRENAR

EN «EDIFICIO AMERICA» AVENIDA REYES CATOLICOS

- Con mejoras.
- Totalmente renovado.
- Calefacción central.
- Parquet.
- Interesante precio.

INFORMACION Y VENTA: TELEFONO 22 55 97

## Busca a sus padres

Ayer recibimos en nuestra Redacción la visita de un joven de 24 años, que anda buscando a sus padres. Según nos dijo, anticipadamente no se trata de ir a vivir con ellos, sino simplemente que desea conocer si viven y cualquier noticia que puedan darle en ese sentido la recibirá con gran contento.

Se trata de Alfonso Friaza Alvarez, aunque el primer apellido no es el de su padre, sino el que le pusieron en el Centro donde de niño estuvo acogido. Sabe que, a la edad de cinco años, su madre le abandonó en un portal de una casa próxima a la Puerta del Sol de Madrid. De él se hizo cargo el Tribunal Tutelar de Menores, que le ingresó en el Colegio Hogar Sagrado Corazón de Carabanchel Bajo, en el que permaneció hasta los 17 años. En dicho Centro le dijeron que las desavenencias entre sus padres eran muy fuertes, que el padre no trabajaba y los únicos ingresos del hogar los percibía la madre, realizando tareas domésticas.

Alfonso se trasladó al extranjero a trabajar, por cuyo motivo tuvo acceso a su partida de nacimiento, fechada en Salamanca, el 24 de Julio de 1957



y en la que figura únicamente con el apellido Alvarez. Ha visitado distintos países europeos, realizando toda suerte de trabajos eventuales. Habla francés, inglés y alemán. Ahora ha regresado a España con la esperanza de encontrar a sus padres. Alfonso tiene un pequeño defecto en un pie, como consecuencia de una parálisis infantil.

Caso de que alguien pudiera facilitar algún dato o pista, puede remitirlos a este periódico.

## El presidente de la F.A.E. de Burgos, reelegido como miembro de la Junta Directiva de la C.E.O.E.

En la asamblea general de la C.E.O.E. celebrada en Madrid, más de 500 representantes de los distintos sectores y dimensiones del empresario español han procedido a la elección de sus nuevos cargos directivos para los próximos tres años. Destaca por su importancia para el ámbito empresarial burgalés la reelección como vocal de la Junta Directiva de esta organización, cúpula del empresariado nacional, de don Nicasio Gómez Barredo, presidente de la F.A.E. de Burgos.

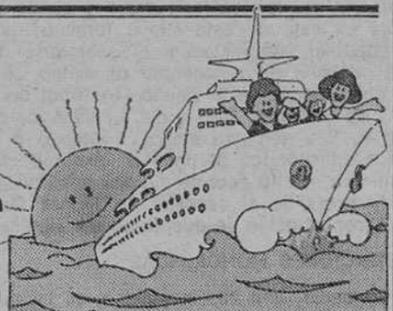
Señalemos, asimismo, que la reelección del Sr. Gómez Barredo fue respaldada por la gran mayoría de los asistentes correspondiendo a la confianza que su eficaz gestión, alejada

de todo protagonismo, merece. El Sr. Gómez Barredo formula parte, en razón de su cargo, del Consejo rector del INSA-LUD, en el cual, va participando de forma efectiva en importantes mejoras de orden social promovidas por este organismo.

En esta misma asamblea, resultó elegido vicepresidente y miembro del Comité Ejecutivo de C.E.O.E. don Arturo Gil Pérez Andújar, hombre conocido y de sobrado prestigio en el mundo empresarial burgalés al frente de una importante industria láctea local, noticia que debe, igualmente, reconocerse como prueba de la importancia de su gestión, y en consecuencia, de nuestra representación empresarial.

## UN CRUCERO

con la Caja del Círculo.



DON ALFONSO CLAUDIO GARCIA GARCIA Y DOÑA CONCEPCION MOLINERO BELTRAN, DE BERZOSA DE BUREBA

Agraciados en el sorteo de la CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO con un Crucero de ocho días de duración por el Mediterráneo, visitando Palma de Mallorca, Túnez, Palermo, Capri, Génova, etc.

FELIZ VIAJE



CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

SESION DEL PLENO MUNICIPAL

# EL AYUNTAMIENTO OTORGA (POR UNANIMIDAD) RECOMPENSAS HONORIFICAS A ILUSTRES BURGALESES E INSTITUCIONES

## Se adjudica a «Semat Española S. A.» el nuevo concurso para los servicios de recogida de basuras y limpieza que serán potenciados.- Debate sobre modificación de créditos.- Obras complementarias de urbanización de la calle de Vitoria

El Ayuntamiento pleno celebró ayer sesión ordinaria que estaba convocada para las siete de la tarde y se inició poco después bajo la presidencia del alcalde señor Peña San Martín, y con asistencia de los capitulares señores Rubio Marcos, Gredilla Rodríguez, Escribano Reinoso, Codón Herrera, Plaza Fernández-Villa, Manzano Gete (doña Rosa), Santos de Quevedo (doña Carmen), García Romero, Rico Pardo, Martínez Llorente, Díez Ruiz, Munguía Lázaro (doña Carmen), García Rodríguez, Barañano Martínez, Eroles Campomar (doña Lucía), García Martín, Rubio Bodoque, Ortiz Cereijo, Pascual Juarros, Del Diego Simón, Vallecillo Rodríguez, Muñoz Guillén y Hoyos Limón-Gil; secretario general, señor Corral García, y el interventor accidental, señor Payno y Díez de la Espina.

Excusaron su falta de asistencia los capitulares señores Montoya Ramos, Alzaga Marijuán y Quintano Vadillo.

### PRELIMINARES

Al abrir la sesión, el alcalde señor Peña ratificó el saludo y la bienvenida que ya había hecho en la Comisión Municipal Permanente, al nuevo secretario general señor Corral, deseándole muchos éxitos en su gestión, lo que, en definitiva, redundará —dijo— en beneficio de las tareas corporativas y de la ciudad, agradeciendo también los servicios prestados por el oficial mayor letrado señor Casado durante el año y medio que desempeñó la Secretaría. El señor Corral agradeció las palabras de la presidencia, ofreciéndose al Pleno de la Corporación y diciendo que procurará servir a su función con la lealtad, honestidad y discreción propias del cargo y dejando que hablen las obras y no, las palabras.

Después se aprobaron las actas de las sesiones ordinaria y extraordinaria del 9 y 30 de Julio ppdo., y sobre el texto de esta última formuló una observación el capitular señor Codón. El secretario dio cuenta de que acababa de proceder al sorteo de amortización de obligaciones de la Deuda Municipal de las emisiones de 7 de Enero de 1949 y del 1.º de Agosto de 1952 (series A, B y segunda etapa), invitando a los corporativos a solicitar las pertinentes comprobaciones, sin que surgieran, por lo cual se dio por aprobado el sorteo que había presidido el concejal Sr. Muñoz Guillén.

A continuación se adoptaron los siguientes acuerdos:

### DISTINCIONES HONORIFICAS

Conceder, una vez cumplidos los trámites que señalan las Ordenanzas que reglamentan la institución y otorgamiento de títulos, condecoraciones y distinciones honoríficas, la Medalla de Oro de la Ciudad a las Escuelas Profesionales «Padre Arámburu», en razón a la trascendencia de su labor en beneficio de la capital, mediante la formación profesional de su juventud.

Otorgar el título de «Hijo Predilecto de la Ciudad» a don Rafael Frühbeck de Burgos, en atención a sus reconocidos méritos, prestigio y valer artístico, asentados en un firme, amplio y permanente asenso público en los ámbitos nacional e internacional, con patente provecho, mejora y gloria de la ciudad de Burgos, y habida cuenta la reconocida universalidad del maestro Frühbeck de Burgos en la esfera musical.

Conceder la Distinción Honorífica de «Burgalés de Pro» al doctor don José Carazo Calleja, proclamando así los singulares méritos contraídos tanto en la vida cultural, como en la Ciencia, en la Administración y en la actividad pública de la ciudad, por este ilustre burgalés en el que concurren méritos personales de todo orden, laboriosidad continuada en el ejercicio de cincuenta años de actividad médica, su acción benéfica, su dignidad de conducta, su dedicación generosa y su amor destacado a todo lo burgalés.

Asimismo, conceder el título de «Buen Vecino» de Burgos a don José Luis Heras Carrasquedo, en reconocimiento a sus méritos personales y artísticos, laboriosidad, ejemplaridad y dedicación generosa y el amor demostrado a todo lo burgalés que se simboliza en su trayectoria como fundador y director del «Teatro de Títeres» consagrado al mundo de la infancia y de la niñez.

Otorgar también el título de «Buen Vecino» de Burgos, al Círculo Filatélico y Numismático, en reconocimiento asimismo, a las extraordinarias circunstancias que concurren en esta entidad cultural y puestas de manifiesto en múltiples ocasiones e iniciativas en demostración de amor y de servicio a la ciudad.

El presidente de la Comisión de Gobierno, Sr. Gredilla, hizo una cálida recapitulación de los méritos que concurren en los burgaleses e instituciones citados y que constan en las diligencias instruidas por los capitulares jueces instructores de cada expediente, en cumplimiento de lo dispuesto por la normativa legal.

Al aprobarse las indicadas propuestas, por unanimidad, el alcalde señor Peña San Martín añadió: «Y que todos reciban nuestra más cordial enhorabuena».

### MODIFICACION DE CREDITOS

Aprobar el expediente de modificación de créditos número 1 del presupuesto ordinario para el ejercicio de 1981, cuyo contenido se especifica en el estado de Ingresos y gastos y por un importe de 78.850.000 pesetas.

Este expediente se tramitará en la forma reglamentaria con exposición al público y transcurrido el plazo legal sin que se hubiesen presentado reclamaciones, se entenderá aprobado con carácter definitivo, remitiéndose el acuerdo al señor Delegado de Hacienda y cumpliéndose cuantos demás requisitos estén formalmente establecidos.

El precedente acuerdo se aprobó por 15 votos a favor y 9 en contra (los de los concejales del PSOE y PCE), tras las intervenciones de los señores Rubio Marcos, Codón Herrera y Del Diego Simón. El portavoz del grupo socialista pidió explicaciones del porqué de esa modificación de créditos y recordó que su grupo ya había manifestado reservas sobre algunas partidas, añadiendo que le parecía que en materia de gastos observaba «alegrías excesivas» cuando las circunstancias aconsejan austeridad.

Refutaron al señor Rubio Marcos los señores Codón y Del Diego y este último salió además, por alusiones, defendiendo la política de inversiones en el campo educativo cultural y patrimonial.

Aprobar con carácter definitivo el expediente de modificación de créditos número 1 del presupuesto de Inversiones de 1981, por importe de cinco millones de pesetas al amparo del artículo 13 del Real Decreto Ley 3-1-81, de 16 de Enero. El presente acuerdo definitivo a nivel de capítulos se publicará en el tablón de anuncios y en el «Boletín Oficial de la Provincia».

### TERRENOS PARA OBRAS SANITARIAS Y FLUVIALES

Proceder a la expropiación forzosa de las parcelas que se describen en el anexo del dictamen, y comprendidas en el proyecto de prolongación de los colectores Norte y Sur de la ciudad y regulador del cauce del río Arlanzón, en su tramo IV en Burgos.

Este proyecto fue aprobado definitivamente por la Comisión provincial de Urbanismo el 24 de Julio ppdo., y ello implica la declaración de utilidad pública de las obras y la necesidad de ocupación de los terrenos y edificios que en aquél se determinan, a los efectos expropiatorios.

Se acuerda notificar a los interesados que durante el plazo de quince días hábiles, contados a partir del siguiente al recibo de la notificación, pueden convenir con la Administración, libremente y de mutuo acuerdo la adquisición del bien descrito en el dictamen. Se faculta al teniente de alcalde, presidente de la Comisión de Hacienda para otorgar y firmar cuantos documentos sean precisos.

### VIVIENDAS MUNICIPALES

Aceptar la renuncia a diversas viviendas de las construidas por el Ayuntamiento en el Barrio de Villimar, formulada ante la Delegación provincial del MOPU y por varios titulares de las mismas y considerar como idóneos nuevos adjudicatarios propuestos por dicha Delegación provincial a aquellos que ocupan de forma habitual y permanente dichas viviendas a tenor de la pertinente información y comprobación de la Policía Municipal y que figuran en la relación obrante en el expediente. También se aceptan otras renunciaciones planteadas ante este Ayuntamiento a favor de aquellos terceros que igualmente ocupan de forma habitual y permanente las citadas viviendas.

Asimismo se acuerda conceder un plazo de dos meses a titulares que, según informa la Policía Municipal, tienen mencionadas viviendas desocupadas, a fin de que las mismas se conviertan en domicilio habitual y permanente, debiéndose justificar este extremo adecuadamente. En caso contrario, se procederá a tramitar los oportunos expedientes de resolución del contrato.

### REVISION DEL CANON POR SERVICIOS DE JARDINERIA

Aprobar la revisión del canon anual que se viene abonando a la empresa «Cespa S.A.» como concesionaria el concurso celebrado para la contratación de servicios de jardinería en parques y jardines de esta ciudad y, en su virtud, se modifica el que anualmente, se satisface a dicha empresa, de modo que el nuevo precio del contrato referido a la contratación inicial y con efectos de 1 de Enero de 1981 se fija en la cantidad de 13.294.659 pesetas anuales y desde el 1 de Marzo del presente año en la cantidad de 9.637.735 pesetas anuales por la ampliación del servicio.

### COMPRA DE UNAS FINCAS

Adquirir directamente a don Jesús Ojeda de la Fuente tres fincas rústicas en Villagonzalo Arenas y en nuestra ciudad por el precio de 399.000 pesetas, debiéndose tener en cuenta a los efectos de su inclusión en el inventario de bienes municipales. Se faculta al alcalde o teniente de alcalde en quien delegue para el otorgamiento y firma de cuantos documentos sean necesarios.

### RESOLUCION DEL CONCURSO SOBRE LIMPIEZA A FAVOR DE «SEMAT S.A.»

Resolver el concurso que se convocó a fin de contratar los servicios de recogida de basuras y limpieza

de la ciudad, ante la inminencia del vencimiento de la contratación administrativa de esos servicios, para garantizarlos durante otro período de cinco años.

En consecuencia, se acuerda adjudicar tales servicios a la empresa «Semat Española S.A.» por dicho período, prorrogable por la tática en los términos señalados en la cláusula 17 del pliego de condiciones, en la forma, requisitos y exigencias establecidos en las bases del concurso, así como con todas las previsiones, datos y porcentajes exigidos en citado pliego y ofertados por «Semat Española S.A.», en la cantidad para el presente año, de 174.956.694 pesetas.

(El dictamen expone las particularidades del concurso al que presentaron pliegos en el negociado municipal de contratación «Semat Española S.A.», «Cespa S.A.» y «Castellana de Servicios, S. A.». El expediente pasó a informe de los servicios técnicos municipales que lo emitieron atendiendo a las condiciones exigidas en el pliego; a la comparación de las ofertas económicas con el patrón común dado en las bases, a la comparación de empresas en función de la calidad de sus ofertas, y a las mejoras en la prestación, indicándose que debía quedar excluida la de «Castellana de Servicios S.A.» por no cumplir la exigencia prevista en el artículo sexto, apartado f), del pliego de condiciones).

Asimismo uno de los resultados del dictamen establece la conclusión de que la oferta más ventajosa es la de «Semat Española, S. A.», por cumplir todas y cada una de las condiciones requeridas, por ser la oferta más económica con una diferencia anual sobre el módulo patrón especificado con respecto a las demás empresas concursantes, de tres millones y medio y once millones y medio de pesetas respectivamente. Y, en fin, por ser la oferta de más calidad y juzgar que dicha empresa está suficientemente capacitada.

Con miras al convenio de colaboración entre la Dirección general del Medio Ambiente y esta Corporación en materia de gestión de residuos sólidos, y de conformidad con una de las cláusulas del pliego de condiciones, se acuerda adquirir a la empresa adjudicataria, además de los vehículos contenidos en las opciones reflejadas en el apartado tercero (una barredora Johnson A-400, y veinte unidades de contenedores para acopio de sal), los siguientes vehículos:

Tres compactadores Pegaso 1135 L. caja compactadora BR-228.

Un compactador Pegaso 1101 L. caja compactadora BR-221.

Dos compactadores Pegaso 1126 caja compactadora BR-224.

(El presidente de la Comisión de Hacienda, señor Codón, sugirió al de la Comisión de Sanidad, Servicios y Asistencia Social que, teniendo en cuenta la importancia del tema, se sirviera informar, como así lo hizo el Sr. Plaza, que agradeció el esfuerzo de las principales empresas concursantes y la colaboración de técnicos y funcionarios lo que ha permitido activar la adjudicación del nuevo concurso que contempla la prestación de servicios con nueva tecnología y la recogida de basuras industriales).

### ADQUISICION DE UN LOCAL PARA SEDE DEL CENTRO REGIONAL DE RADIO NACIONAL

Adquirir conjuntamente con la Excmo. Diputación provincial y al cincuenta por ciento, para su posterior puesta a disposición de Radio Nacional de España, a la Asociación «Santa María la Mayor», constructora benéfica de la Caja de Ahorros Municipal, previa segregación de la finca matriz, un local comercial de 340 metros cuadrados de un edificio sito en la avenida del general Yagüe, con fachada a la plaza de Bilbao y vuelta a la avenida del general Vigón, por el precio total de 12.920.000 de pesetas.

Esta adquisición se hace al objeto de instalar allí la sede regional de Radio Nacional de España para Castilla y León.

### RATIFICACION DE ACUERDOS DE LA PERMANENTE

Fueron ratificados diversos acuerdos de la Comisión Municipal Permanente sobre personación de la Corporación en recursos contencioso - administrativos interpuestos por don Valentín Junco Petrement, «Hormigones y Canteras García, S. L.» y el INSALUD, contra acuerdos desestimatorios de varias solicitudes.

### ACUERDOS DE URGENCIA

Prevía la especial declaración de urgencia se adoptaron los siguientes acuerdos:

Completar determinados requisitos procedimentales para la emisión de la Deuda Pública municipal.

Interpretar las condiciones del concurso que rigió la adjudicación de las parcelas municipales para construir viviendas de protección oficial en régimen de cooperativa, en determinados aspectos.

Aprobar el proyecto de urbanización complementaria de la calle de Vitoria, entre la plaza y la glorietta de Logroño, con un presupuesto de 14.485.052 pesetas. Las obras serán contratadas por el sistema legal procedente, e incluirán, según dijo el alcalde, obras de aceras, arbolado y alumbrado.

A las ocho y diez de la tarde se levantó la sesión.

## POR LA FALTA DE AGUA Graves enfrentamientos en las calles de Las Palmas

Las Palmas (Logos). — Toda la zona de la avenida de Escaleritas hasta la Feria del Atlántico, es un campo de batalla desde las nueve de esta mañana, ante la protesta de los vecinos por la falta de agua que padece la ciudad. Desde las nueve, los vecinos se echaron a acaudalando el tráfico con barricadas a lo largo de toda la avenida y bloqueando prácticamente el acceso a la Feria Española del Atlántico.

Sobre las doce y media de la tarde hora canaria, la situación era gravísima con intervención de la Policía Nacional que ha actuado con grandes medios. Hace nueve días que ese sector de la ciudad no tiene ni una gota del líquido elemento. Los vecinos piden la dimisión del alcalde de Las Palmas y se han enfrentado a las fuerzas del orden público tirándoles piedras y diversos objetos, aunque la Policía Nacional logró despejar la avenida de Escaleritas. Posteriormente han sido vultas y colocadas barricadas. La Policía ha intervenido disparando pelotas de goma — los balcones, pero la gente en una protesta tremenda ha vuelto a salir a la calle bloqueando los accesos de esa zona de la ciudad.

La situación de Las Palmas en cuanto al abastecimiento público de agua, es crítica, no hay agua pese a que el Ayuntamiento dice todos los días que da agua procedente de las potabilizadoras.

Las Palmas de Gran Canaria (Logos). — Hacia las nueve y media de la noche, la situación en toda la zona de la avenida de Escaleritas continuaba igual; sigue cortado el tráfico y hay hogueras a lo largo de la avenida así como barricadas; también se han producido una serie de destrozos que dan al lu-

gar un aspecto lamentable. La Policía Nacional hizo su aparición nuevamente hacia las ocho y media, tratando de romper algunas barricadas lo que consiguió en algunos puntos logrando restablecer el tráfico. Cuando se retiraron momentos después, las barricadas volvieron a ser colocadas. En esta ocasión las fuerzas del orden no se han empleado con dureza aunque desde los edificios de la avenida, la mayoría de 12 y 15 pisos, han sido apedreados los vehículos policiales. Posteriormente han sido rotos la mayoría de los semáforos de la avenida de Escaleritas y arrancadas de cuajo enormes vallas publicitarias que fueron colocadas en medio de la calzada.

El aspecto de la zona es caótico, cuando se ve la avenida desde lejos, pues sólo se observan hogueras y barricadas, algunas formadas con grandes barras de hierro.

La situación se ha extendido a otros sectores, como el de la Feria Española del Atlántico donde también el aspecto es desconsolador, así como a la zona de Guauartema y la de la carretera que va hacia Tamaraite.

**17 DETENIDOS**  
Las Palmas de Gran Canaria (Efe). — Diecisiete personas han sido detenidas hoy en Las Palmas de Gran Canaria a raíz de los enfrentamientos que se han producido entre vecinos de la ciudad y la Policía Nacional, ha sabido «Efe» de fuentes oficiales.

**GESTIONES URGENTES**  
Las Palmas de Gran Canaria (Efe). — El Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria realiza gestiones urgentes para conseguir suministros adicionales de agua que ayuden a normalizar el abastecimiento en el plazo más breve posible.

## EN POCAS LINEAS EL TENIENTE IZQUIERDO (PROCESADO POR EL 23-F) SIGUE SIN DEFENSOR

EL PNV ORGANIZA UN SEMINARIO SOBRE ENERGIA NUCLEAR. — San Sebastián (Logos). — Sigue el debate en el seno del Partido Nacionalista Vasco en torno al futuro de la central nuclear de Lemóniz. Existen actualmente dos ponencias, una favorable a la construcción de la Central y otra contraria. En este sentido, el Gipuzku Burú Batzar, máximo órgano ejecutivo del PNV en Guipúzcoa, ha organizado un seminario en el que varios técnicos ofrecerán una explicación teórica sobre la energía nuclear, y serán también explicadas las dos ponencias que se debaten. Está previsto que dicho debate concluya a mediados del próximo mes de Octubre, con la celebración de una asamblea nacional extraordinaria del partido nacionalista vasco.

«BARANDILLA DE LA CONCHA» A VARIOS ARTISTAS. — San Sebastián (Logos). — Conchita Montes, José Sacristán, Carmen Maura y Antonio Resines recibirán en el próximo festival internacional de cine de San Sebastián, la «Barandilla de la Concha» como reconocimiento de su labor artística. Los cuatro actores españoles recibirán esta distinción el próximo día 22 en un acto que tendrá como marco el Palacio del Festival.

**GARCIA LORCA TRADUCIDO A UNA DE LAS LENGUAS DE LA URSS.** — Madrid (Logos). — Por primera vez, un tomo de las «Obras escogidas» de Federico García Lorca, ha sido traducido al uzbeko, la lengua de una de las repúblicas de la Unión Soviética. El libro comprende el poema del cante jondo, «Romancero gitano», «Primeras canciones», «Canciones», etc., que han sido traducidas por el joven poeta uzbeko Shoykat Rajmán. Los poemas de García Lorca se han publicado en otras ocasiones en varias lenguas de los pueblos soviéticos.

**2.500 PESCADORES SE PREPARAN PARA LA CAMPAÑA DE AFRICA.** — Bilbao (Logos). — La flota de bajura está agotando los últimos días de la campaña del bonito para disponerse a iniciar su ciclo en aguas de África, con lo que para muchos barcos significará el fin de faenas hasta la próxima primavera. Cerca de un centenar de barcos y un total de 2.500 pescadores comenzarán sus trabajos en las próximas semanas, junto a las costas africanas, en las que inicialmente hay buenas perspectivas de capturas.

**LA POLICIA FRANCESA VIGILA ATENTAMENTE LA FRONTERA.** — Irún (Logos). — La Policía francesa en la frontera del Bidasoa ejerce una gran vigilancia para evitar la entrada clandestina de extranjeros. Durante la actual semana en dos jornadas ha procedido a la detención de cuatro jóvenes súbditos portugueses que han sido devueltos a la frontera clandestinamente con la intención de lograr un puesto de trabajo en París, según han declarado en el momento de su detención.

**SEPELIO DE ALFONSO SANCHEZ.** — Madrid (Efe). — Los restos mortales del crítico de cine, Alfonso Sánchez, fueron trasladados, a las nueve y treinta de la mañana de hoy, desde el Hospital Provincial, hasta el cementerio de La Almudena, donde recibieron cristiana sepultura. Previamente se ofició, en la capilla del Hospital, una misa corpore insepulto, a la cual asistieron numerosas personalidades del mundo de la Prensa, del Cine y de la Música, entre las cuales cabe destacar al director de la Filmoteca Nacional, Luis Berlanga, así como José-Luis López Vázquez, Rafael Azcona, Alfredo Mayo, Tina Sáinz y Jerónimo Miura.

**PROXIMA REUNION DE AGRICULTORES Y TRANSPORTISTAS PARA TRATAR DE LAS AGRESIONES EN FRANCIA.** — Madrid (Logos). — Se va a celebrar una reunión de representantes de organizaciones nacionales de agricultores y transportistas, convocada por FENADISMER, en la que se tratará a fondo el grave problema de las agresiones por parte de los agricultores franceses a camiones y productos agrícolas que atraviesan Francia hacia los mercados europeos. Se ha confirmado que la reunión se celebrará en Madrid el día 16 de Septiembre a las 10 de la mañana y han confirmado que estarán presentes en la reunión, COAG, FTT, Jóvenes Agricultores, UFADE, CNAG y FENADISMER. Se está a la espera de la confirmación de la FNTM del Transporte.

**DIECISIETE DIAS SIN COMER, ESCONDIDO EN UN BARCO.** — Las Palmas de Gran Canaria (Logos). El súbdito rumano Ionesko Domitro, de 32 años, estibador portuario, ha solicitado asilo político en Las Palmas. Domitro embarcó en el puerto de Constanza a bordo del mercante griego «Athinal», a finales del mes de Agosto, no pudiendo ser encontrado a pesar de registrarse el barco. Posteriormente permaneció a bordo por espacio de diecisiete días sin comer, por lo que a su llegada a Las Palmas presentaba un estado lamentable.

Madrid (Efe). — El teniente de la Guardia Civil, Pedro Izquierdo, procesado en el sumario del 23-F., y cuya defensa declinó ayer el letrado Justo Maestre, aún no dispone de abogado defensor, aunque existe una negociación entre éste y el le-

## UNA CASA EN MARTE

Los futuros exploradores del espacio podrán tener una casa, más bien toda una aldea, construida a noventa metros de profundidad bajo la capa de hielo que cubre Marte.

El proyecto, que parece superar todos los límites de la ciencia ficción, ha sido presentado con todo lujo de detalles por dos científicos húngaros en el Congreso Internacional de Astronáutica que se celebra en Roma.

Las casas se construirían en forma cilíndrica y se las recubriría de material plástico para aislar a sus inquilinos del frío y protegerlos de las radiaciones cósmicas y de la caída de meteoritos.

Para llegar a noventa metros de profundidad se excavaría un túnel fundiendo el hielo con agua caliente y la energía eléctrica necesaria para la vida de los colonos y la actividad de los laboratorios científicos que suministrarán grandes paneles fotovoltaicos, colocados en la superficie.

Esta aldea subterránea alojaría primero a los científicos y solo cuando sus investigaciones confirmaran la posibilidad de explotar de alguna forma el planeta, llegarían los colonos y la conquista de un nuevo mundo.

Para realizar tan fantástico proyecto, los científicos húngaros T. Anti y I. Almar se han basado en los datos e imágenes inéditos suministrados por las sondas norteamericanas «Pioneer» y «Voyager».

Ambos han dado por sentado que de aquí a unos años se habrán resuelto los problemas de la larga permanencia en el espacio, a los que dedican especial atención los científicos soviéticos.

La tesis soviética es que no se puede sobrecargar a las naves con todo género de medios de subsistencia necesarios para una larga misión, hay que dotarlas de un sistema capaz de producir a bordo oxígeno, agua y alimentos.

Y así ha nacido el sistema «Bios 3», que está todavía en fase de experimentación, pero que consiste en garantizar diversos cultivos en una mínima superficie, con radiación solar a través de lámparas de xenón y regeneración del aire por fotosíntesis.

A juzgar por las intervenciones que se suceden en este congreso, la conquista del espacio es un tema que inquieta igualmente a los novlistas de ciencia ficción y a los más serios científicos.

Pero los viajes a la estratosfera, las citas en el cosmos y la vida colectiva en cualquier planeta ya no es solo fruto de la imaginación.

(EFE)



Obra Socio - Cultural de la

## CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO INGLES y FRANCES

«METODOS AUDIOVISUALES»

Para niños desde 6 años, estudiantes, COU, adultos, profesionales, técnicos.

CURSO ESCOLAR 81 - 82

COMIENZO CLASES: 16 SEPTIEMBRE

HORARIOS: Mañana tarde y noche.

INFORMACION Y MATRICULAS:

### PLAZA DE ESPAÑA

Mañanas, de 11 a 1. — Tardes, de 6 a 8,30.

Teléfono 21 8790.

ATENDEREMOS POR RIGUROSO ORDEN DE INSCRIPCION

NUEVOS CENTROS EN:

### ARANDA y MIRANDA

Inauguración y comienzo cursos: 1.º Octubre.  
Informes y matriculas: Desde el 14 de Septiembre en:

#### ARANDA

Pedrote, 7, 2.º. — Edificio CACCO.  
Teléfonos: 500754 500681.

#### MIRANDA

Cid, 2, 2.º. — Edificio CACCO.  
Teléfonos: 321408 310434.

## CONFEDERACION HIDROGRAFICA DEL DUERO (M. O. P. U.)

## ESCUELA DE CAPATAZES AGRICOLAS

PALENCIA

(PUENTE DON GUARIN)

## CONVOCATORIA PARA CURSOS DE CAPATAZ AGRICOLA

REQUISITOS PARA OPTAR A UNA PLAZA EN EL CENTRO

- Superar las pruebas de INGRESO Y ENTREVISTA (eliminativas), que se efectuarán en la propia Escuela a primeros de Octubre y en la fecha que se indique.
  - Estar en posesión del certificado de Estudios Primarios.
  - Estar comprendido entre los 16 y 30 años.
- REGIMEN DE LOS CURSOS  
Enseñanza GRATUITA Régimen de internado.  
CARACTERISTICAS DE LOS CURSOS  
INICIACION: A primeros de Octubre.  
DURACION DE LA ENSEÑANZA: Dos cursos académicos.  
ESPECIALIDAD: Jefes de explotación.  
TITULACION: Capataz Agrícola.  
ADMISION DE INSTANCIAS: Hasta el 30 de Septiembre, dirigidas al Sr. Director de la Escuela.

Para más información dirigirse a la propia ESCUELA DE CAPATAZES DE PALENCIA (Puente Don Guarín) - Teléfono 746900.

# CALVO SOTELO RECIBE A FERRER SALAT

## Reacciones de UCD y PSOE después de las declaraciones hechas por el presidente de la C. E. O. E.

Madrid (Efe). — El presidente de la CEOE, Carlos Ferrer Salat, ha sido recibido a primeras horas de esta mañana en el palacio de la Moncloa por el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, según ha podido saber «Efe» de fuentes de toda solvencia.

Durante la entrevista, Carlos Ferrer informó de la asamblea general de la Confederación de Organizaciones Empresariales CEOE, celebrada en Madrid.

También Carlos Ferrer informó al presidente del Gobierno de la posición de los empresarios ante los principales problemas políticos y económicos de España.

### REACCIONES AL DISCURSO DEL PRESIDENTE DE CEOE

Madrid (Logos). — Aunque los altos cargos de UCD no han querido hacer ningún comentario a las declaraciones de Ferrer Salat, «Logos» ha podido saber

que sus palabras han causado cierto malestar en el partido centrista. Su posición se interpreta en el sentido de que el máximo dirigente de la CEOE quiere «forzar la constitución de un nuevo mapa político basado, fundamentalmente en dos grandes bloques —derecha e izquierda—, que además de no responder a la realidad social española, sería una pésima solución para la consolidación democrática». Por otra parte, los centristas no descartan que Ferrer Salat pretenda favorecer el rompimiento de UCD, tanto por la vía del abandono de los socialdemócratas como por la incorporación de personas «independientes», que, de hecho, desvirtuarían lo que es el UCD, es decir, «un partido de centro-centro».

Por otra parte, consideran desafortunadas algunas afirmaciones del dirigente empresarial en cuanto se refiere a la seguridad ciudadana, que ha mejorado profundamente —según los cen-

tristas— en los últimos tiempos y también en cuanto a la modernización de la Sociedad, «de la que UCD quiere ser líder, pero no sólo de la modernización tecnológica, de la que habla Ferrer Salat, sino de la modernización social, que transforme profundamente la Sociedad española. En cualquier caso, UCD no va a renunciar a ser el partido de defensa de las libertades, con un planteamiento progresista de la política».

### LA OPINION DE ALMUNIA (PSOE)

Joaquín Almunia, uno de los expertos económicos del Partido Socialista Obrero Español, también ha valorado negativamente el discurso de Carlos Ferrer Salat: «Parece que tiene cierta prisa por encontrar un hueco en política», ha señalado a «Logos». «El tono del discurso carga las tintas en los problemas no resueltos, reparte responsabilidades a derecha e izquierda y, casualidad, sólo queda a salvo la CEOE. Nos parece que la óptica es muy parcial».

«Propuestas concretas hay pocas, más bien proliferan los llamamientos confusos —continúa el dirigente del PSOE—; más parece el discurso de alguien en minoría dentro de un partido que el representante de los empresarios».

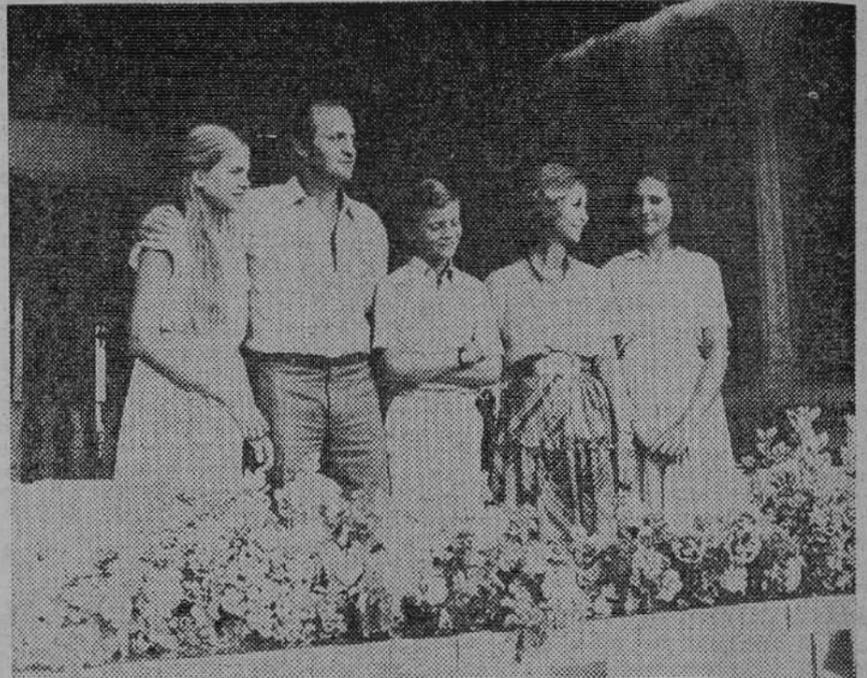
En cuanto a los objetivos finales del PSOE apuntados por Ferrer, Joaquín Almunia indica que «todo el mundo sabe que tenemos unos objetivos, pero él no parece conocer nuestros planteamientos. No son ciertas las imputaciones de asfixiar a la empresa privada, y él lo sabe».

### CALVO SOTELO RECIBE A JOSE ALVAREZ

Madrid (Efe). — El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, ha recibido a primeras horas de la tarde en el palacio de la Moncloa, al ministro de Transportes y Comunicaciones, José Luis Alvarez, ha sabido «Efe».

El jefe del Gobierno y el titular de Transportes han abordado temas de importancia relativas al citado Departamento, tales como la financiación del transporte público urbano.

# LA FAMILIA REAL TERMINA SUS VACACIONES EN MALLORCA



Palma de Mallorca. — SS. MM. los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofia, y sus hijos, el Príncipe Felipe y las Infantas Elena y Cristina, en su último día de vacaciones estivales, recibieron en el palacio de Marivent a los informadores gráficos. Como ya es costumbre, la Familia Real se dejó fotografiar en distintos lugares de su residencia veraniega durante cerca de media hora. En la foto, los Reyes de España y sus hijos en la terraza del palacio de Marivent. — (Telefoto Efe)

# LOS EMPRESARIOS AGRARIOS DEL DUERO PIDEN UNA AUDIENCIA CON CALVO SOTELO

## Solicitarán diversas ayudas

Madrid (Logos). — La Junta directiva de la Confederación Nacional de Agricultores y Ganaderos (CNAG), a aprobado solicitar urgentemente al presidente del Gobierno una entrevista para «hacerle llegar de forma directa la catastrófica situación de la agricultura española y en concreto la de la Cuenca del Duero», según han informado fuentes de la citada Confederación.

Entre los puntos que compo-

nen la lista de necesidades, se encuentran: declaración de zona catastrófica de todas las provincias afectadas por la sequía con aplicación de todas las medidas con efectos retroactivos a primeros de año; exención total y no moratoria, de los conceptos de contribución rústica y Seguridad Social de 1981; que se abone, por el Senpa, los cereales al precio del decreto de campaña, según tipos, suprimiendo del mismo las afecciones de granos anormales y otros actores.

Asimismo solicitan ayudas directas a los agricultores y a fondo perdido para adquisición de fertilizantes y semillas; pide a la población española el rechazo en el concurso de productos franceses y exige la elevación de las rentas de los pensionistas del campo con carácter inmediato equiparándolas a las de los demás sectores.

### VENDO PARCELA

Polígono de Villacayquén. 3.000 metros cuadrados. Tf. 218293, hasta las 11 mañana.



## CURSILLO DE MATROGIMNASIA

Gimnasia de aplicación conjunta madre e hijo los niños o niñas, menores de siete años

FECHA DE COMIENZO: 14 DE SEPTIEMBRE  
HORARIO: DE 6,30 A 8 DE LA TARDE.  
INFORMACION:  
DEPARTAMENTO DE OBRAS SOCIALES  
(Plaza de Sto. Domingo de Guzmán)

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

# FERRER SALAT, REELEGIDO



Madrid. — El presidente de la CEOE, Carlos Ferrer Salat, conversa con José María López de Letona, durante uno de los descansos de la Asamblea Electoral que celebra la Confederación Española de Organizaciones Empresariales, de la que Ferrer Salat fue reelegido presidente por tres años más. — (Foto EFE)

## Autocid, s. a.

### VEHICULOS DE OCASION

ESTA SEMANA:

	Entrada
RENAULT 18 GTS — A-9164-DK	186.000
RENAULT 5 GTL — BU-4529-F	132.000
RENAULT 12 TS familiar Z-1141-I	135.000
SEAT 127 BU-1127-E	90.000
SEAT 127 ZA-8927-B	82.500
SEAT 131 BU-8528-D	121.500
SEAT 132 Diesel BU-5707-C	180.000
CHRYSLER 150 BU-6607-E	144.000
SIMCA 1200 familiar BU-9049-B	79.500
FORD GHIA BU-4763-D	135.000
MERCEDES 220-D M-2572-W	285.000

Y VARIOS MODELOS MAS, TOTALMENTE GARANTIZADOS

Y AHORA TAMBIEN EN:

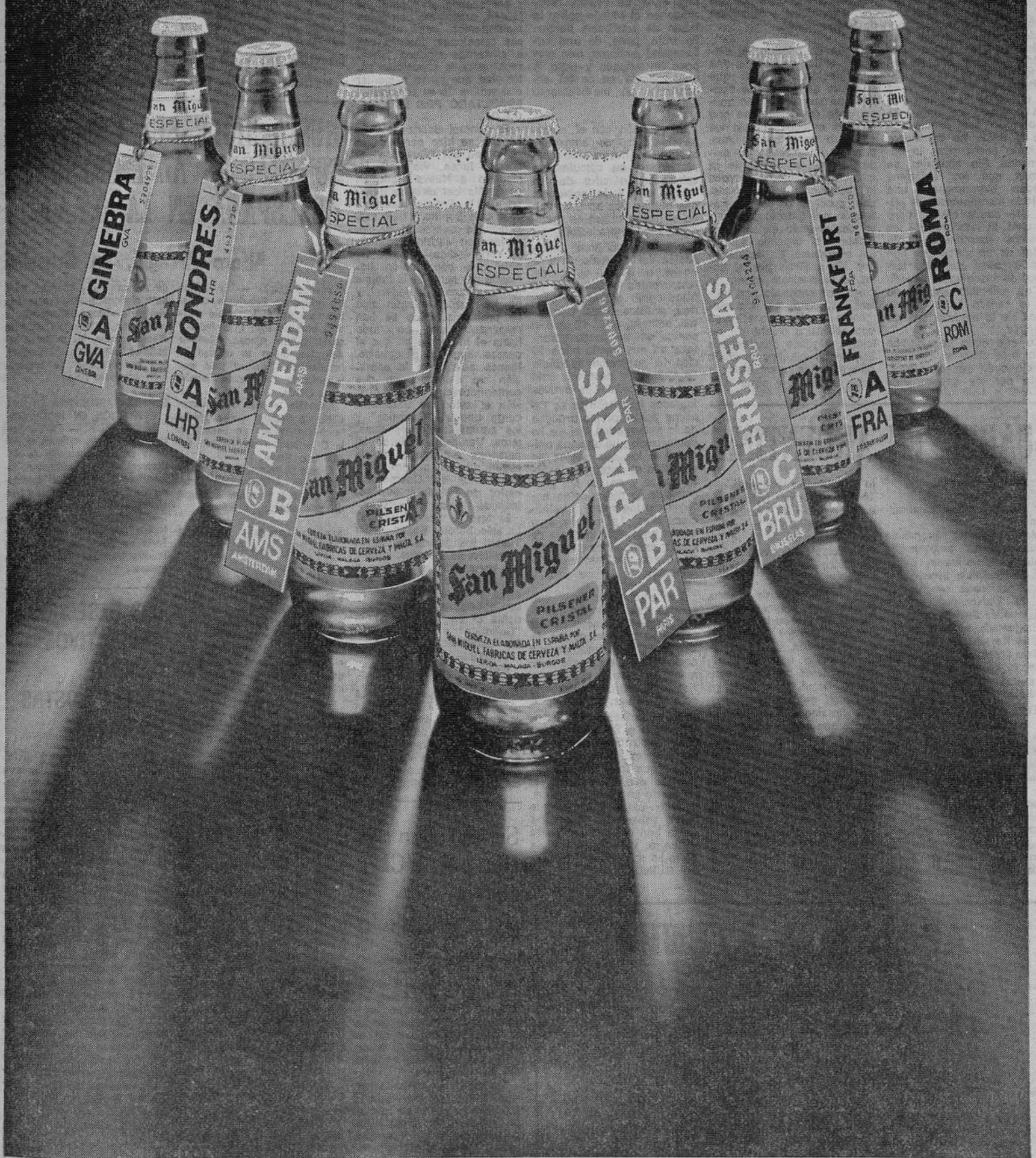
## JOSEBA

(JUNTO IGLESIA GAMONAL)  
— ABIERTO SABADOS —

## Autocid, s. a.

CARRETERA MADRID-IRUN

# San Miguel exporta.



Hay que tener una dilatada experiencia y un nivel de calidad altamente contrastado para que consumidores de muy diversos países acepten con agrado un mismo producto. SAN MIGUEL es la cerveza que más viaja fuera de nuestras fronteras.

SAN MIGUEL es el líder de exportación desde 1960, habiendo recibido por ello muchos galardones internacionales. Pero SAN MIGUEL también viaja a todos los rincones del país. Aquí sigue siendo la cerveza preferida por los conocedores. La más

solicitada por su nombre. Cuando se tiene una gran cerveza es bueno que la

disfrute todo el mundo. Por eso SAN MIGUEL se exporta.

**San Miguel**  
una clase de cerveza

SINDROME TOXICO

SON YA 119 LAS VICTIMAS MORTALES

La única hipótesis seria que se investiga es la de "radicales libres" o peróxido

Madrid (Colpisa). — Una nueva persona ha fallecido hoy a causa del síndrome tóxico, por lo que la cifra oficial de víctimas se eleva a 119. Se trata de un hombre de 35 años que se encontraba ingresado en la fundación «Jiménez Díaz». En las últimas 24 horas se han producido 30 ingresos y 35 altas, siendo el número de hospitalizados de 998.

Hoy, en una reunión mantenida por el comité de expertos se ha descartado definitivamente la hipótesis de los utensilios de cocina y se han cotejado los datos de laboratorio que demuestran que el P.V.P. no constituye antídoto eficaz para la enfermedad. Sin embargo, se admite que los enfermos puedan experimentar una mejoría momentánea, es decir que puede aliviar, pero no cura. El resultado de los plasmas sanguíneos analizados de personas que han sido tratadas con este fármaco es inequívoco: el índice de exinofilia encontrado en la sangre es el mismo antes de la medicación que después.

Lo que cada vez parece estar más claro, y la coincidencia cada vez es mayor, tanto por los especialistas

españoles como por los extranjeros, es la hipótesis de la peroxidación, también llamada de «radicales libres». Así, en el informe expuesto hoy por el Instituto de Toxicología de Sevilla las conclusiones son idénticas a las que hace varias semanas había llegado el Centro de Alimentación y Nutrición de Majadahonda.

Según esta teoría, el síndrome tóxico se debe a una peroxidación. Es decir que el aceite de colza que contiene un sustrato graso polisaturado (esto significa con muchos enlaces dobles) en contacto con las anilinas, provoca un proceso de oxidación de la grasa de la membrana celular y provoca la destrucción de la misma. Este proceso se va generalizando por todo el cuerpo y va destruyendo sistemáticamente los órganos vitales del organismo. Se insiste en que las anilinas por sí solas, o el sustrato graso de colza por separado son inofensivos, pero los dos elementos juntos constituyen una auténtica bomba de relojería. Algunos anestesiólogos han hecho estudios de cómo determinados elementos a base de cloro, y otras sus-

tancias ya habían provocado reacciones celulares muy similares. Los experimentos que se vienen realizando en ratas y cerdos están demostrando que el proceso es idéntico al de las personas, y a su vez, coincide con los estudios que desde hace varios años se venían realizando en el Mundo sobre la teoría de «radicales libres». Se trata, pues, de una enfermedad moderna, aún muy poco investigada y para la cual todavía no se ha encontrado un medicamento eficaz.

En relación con el número de personas enfermas, aunque no hayan sido hospitalizadas, se calcula que sobrepasa la cifra de los veinte mil. Y la población que alguna vez ha consumido el aceite tóxico es incalculable e impredecible, ya que existe una gran ramificación del consumo de este aceite a través de bares, restaurantes o consumo de fritos como podría ser churros, patatas fritas, panichitos, bollería, etc... Lo que sí parece que se puede garantizar es que desde hace 30 días la población española ha dejado de consumir esta clase de aceite. Los nuevos ingresos hospitalarios se explican por el propio proceso de la enfermedad. Así se ha demostrado que algunos animales a los que se les ha sometido al consumo de este aceite y se les ha interrumpido la dieta, caían enfermos a los veinte o veinticinco días. Así parece, que según haya sido la dosis de aceite envenenado consumido, puede adelantarse o retrasarse.

Por otra parte hay que señalar que las investigaciones policiales y médicas que siguen la ruta del aceite de colza desnaturalizado se han complicado extraordinariamente, ya que el aceite que España compraba a Francia, ésta, a su vez, lo importaba de otros países como Canadá, China o Suecia, habiéndose realizado mezclas de los mismos. Si a esto se añade que los químicos españoles que manipularon el aceite se encuentran huidos, resulta extraordinariamente difícil saber qué productos se le han añadido al aceite de colza, y a qué procesos se le ha sometido. — Mariano GUINDAL.

EL "GUERNICA" EN ESPAÑA

(Viene de primera página)

"DEBAJO DEL BRAZO"

Casi se puede decir que me he traído el cuadro debajo del brazo —decía Iñigo Cavero— y pienso acompañarle hasta el Casón, para comprobar personalmente que todo queda en orden. Desde el 3 de Agosto sabemos con certeza que el "Guernica" nos sería devuelto el mismo día que se afirmasen los documentos de entrega. No se hizo pública la noticia por motivos de seguridad, e incluso los neoyorquinos tampoco tenían conocimiento de que ayer iba a ser sacado el cuadro del MOMA, organismo con quien mantenemos unas magníficas relaciones. Incluso van a enviarnos algunos "Picassos" para la exposición antológica que se va a montar con motivo de su centenario.

ESCOLTADO POR LOS G.E.O.

El general Saenz de Santamaría se hizo cargo de la seguridad del "Guernica" al pasado lunes. Viajó de inmediato a Nueva York en compañía del director general de la Policía Nacional, José Luis Dopico, y dejó preparada la operación de seguridad en Madrid. "En Nueva York —dice— hemos tenido una cooperación tremenda por parte de la Policía metropolitana y la federal, y no ha habido ningún tipo de problema. Ellos se han responsabilizado de todo hasta el momento en que el cuadro llegó al aeropuerto. Hemos asistido a la operación de embarco, en dos contenedores, y en esta ocasión el avión no traía más carga que el "Guernica" y los equipajes de los pasajeros. Veníamos a bordo 20 personas encargadas de la seguridad del cuadro, diez inspectores del Cuerpo Superior de Policía y dos comandos de los G. E. O.

El retorno del "Guernica" ha sido barato. Según Javier Tussell los gastos no llegan al millón de pesetas, precio del transporte en camión y embalaje. Los pasajes del avión y el transporte aéreo son aportaciones de la compañía aérea al regreso del "Guernica" a España.

EL "GUERNICA" ESTARA PROTEGIDO POR UN CRISTAL A PRUEBA DE BALAS

Madrid (Logos). — "La ubicación del "Guernica" en el Casón del Buen Retiro, que es una prolongación del Museo del Prado, obedece tanto al deseo expreso en vida por el propio Picasso como al cumplimiento del

contrato Inscrito con el Museo de Arte Moderno (MOMA) de Nueva York, depositario del cuadro durante los últimos cuarenta y dos años".

Las medidas de seguridad no han sido totalmente desveladas precisamente para preservar su eficacia. No obstante se sabe que el "Guernica" estará protegido por un cristal especial antibalas, parecido al que protege la "Pietà" de Miguel Ángel en el Vaticano. Este cristal constará de tres piezas, una frontal y dos laterales. La distancia desde el cristal al lienzo será de unos siete metros. La iluminación del cuadro irá por dentro de la urna.

POSTURA DEL PSOE

Madrid (Logos). — En un

comunicado de Prensa, el PSOE ha dicho que "el Partido Socialista Obrero Español se congratula de que haya llegado a España el "Guernica" de Pablo Picasso. Recuperamos no sólo una gran obra del patrimonio cultural de la humanidad, sino también la denuncia más vigorosa que ha producido el Arte contemporáneo contra la guerra y la barbarie".

Los españoles tenemos que ver muy directamente con la creación de esta obra: la pintó un español, por encargo de un Gobierno español, para denunciar una guerra entre españoles. Al recibirla, no sólo nos comprometemos a albergarla dignamente, sino también a asumir su mensaje: nunca más guerras fratricidas, nunca más opresión y violencia sobre nuestro suelo.

RUSIA SIGUE SUS GESTIONES CONTRARIAS AL INGRESO DE ESPAÑA EN LA O.T.A.N.

Alfaro Arregui, en Bruselas

Atenas (Efe). — El ministro griego de Exteriores, Constantino Mitsotakis, recibió a última hora de ayer al embajador soviético en Atenas, Vladimir Kabostin, quien le expuso la insatisfacción de su país por la próxima entrada de España en la OTAN.

Kabostin expuso el desequilibrio de fuerzas que supondrá la incorporación de España a la Organización del Tratado del Atlántico Norte.

Grecia se reincorporó a la Organización Atlántica en Octubre de 1980, tras una ausencia de seis años.

ALFARO ARREGUI: «EJERCITO ESPAÑOL A LA ALTURA DE O.T.A.N.»

Bruselas (Efe). — La eventual adhesión de España a la «OTAN» planteará a las Fuerzas Armadas españolas un reto al que haremos frente con entusiasmo, ha declarado hoy el teniente general Alfaro Arregui, presidente de la Junta General de Jefes de Estado Mayor. En el curso de un breve encuentro con la Prensa española, el teniente general Ignacio Alfaro Arregui ha indicado que su visita actual a Bélgica «no guarda ninguna relación con la posible petición de ingreso en la OTAN».

«Se trata de una coincidencia —indicó Alfaro Arregui— pues la invitación fue cursada hace meses por el teniente general belga Gontier, jefe de Estado Mayor de las Fuerzas Armadas belgas».

El teniente general Ignacio Alfaro Arregui, presidente de la Junta de Jefes de Estado Mayor, ha reafirmado en Bélgica los lazos que unen a ese país con España: el sistema parlamentario y la monarquía.

«Desde el principio de nuestro imperio —dijo Alfaro Arregui en el curso de una cena a sus interlocutores belgas— y durante cerca de dos siglos, España y Flandes, Valonia y Países Bajos han compartido un destino común».

Alfaro Arregui permanecerá en Bélgica hasta el día 11. Ayer se entrevistó con el ministro de Defensa belga, Frank Swaelen, y hoy lo hará con altos mandos de la OTAN.

También se entrevistará con el general portugués Gomes Cardoso, miembro del comité militar de la Organización del Tratado del Atlántico Norte.

PRIMERA DELEGACION MILITAR ESPAÑOLA EN CHINA

Pekín (Efe). — Por primera vez desde la fundación de la República Popular de China, en 1949, el Ejército español ha tomado contacto directo con el «Ejército rojo».

Una delegación de militares españoles, presidida por el general de División Víctor Castro Sanmartín, director general

de Armamento y Material, llegó esta mañana a Pekín para una visita de «buena voluntad». Durante su estancia de diez días en China, los militares españoles estudiarán, al parecer, las posibilidades de cooperación con este país.

ESPAÑA PARTICIPARA EN UNA OPERACION EN INDONESIA

Madrid (Efe). — España participará con 400 millones de dólares en una operación de «hidrocracking» en Indonesia, ha manifestado a «Efe» el secretario de Estado de Comercio tras su viaje al citado país.

«Mi viaje —ha dicho— ha tenido por objeto inaugurar la Feria española en Yakarta en la que han participado 25 empresas».

LOS DESECHOS RADIATIVOS CAMINO DE LAS COSTAS DE GALICIA

Zeebrugge (Bélgica) (Efe). Los dos barcos holandeses que transportan 4.500 toneladas de desecho radiactivo están ya de camino hacia su destino final, el «cementerio radiactivo» del Atlántico, situado a 750 kilómetros de las costas de Galicia.

Terminadas las operaciones de carga de los contenedores con desechos radiactivos procedentes de laboratorios y hospitales de Bélgica, Holanda, Suiza y Luxemburgo, el «Louise Smits» y el «Kirsten Smits» abandonaron hoy lentamente el puerto de Zeebrugge, a pocos kilómetros de la ciudad de Brujas.

La operación de vertido de estos desechos ha provocado una reacción unánime en contra por parte de todos los movimientos ecologistas europeos, que se han concentrado en Brujas.

SUAREZ, EN ARGENTINA

(Viene de primera página)

que se desataría a continuación.

Adolfo Suárez pronunció estas palabras ante medio centenar de militares, políticos, sindicalistas, investigadores y profesores congregados en la Universidad privada Belgrano de Buenos Aires.

Preguntada su opinión sobre el Rey don Juan Carlos, Suárez contestó que le pedían la opinión precisamente a una persona que es un auténtico «forofo» del Rey.

Tras enumerar algunas de las actuaciones decisivas del Rey en defensa de la democracia española, Suárez concluyó su comentario afirmando que el Rey de España era «un regalo de la providencia».

Uno de los asistentes le recordó su pasado franquista como teórico entorpecimiento para conducir a España hacia la democracia, a

lo que Suárez contestó que «precisamente por haber estado al servicio de Franco conocía el régimen a la perfección y la forma de cómo llevar adelante un cambio desde dentro de las instituciones franquistas».

Sobre la figura de Franco, Suárez relató algunas anécdotas acaecidas a su lado, mientras era director general de Radiotelevisión.

«Recuerdo que me decía que no debía llevarle la contraria, afirmó Suárez, pero yo le discutí muchas veces algunas cuestiones sin importarme lo que podría ocurrirme».

Preguntado por los nostálgicos del régimen de Franco que quieren volver al pasado alentados por «los males de la democracia», entre ellos el «terrorismo», Suárez afirmó que quienes así lo piensan «no tienen memoria, porque muchos de los problemas actuales fueron heredados del anterior régimen».

ACADEMIA ATENEO

Oposición para provisión de 1.000 PLAZAS de la escala única del CUERPO AUXILIAR DE LA SEGURIDAD SOCIAL

REQUISITOS:

- EDAD MINIMA: 18 años cumplidos antes del 14 de Septiembre de 1981. No hay límite de edad.
- TITULACION: Graduado Escolar, Bachiller Elemental, Formación Profesional de Primer Grado.
- PRESENTACION DE INSTANCIAS: Finaliza el plazo el 14 de Septiembre. NO OLVIDE QUE ESTE PLAZO ES IMPRRORROGABLE. No corra el riesgo de llegar tarde y perder esta oportunidad.

RETRIBUCION ECONOMICA: 63.739 pesetas, en concepto de sueldo y complementos, más dos pagas extraordinarias íntegras.

Le ofrecemos una preparación de la oposición a cargo de profesores especializados y con gran experiencia

Para más información, dirigirse a la Secretaría del Centro, C/. San Pablo, 14, 2.ª izquierda, de 10 a 1 por la mañana y de 5 a 9 por la tarde. BURGOS.

Se aprietan las filas de UCD en torno a Calvo Sotelo

(Viene de primera página)

grupo parlamentario y el Gobierno, en torno a Calvo Sotelo. «Y así lo pienso pedir en la reunión que mantendrá el grupo parlamentario el próximo lunes por la tarde, para preparar los debates del día siguiente».

Sin embargo, tanto Camuñas como los suaristas y Martín Villa estiman que ni al ejecutivo, ni a las listas de UCD en futuras convocatorias electorales pueden concurrir quienes no hayan fichado antes por el Partido. «EL «PSOE» HUBIERA INCORPORADO ESPAÑA A LA «OTAN» SI HUBIERA GANADO LAS ELECCIONES

Las Palmas de Gran Canaria (Efe). — «El PSOE hubiera incorporado España a la OTAN si hubiera ganado las elecciones», ha dicho Joaquín Satrustegui, miembro de la Comisión de Exteriores del Senado, en una «mesa redonda» sobre el tema organizada por UCD y celebrada en esta capital, anoche.

Lea siempre  
  
**Diario de Burgos**  
 BURGOS  
 es  
 cosa  
 nuestra

## Se ignora el derecho de España a pescar en las costas de Terranova

### Patrón español, condenado a cárcel por un tribunal francés, en Bretaña

Halifax (Nueva Escocia, Canadá) (Efe). — La flota pesquera española fue ignorada en las cuotas que atribuyó hoy la "Asociación Pesquera del Atlántico Noroeste" (NAFO) a sus países miembros.

Como había adelantado la reunión informal mantenida ayer miércoles por Canadá —país decisivo en este organismo— con los demás países miembros, las cuotas de "NAFO" este año han eludido las tradicionales asignaciones pesqueras a países no miembros de este organismo regulador de los bancos de Terranova, situados en su mayor parte más allá de las 200 millas costeras canadienses.

Se trata de la primera vez en sus tres años de existencia, que la comisión de pesca de "NAFO" evita en su asamblea anual toda referencia a "otros países", en cuyo apartado obtenía regularmente cuotas de bacalao y calamar, España, país observador y primera flota baladada de la zona.

#### UN TRIBUNAL FRANCÉS CONDENA A UN PATRÓN PESQUERO ESPAÑOL

París (Efe). — Un tribunal de Lorient, localidad de Bretaña, ha condenado al

patrón del pesquero español "Pattiuka" a seis meses de cárcel condicionada, por faena sin licencia en aguas comunitarias.

Txomin Giralde Lasarte, patrón del "Pattiuka", deberá pagar también 20.000 francos de multa, 12.000 francos de infracción y 110.890 francos por daños y perjuicios a la Marina francesa.

Según la acusación, el pasado 14 de Febrero, el pesquero español causó daños a la patrullera francesa "Sterne" cuando intentó apresarla por faena sin licencia.

#### NEGOCIACION BILATERAL HISPANO-CANADIENSE

Halifax (Canadá) (Efe). — España y Canadá han acordado hoy el mantenimiento de una negociación bilateral pesquera a finales del próximo mes de Noviembre para superar la actual "crisis de entendimiento".

Las delegaciones gubernamentales de los países se encontraron ayer jueves en un desayuno de trabajo poco antes de iniciarse la penúltima jornada de la asamblea anual de la Asociación Pesquera del Atlántico Noroeste (NAFO), en la que España participa como observadora.

## El Rey continuará su actividad en el palacio de la Zarzuela, el lunes

Madrid (Efe). — Su Majestad el Rey Don Juan Carlos continuará su actividad en el Palacio de La Zarzuela, el próximo lunes, día 14, tras su estancia en Palma de Mallorca, durante el período estival.

El pasado mes de Agosto Su Majestad el Rey desarrolló su actividad en el palacio de Marivent, donde tuvo despachos de trabajo a lo largo del mes de Agosto y los primeros días de Septiembre.

#### ESCALA DEL «FORTUNA» EN CADIZ

Cádiz (Efe). — El yate «Fortuna», en el que viaja la familia real española, ha hecho escala en Cádiz, en su viaje hacia Avilés, para repostar combustible.

Mientras los Reyes y su hijo, D. Felipe, permanecieron toda la mañana en el yate, las infantas la dedican a visitar la capital gaditana, provocando reacciones de afecto y simpatía entre las numerosas personas que las reconocieron.

Hacia las tres de la tarde, el «Fortuna» zarpó de la base de Puntales con destino a Asturias.

#### LOS REYES PERNOCTARON EN EL SUR DE PORTUGAL

Vilamoura (Portugal) (Efe).

Sus Majestades los Reyes de España pernoctan hoy en la ciudad de Vilamoura, puerto deportivo del Sur de Portugal, en ruta hacia la ciudad asturiana de Avilés.

Los Reyes de España, que procedían del Mediterráneo, después de una escala en Cádiz, llegaron al atardecer a Vilamoura, en la región portuguesa del Algarve.

Está previsto que Sus Majestades los Reyes de España continúen mañana, en su yate «Fortuna» hacia el mar Cantábrico.

## TOROS

#### LOS FESTEJOS DE AYER

Albacete (Efe). — Segunda de feria. Lleno. Toros de Torrestrella, de desigual juego. «Paquirri» escuchó pitos en los dos. Angel Teruel, pitos en el segundo y aplausos en el quinto. Luis Francisco Esplá, palmas en los dos.

—Ronda (Logos). — Corrida de rejoneo. Lleno. Toros de Antonio Ordóñez, antes de Urquijo bien presentados, bravos y nobles, excepto el sexto. Angel Peralta, ovación y vuelta; Rafael Peralta, ovación y vuelta; Alvaro Domecq, ovación, una oreja y vuelta en el tercero; Manuel Vidrié, ovación y vuelta en el cuarto; «Curro» Bedoya, gran ovación, dos orejas y vuelta en el quinto. Antonio Ignacio Vargas, ovación y vuelta.

—Andorra (Teruel) (Efe). — Festejo de rejoneo. Buena entrada. Cuatro toros de Sallito, buenos. Joao Moura logró dos orejas en su primero y su labor fue silenciada en el tercero. Joaquín Buendía triunfó en el segundo, del que le otorgaron las dos orejas y el rabo y dio la vuelta al ruedo en el último.

#### CAMARA DE T.V.E. HERIDO POR UN TORO CUANDO FILMABA

Madrid (Efe). — Un ayudante de filmación de los equipos de TVE, perteneciente al equipo de «Revista de Toros», ha resultado herido de gravedad esta tarde, al ser comado por un toro, cuando estaba filmando.

El accidente ocurrió en la plaza de la localidad de Villalprado, cercana a Madrid, a donde se habían desplazado los equipos del mencionado programa.

Desde uno de los burladeros, Antonio Gómez Contreras estaba filmando cuando uno de los toros acertó a meter los pitones entre las tablas y le atravesó una pierna.

Fue atendido en el mismo lugar por un cirujano, hijo del doctor García de la Torre, quien le practicó la primera cura de urgencia. Trasladado posteriormente el herido al Sanatorio de «Nuestra Señora de Loreto», quedó internado en el mismo con lesiones de carácter grave.

#### FOTOS CARNET

EN EL ACTO FOTOCOPIAS

#### OPTICA NACIONAL

ESPOLON N.º 1

## El ministro del Interior llegó ayer a Bilbao

«Contra la ETA, siempre hay que estar a la expectativa», dijo

Bilbao (Efe). — El ministro del Interior, Juan José Rosón, ha llegado al aeropuerto de Bilbao sobre las siete y media de esta tarde, donde fue recibido por el delegado del Gobierno en el País Vasco, Marcelino Oreja, a quien acompañaban el gobernador civil de Vizcaya, general de la zona de la Guardia Civil y otras autoridades civiles y militares.

El ministro del Interior venía acompañado del director general de la Guardia Civil, general Aramburu Topete. El motivo de la visita, según

el ministro, es «establecer contactos, tras el verano, con los mandos radicados en el País Vasco, ya que es responsabilidad del Ministerio del Interior la seguridad de esta zona».

El señor Rosón se entrevistará con el delegado del Gobierno en el País Vasco y el consejero del Interior del Gobierno Vasco.

Respecto a una posible ofensiva de ETA, Juan José Rosón manifestó que «lógicamente tenemos que estar a la expectativa continuamente sobre sus actividades».

## LOS CENETISTAS, OPUESTOS

### A UN ESTADO CATALAN

### DESLIGADO DEL CENTRAL

Entregado en el Congreso el proyecto de ley orgánica de armonización

Barcelona (Efe). — El comité regional de Cataluña de la Confederación General de Trabajadores (CNT) señaló hoy su oposición al nacionalismo en la acepción «nacional-estatista» por lo que se muestra contrario a apoyar una «Diada» de exaltación patriótica, que tiene por fin reivindicar, fundamentalmente, un estado para Cataluña desligado del Estado central.

Por otra parte, Esteban Alonso, portavoz del comité, indicó «somos partidarios de la independencia y de las libertades de los pueblos, pero no queremos la independencia de nuestro territorio y de nuestra gente respecto al Gobierno centralista, al cual nos encontramos sometidos, para construir después una estructura idéntica, cuya característica diferenciadora sería que el poder estuviera detentado por oriundos de la propia casa».

Asimismo señaló: «Estamos por la autonomía».

#### ENTREGADO EL PROYECTO DE LEY ORGANICA DE ARMONIZACION

Madrid (Efe). — El Ministerio de Administración Territorial, en nombre del Gobierno ha remitido al Congreso de los diputados el proyecto de ley orgánica de armonización del proceso autonómico.

En la comunicación del Gobierno, a la que ha tenido acceso «Efe», se señala lo siguiente:

«Esta ley intenta articular, con criterios generales, todo el desarrollo del proceso autonómico, entre los que algunos presentan el carácter de principios normativos de las comunidades autónomas, aún en el caso de materias atribuidas a la competencia de estas, por entender que así lo exige el interés general de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 105.3 de la Constitución».

#### EL PCE BUSCA SUSTITUTO A ALFREDO TEJERO

Madrid (Logos). — Eduardo Mangada como portavoz del Partido Comunista en el Ayuntamiento de Madrid informó sobre la vacante de Alfredo Tejero como concejal al abandonar el PCE. El primer teniente de alcalde lamentó la marcha de Tejero del partido, así como

del Ayuntamiento, pues estimó que la delegación de Educación, de la que era concejal responsable, ha estado bien dirigida y pilotada. Por ello el grupo de concejales comunistas no está de acuerdo en que el compañero deje la labor iniciada y creen que la evolución del partido no tiene por qué llevar a estas decisiones, ya que los partidos no son una religión sino que tienen un papel instrumental y todos están comprometidos por el voto que le dieron los madrileños.

Los dos candidatos siguientes, son hombres muy reconocidos en el partido. Le sigue Julio Segura Sánchez, economista y en la actualidad miembro del comité central del partido. A continuación figura Angel Sopena Ibáñez, conocido ginecólogo.

#### DECLARACIONES DE ROCA JUNYENT

Barcelona (Efe). — «Nosotros de entrada, votaremos no a la concertación autonómica», ha dicho a «Efe» el portavoz de la minoría catalana, en el Congreso de diputados, Miguel Roca Junyent, que ha hecho unas declaraciones a esta Agencia en las que trata diversas cuestiones relacionadas con su reciente entrevista con Calvo Sotelo, la política de concertación autonómica los debates sobre la OTAN, el aceite de colza y la situación económica del país.

Con respecto a la entrevista que el pasado lunes mantuvo con el presidente del Gobierno, Roca afirma: «Creo que se le ha dado una trascendencia excesiva. Este es un tipo de contactos que habría de considerarse normal entre un presidente del Gobierno y el portavoz de un grupo parlamentario, dado que existen temas en los que es conveniente que uno y otro conozcan sus respectivas posiciones».

Roca Junyent se refiere a los recientes acuerdos autonómicos firmados por UCD y PSOE. «El presidente del Gobierno —dice— ya conoce nuestra posición con respecto a la concertación autonómica que se ratifica en su integridad. Ahora bien, el presidente dice que esta concertación no afectará a Cataluña, nosotros creemos que sí. Sin embargo mi obligación es intentar que no afecten que no supongan una reducción de nuestras competencias estatutarias».

## (Como repulsa por la ocupación española)

### Atentados contra edificios públicos en Barcelona, Tarragona, Valencia y Alicante

Barcelona (Logos). — Tres artefactos han hecho explosión la pasada madrugada en puntos distintos de la ciudad. La primera explosión tuvo efecto a las 2,18 minutos en un edificio donde se encuentran unas dependencias de Hacienda en la avenida Roma, junto a la calle Urgel. Además de algunos desperfectos en la planta baja del edificio, la onda expansiva alcanzó a tres vehículos que se encontraban aparcados cerca de aquel lugar.

La segunda explosión tuvo efecto unos cinco minutos después en el edificio de las Magistraturas de Trabajo donde el artefacto había sido colocado en las rejas de una ventana alcanzando asimismo a una puerta metálica que también sufrió sus efectos.

El tercer artefacto, de menos potencia, estalló sobre las 2,30 en la parte trasera del edificio de la Delegación provincial de Hacienda, en la calle la Nau, donde también se registraron desperfectos.

#### ATENTADOS EN TARRAGONA

Tarragona (Efe). — A las dos de la madrugada de hoy hizo explosión un artefacto en la Delegación de Hacienda de Tarragona, causando numerosos desperfectos.

El artefacto fue colocado en la puerta principal y su onda expansiva rompió la verja y numerosos cristales y lámparas de la Delegación. No causó desgracias personales.

#### EN VALENCIA Y ALICANTE

Valencia (Efe). — Dos artefactos han hecho explosión esta madrugada, hacia las 2,15 horas, en las sedes de los Gobiernos Civiles de Alicante y Valencia.

En Valencia, fue depositado el artefacto en un balcón que da al comedor de la vivienda del secretario general del Gobierno Civil.

La exposición afectó a las ventanas y contraventanas, así como a los enseres del citado comedor. Afortunadamente no dañó el dormitorio de la vivienda, por lo que no han ocurrido desgracias personales.

Respecto al artefacto de Alicante, fue colocado en otra ventana exterior del edificio del Gobierno Civil. Fue accionado también a la misma hora que el de Valencia, si bien, en este caso, los daños fueron de poca consideración.

#### ATENTADOS REIVINDICADOS

Barcelona (Efe). — Esta mañana, una llamada telefónica con voz masculina y en catalán efectuada al diario «Avui» de esta capital, ha reivindicado para «Terre Lliure» los atentados en Barcelona, Tarragona y Valencia y Alicante. «Como muestra de repulsa contra la ocupación española».

«Terre Lliure» es una organización clandestina que hasta la fecha había cometido una serie de atentados dirigidos en casi su totalidad contra instalaciones y oficinas de compañías eléctricas catalanas, poniendo de manifiesto en los comunicados en los que se atribuía los atentados su oposición a la instalación de centrales nucleares en Cataluña.

#### PROTESTAS POR LA SALIDA DE ESPAÑA DE BERNADETTE DEVLIN

Barcelona (Efe). — Después de permanecer toda la noche en el aeropuerto de Barcelona, esta mañana ha abandonado el territorio español con destino a París la conocida política irlandesa, Bernadette Devlin.

El Gobierno Civil de Barcelona ha indicado a «Efe» que la señora Devlin no fue autorizada ayer a entrar en España, en virtud de un orden del Ministerio del Interior, dictado en 1980, por apología del terrorismo e incitación a conductas violentas.

en actos públicos españoles.

Bernadette Devlin, dirigente de Irlanda del Norte, había sido invitada a participar en el mitin organizado por la Liga Comunista Revolucionaria con motivo del 11 de Septiembre.

Heriberto Barrera, presidente del Parlamento catalán y dirigente de Esquerra Republicana de Cataluña ha manifestado a «Efe» que le parecía un error del Gobierno el denegar la entrada de Bernadette Devlin para que pudiera intervenir en un acto público.

El secretariado permanente de Esquerra Republicana de Cataluña ha hecho pública una nota en la que afirma:

«Una vez más, Madrid atenta contra la soberanía de Cataluña y entorpece cualquier manifestación de nuestra identidad como pueblo, haciendo uso de los medios habituales del franquismo. La «Diada» no contará con la presencia física de Bernadette Devlin, pero estará presente en el ánimo de todos los catalanes, a pesar del abuso cometido por el Gobierno de Madrid que no desea comprender nuestra identidad».

También, en Bilbao, los partidos E. E., H. B., PCE, EPK, y otras han expresado su protesta por la expulsión.

La Publicidad escrita, es la única que se puede volver a leer

Es la que ofrece

Diario de Burgos

junto a su gran difusión

# LA VENTA DE ARMAS, EL SOL TAMBIEN ALUMBRA EL CANCER

## Colosal competencia entre la Unión Soviética y USA

Mucho se ha hablado de las intrigas de las grandes potencias para obtener e incluso fomentar mercados para la venta de armamento pero la triste realidad es que los países medianos o pequeños precisan a Francia, Inglaterra, USA y la Unión Soviética para que les vendan tanques, aviones y tecnología nuclear.

El argumento económico para la venta de armas es también muy persuasivo. Indudablemente es más barato enviar armas que enviar soldados americanos a los focos de la nueva guerra fría, y también resulta menos impopular en el interior de USA. Por lo demás la venta de armas refuerza notablemente la economía americana. En 1978 este negocio significó cerca de 5 por ciento del total de las exportaciones y produjo 800.000 empleos. En 1980 estas cifras se engrasaron en un 15 por ciento. El otro argumento que sirve para tranquilizar las conciencias es que el USA abandona a sus clientes, la Unión Soviética estará al acecho del mercado. En la venta de tanques, artillería, misiles teledirigidos y otros artefactos bélicos al Tercer Mundo, la Unión Soviética aventaja largamente a los Estados Unidos.

Sin embargo la venta de armas suele tener consecuencias políticas negativas. El raid de Israel sobre Iraq, usando aviones americanos, produjo una impresión negativa hacia los estadounidenses en todo el mundo árabe y, como ha dicho «The New York Times», «la amistad no es garantía de la perpetuidad de los intereses comunes».

Pocas esperanzas existen de que se produzca una calma en esta frenética carrera hacia el desastre tomando en consideración la política de bloques. Mientras los soviéticos intentan

penetrar en la zona del Golfo de Arabia, los Estados Unidos se disponen a vender armas a toda clase de clientes aunque hayan firmado el tratado de no proliferación nuclear y sus regímenes distan mucho de ser democráticos. Se trata de distillar el poder del Kremlin y esto constituye la prioridad absoluta.

Problemas habrá y muchos pero Washington se muestra dispuesto a vender armas ultramodernas a países del Oriente Medio que tienen graves conflictos entre ellos. Arabia Saudí, que ha comprado cinco ultrasonificados aviones Awacs, ha sido terminante en declarar que no acepta limitaciones para su uso contra cualquier enemigo, especialmente Israel.

Así como la inflación y el desempleo se desbordan sin que se encuentren remedios inmediatos, la venta de armas se ha salido de todo control. Lo que se vende a uno, no se les puede negar a otros y así se establece una larga cadena. Pakistán ha obtenido, después de ser rechazado por Carter, los modernos F-16 pero no había argumentos para negar a Pakistán lo que recientemente se había ofrecido a Venezuela. Ahora es la India, prosoviética, la que está pidiendo F-16 y Washington se verá en serios apuros para negárselos sin empujar más aún a la señora Gandhi en los brazos de Brezhnev. ¿Quién podría prever el resultado de este círculo vicioso?

CHRISTIAN CASANOVA (EFE)

## El cáncer de piel ha doblado en diez años su incidencia en los Estados Unidos

Si un lunar o mancha de la piel cambia de forma o color, sangra súbitamente, produce escozor o desarrolla manchas satélites a su alrededor, la persona afectada ha de acudir sin mayor dilación a un especialista. Puede tratarse de alguno de los síntomas de la melanoma, una peligrosa afección conocida tradicionalmente como cáncer de la piel, que puede matar en el plazo de cinco años a quien agrede.

En diez años, los casos de melanoma se han duplicado en los Estados Unidos, donde actualmente se desarrolla un programa de prevención a nivel masivo; sin embargo, aún son pocas las personas que aceptan acercarse con precaución al principal factor que la determina: las radiaciones solares.

UN ASESINO DE NUESTRO TIEMPO  
Es otro de los asesinos de nuestro tiempo, aunque en los países de medicina relativamente avanzada más del 80 por ciento de los enfermos pueden salvarse si reconocen los síntomas y acuden a quien pueda detener precozmente el desarrollo del mal. Una sencilla in-

tervención del cirujano termina generalmente con la letal amenaza.

Poco tiempo atrás, en ocasión del año internacional del niño, se dio cuenta de casos de melanoma en el Brasil que nada tenían que ver con la voluntaria exposición al Sol. Allí, en efecto, niños de piel blanca fueron afectados por el melanoma en zonas que orillaban la selva tropical y que habían sido prácticamente desforestadas. Las radiaciones solares, antes filtradas por el ramaje de los árboles, no hallaban ya obstáculos en su camino y daban de lleno en los habitantes de la región, provocando entre algunos de ellos el cáncer.

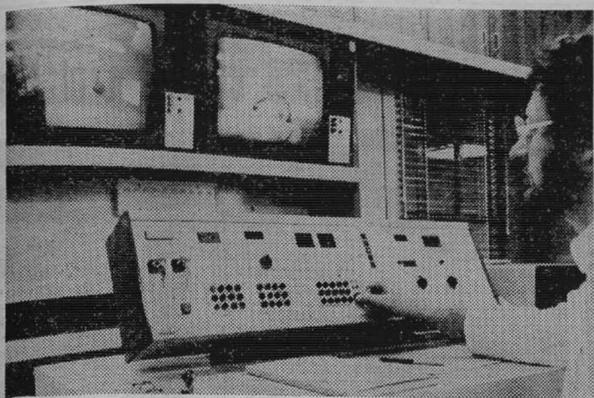
Las investigaciones realizadas en los Estados Unidos han demostrado que la incidencia de la enfermedad se duplica cada ocho grados de latitud (unos ochocientos kilómetros) en dirección a la línea del Ecuador. De esa manera, un habitante de Madrid es casi cuatro veces más susceptible al melanoma que un vecino de París, y un poblador de la zona meridional de Italia está considerablemente más expuesto a ella que un sueco. Sin

embargo, las variaciones y sucesos de las vacaciones bajo el sol de España lo que la protección que confiere la distancia a los rayos ultravioleta.

Los rayos ultravioleta norteamericanos recorren la eficacia preventiva de una crema y lociones que sirven en los comederos de verano, antes de una exposición prolongada al sol. Así, el uso de esos productos ayuda a la protección que otorga el ambiente que se incluye en el agua y varía según las zonas. Ese número multiplicado por los rayos del sol, que actúan sobre la piel, producen efectos nocivos.

También cabe el resquebrajamiento entre las 0 de la noche y las 06 de la mañana, lo que las radiaciones de esa hora más peligrosas.

LOS SIGNOS HABITUALES  
La campaña de prevención lanzada en los Estados Unidos en 1977, y respaldada en el estado de Florida por la Sociedad Americana del Cáncer, comprende fundamentalmente la



Muchos son los factores capaces de producir el cáncer, ahora también los rayos solares, pero siguen siendo muy pocas las soluciones. — (Foto Efe)

explicación de las señales de alerta roja que pueden aparecer sobre el cuerpo:  
—Una mancha o lunar cam-  
10 de la mañana y las dos de la noche, azulado o a tonalidades de rojo, azul o blanco.  
—El súbito aumento del tamaño de un lunar, o el desarrollo de orillas irregulares, o la elevación rugosa de una superficie previamente lisa.  
—Una mancha que comienza a producir escozor, o a sangrar, o que muestra otros cambios en su superficie.  
—Nuevas manchas satélites junto a un lunar preexistente.

## PODEMOS CONVERTIRNOS EN UNA NEVERA

El menor cambio de la temperatura media de la Tierra, puede convertir este planeta en una verdadera nevera. La Tierra ha registrado a lo largo de su historia estos desequilibrios térmicos, y varias veces se ha transformado en una bola de nieve, como lo atestiguan los paleontólogos, según lo cual esta situación se ha repetido a intervalos de 200 o más millones de años.

El Sol, lo mismo que los centenares de miles de millones de estrellas que integran la vía láctea, se mueve sobre una órbita alrededor del centro de la galaxia. En esta evolución, tanto el Sol como sus planetas poseen de un brazo espiral de la galaxia o otro, por entre nubes y gas y de polvo cósmico, singularmente densos, en el espacio comprendido entre los estrellados.

El encuentro con esas nubes puede dar como resultado un desequilibrio térmico en la Tierra, con una gravísima consecuencia: un ocentuado enfriamiento que podría prolongarse durante muchos miles de años. El último paso del Sol por uno de los brazos espirales de una galaxia, que es el único lugar donde una nube muy densa puede desencadenar consecuencias importantes, se produjo, según los paleontólogos, hace unos 10 millones de años.

Hay por hoy, aunque no parece detectarse un peligro inmediato de modificación global del clima, si son ya posibles —y requieren consideración muy atenta— perturbaciones locales, sobre todo en las inmediaciones de los grandes centros de producción y consumo de energía.

Según un documento de trabajo elaborado por la oficina de investigación y desarrollo de la CIA, parece que se está iniciando un cambio climático, que ha causado ya importantes problemas económicos en diversos partes del Mundo.

La investigación de la CIA en este sentido se ha orientado a definir las relaciones de la climatología con los problemas de la seguridad, de la magnitud de las amenazas internacionales en función de un cambio en el clima.

Estas metodologías son necesarias para tratar de evitar un colapso político y económico de los países, causado por el fracaso mundial en la producción de alimentos, y permiten subrayar la tendencia de los distintos países a iniciar migraciones a gran escala de sus pueblos, como ha ocurrido en los últimos 4.000 años.

HISTORIA DEL CLIMA  
Estar en condiciones de predecir no sólo el tiempo que tendremos mañana, sino también los climas que, en años sucesivos afectarán a los coseches, a la producción y consumo de energía y a otras actividades vitales, es el objetivo ambicioso que la comunidad europea ha fijado a sus hombres de ciencia. Se va a iniciar un programa de investigaciones climatológicas, de cinco años de duración, para profundizar en el conocimiento de los mecanismos climáticos y estudiar la interacción hombre-clima. Se estudiará el pasado, y se tratará de reconstruir la evolución de los climas a través de los siglos, valiéndose para ello de todo lo que esté o nuestro alcance: los troncos de los árboles, a situación donde se encuentran animales fosilizados e incluso los diarios de a bordo de los viejos navíos, en los que se podrán localizar preciosas observaciones.

## EL DOLAR NUEVA O.P.E.P.

Por Tad SZULC

ODO parece indicar que no hay forma alguna de que las naciones en vías de desarrollo, que no dispongan de grandes reservas petroleras, puedan romper el círculo vicioso de los tremendos aprietos financieros que mantienen paralizado su desarrollo económico y las endeuda cada vez más.

Cuando todo parece indicar que las cosas mejorarán, otra serie de realidades económicas intrnacionales logra imponerse, desalentando estas esperanzas y creando una nueva crisis.

De lo que se trata es de la relación que existe entre los precios internacionales del petróleo y el valor actual del dólar. A principios de este año, los países en desarrollo se beneficiaron con la saturación del mercado petrolero —sobre producción— que no sólo detuvo el continuo aumento de los precios sino, de hecho, logró reducirlos ligeramente. Por un momento pareció como si los endeudados importadores del Tercer Mundo pudieran finalmente respirar para reordenar su economía.

Fue, sin embargo, una ilusión pasajera. Por cuestiones esencialmente relacionadas con las políticas fiscales de Estados Unidos —implantadas por el Gobierno de Reagan como parte de la lucha contra la inflación— el valor del dólar alcanzó niveles sin precedentes. Este fenómeno se debió al enorme aumento en las tasas de interés monetarias en Estados Unidos, creando una inmensa demanda de dólares en todo el Mundo que los hizo dolorosamente costosos.

Debido a que los precios internacionales del petróleo son calculados en dólares, el costo real del combustible aumentó muy por encima de los indicadores de los precios nominales. En términos concretos, los precios nominales del crudo bajaron casi el 10 por ciento este año, pero, según la mayoría de los economistas, el dólar fue sobrevalorado en 25 por ciento. En otras palabras, un importador del Tercer Mundo tiene que pagar 15 por ciento más por el petróleo de lo que pagó hace un año, pues tiene que asumir esa diferencia para adquirir los dólares.

Si bien el alto valor del dólar aumenta los ingresos de los exportadores del Tercer Mundo que negocian con los mercados de los países industrializados, esto no es suficiente para compensar la nueva diferencia existente en los costos del petróleo. Así, con algunas excepciones, están volviendo a aumentar los déficits en el comercio y en la balanza de pagos de las naciones en vías de desarrollo.

Mientras tanto, todo parece indicar que las tasas de interés permanecerán altas en Estados Unidos, o quizás aumentarán aún más, en lo que resta del año. Los intereses alcanzaron niveles sin precedentes durante la primera semana de Agosto y, al menos por ahora, la economía norteamericana los está asimilando muy bien. Sorprendentemente, el desempleo disminuyó en Julio y la inflación está nivelándose, reforzando el argumento que hizo el presidente Reagan durante la conferencia cumbre de países industrializados celebrada en Julio en Ottawa, Canadá, de que, a la larga, la política de las altas tasas de interés favorece a la economía mundial.

Reagan puede tener razón en términos de las presiones inflacionarias pero, por el momento, el Tercer Mundo está recibiendo un severo castigo; algunos países industrializados de Europa Occidental, así como Japón, han resultado también perjudicados por el debilitamiento de sus monedas a causa de las altas tasas de interés en Estados Unidos. Sin embargo, sus economías son lo suficientemente fuertes para sobrevivir a este golpe financiero.

Este no es el caso de la mayoría de los países del Tercer Mundo. Aún Méjico, que es un importante productor de crudo, aumenta cada vez más el déficit de su intercambio comercial con Estados Unidos. Venezuela está recibiendo gigantescos préstamos destinados, en parte, a proyectos de desarrollo. Obviamente estos países no importan petróleo, pero sus patrones comerciales están siendo alterados por el tremendo aumento en el valor del dólar.

A finales de Octubre, los jefes de Gobierno de 22 naciones industrializadas y en vías de desarrollo, incluyendo al presidente Reagan, se reunirán en la conferencia cumbre Norte-Sur a celebrarse en Cancún, Méjico. Es de suponer que los reunidos analizarán los alineamientos políticos de las vacilantes relaciones Norte-Sur lo que podría ser un paso en la dirección correcta para la formulación de sus políticas en la década de los 80. Pero sería justo y útil que estos líderes estuvieran conscientes del cáncer financiero que está devorando las economías del llamado Sur.



Los Estados Unidos y la Unión Soviética son los máximos proveedores de armas en el Mundo, y en este tema, como en tantos otros, mantienen una enconada competencia. (Foto EFE)

## COLZA - COLZE...

Realmente mucho, muchísimo, diría yo (casi todo), se ha dicho respecto a la colza y su aceite desnaturalizado; aunque de lo que no se ha hablado tanto ha sido el cultivo de la colza y sus múltiples aprovechamientos.

La colza, es una planta anual, de la familia de las crucíferas y pertenece al género brassica y más concretamente al brassica oleifera, es el cultivado en España.

La raíz principal, es pivotante, los tallos son rectos (1,5 - 2 m); los hojas son de color verde azulado; los flores agrupadas en racimos terminales, son de color amarillo y siendo su fruto una silicua. Las semillas son esféricas de 2-2,5 mm., de diámetro y que van del color verde al negro (maduración).

Se siembra principalmente en Andalucía occidental, transcurriendo desde su siembra a la madurez de 170-220 días.

del Mundo. Sin embargo y utilizado como única grasa en la alimentación, produce retraso en el crecimiento y provoca un aumento del colesterol en los glándulos suprarrenales y en el hígado. Estos trastornos, parece ser eran debidos a la cantidad de ácido erúrico que habiéndose encontrado variedades de bajo o nulo contenido en este ácido, es lo que ha permitido, al aceite de colza, entrar dentro del mercado de aceites comestibles. Una vez obtenido el aceite de los semillos, queda una torta con una riqueza esencial, pero con el inconveniente de su alto contenido en glucosinolatos, compuestos tóxicos por su contenido en glucosinolatos, que obstaculiza la función de las glándulas tiroides y con ello el crecimiento de los animales. Los muchos trabajos de investigación, han logrado conseguir variedades sin glucosinolatos o con bajo contenido en ellos, con lo cual el problema desaparece, quedando una torta apta para la alimentación animal, pues sus características (grasa, fibra, proteínas, etc.) son muy similares a las de la soja.

Por ello y en resumen, la palabra Colza no debe alarmarnos ni aterrorizarnos, antes bien ir incrementando su cultivo progresivamente: pues la culpa de todos los muertos producidos no la tiene la colza, sino las personas físicas o jurídicas, que sin ningún escrúpulo han intervenido y sido cómplices de su manipulación. Esperemos termine ya este chorro continuo de muertes que se están produciendo y que se castigue con todo el peso de la Ley a los culpables. Amén.

ANTONIO MARIA MONTES SANTA OLLALA

## HOMBRES DE LETRAS HISPANOAMERICA CUENTA CON UN NUEVO ESCRITOR

En mundo literario se ha visto sorprendido por un libro titulado «Pienso, luego existo». Su autor es el cubano Ignacio Hugo Pérez Cruz.

Es un libro que no va acompañado de nada que pudiera considerarse «elaborado»; es un libro repleto de sencillez y de un entrañable amor al semejante y a la patria.

Y este libro nos llega a las manos precisamente en una época difícil, cuando la mayoría de los hombres se empeñan en «existir» solamente, sin más interés que no sea la de derrochar energía, practicar la autodestrucción y navegar en un gigantesco mar de ignorancia y materialismo.

Ignacio Hugo Pérez nos llega con sus cartas sobre la mesa, sin tapujos ni hipocresías, simplemente él, limpio, puro como esas corrientes del propio mar Caribe al que pertenece.

Repetimos que, ahora, en una época que consideramos «la más fea de la historia» (¿quizá sea porque nos ha tocado vivir), cuando la cosa llamada «masa» es automática, este hombre nos lanza en el rostro su... «yo pienso». Es decir que él, no se conforma con «existir», que va más allá de todo lo que ve y oye: Ignacio Hugo Pérez es un buscador incansable de la verdad y de la paz.

MUCHOS AMORES  
Cuando un hombre nace creador, puede gritar a los cuatro vientos que pueda amar todas las cosas... que se sobra en amor, y en este necesario libro del autor cubano se descubre que siente un amor entrañable por la Patria, por el hombre, por la amistad...

«Pienso, luego existo», es una obra en la que constantemente se descubren pinceladas de una filosofía que, quizá haya sido los orientales los que despertaron en este autor tan apasionante entrega. Ignacio Hugo Pérez va buscando constantemente todo aquello que se parece a la verdad que predicó Nuestro Señor. El la sabe exponer de una forma muy especial, casi que rozando la poesía, razones por las cuales este libro resulta ameno y fácil de leer varias veces.

«Patriotas hoy que venderían su patria, si esto le produjera más de lo que usufructúan de ella». Sin duda alguna que este forma de pensar de exponer aquí su inquietante preocupación por la patria (en este caso cada lector puede identificarse a su manera, puesto que la mayor parte del mundo está siempre en manos de unos señores ambiciosos que se empeñan en destruirla todo). Es una forma de pensar que cabe en el universo. Es actual la propia filosofía de este joven autor cubano.

«Yo, el ambiente que lo rodea... Es por eso que tenemos que aceptar a Ignacio Pérez tal y como se nos muestra en su «Pienso, luego existo».

FRENTE A FRENTE CON EL AUTOR  
Como buen artista Ignacio Pérez Cruz es poseedor de un don de palabra impresionante. Sabe poner el énfasis donde va. No duda jamás. Es preciso y tiene una enorme seguridad en sí mismo. Es de los que no se altera, ante las tristes realidades de la vida. «Siempre hay que navegar con a esperanza a cuestras», suele decir.

Tien los ojos medio oblicuos y la mirada es inquietante provocadora en cuanto a querer introducirnos más allá de lo que se le presenta por delante: posee una personalidad impresionante.

«¿Dónde nació Ignacio Pérez Cruz?»  
Hizo una pausa propia de un intelectual. Se llevó el cigarrillo a los labios y dijo con firmeza y gran orgullo:  
—Nació en la ciudad de Colón, provincia de Matanzas, en Cuba.

—¿Fecha?  
—E l primero de Abril de 1940.  
—Dicen que usted es muy reconocido por su sentido de luchador cívico y que siempre ha sido un intransigente. ¿Es cierto?  
—Sí, es cierto. Pero he sido y soy un «intransigente» ante todo tido de dictadura, ante todo aquello que intenta frustrar la libertad de cada hombre y allí donde ocurra.

—¿Es usted un ex preso político cubano?  
—Sí, estuve en la cárcel desde 1961 al 1971.  
—¿Se hizo escritor detrás de las rejas?  
—No, yo lo era ya, aunque si maduré mucho y eso, por lógica, me ha servido de algo.  
—¿Es de los que creemos que «el dolor curte al hombre»?  
—No cabe la menor duda.

SU PRIMER LIBRO DE POEMAS PUBLICADO EN ESPAÑA  
Ignacio Pérez Cruz ha vivido en España. Allí publicó su primer libro de poemas Se tituló «Caminos».

—¿Tiene usted una novela en «capítulo actualme»?  
—Sí, se está editando en Madrid una novela titulada «Gra-

movimiento poético que existe aquí, en Miami?»  
—Sí, por supuesto. Cuba cuenta con un nutrido grupo de excelentes poetas en el exilio, como son: Amelia del Castillo, Lucas Lamadrid, Norman Rodríguez, Sara Martínez Castro, Orlando Rosardi, Rita Ceada, Aurelio Torrente. En fin que son muchos. Ah, y no sólo poetas, sino artistas... creadores en todas las facetas.

—¿Crea o tiene influencia de algún autor cubano o de Hispanoamérica?  
—No lo he sido algo de lo que elementos de lo que he leído me «admira más».

—¿Son muchos. Pero por qué diría que usted es un «nuevo escritor»?  
—Está en el corriente del

—¿Planes?  
—Seguir escribiendo, hay mucho que decir: el hombre lo necesita.

Y con estas sencillas (aparentemente) palabras de Ignacio Pérez Cruz, cerramos nuestra entrevista.

ROBERTO CAZORLA (EFE)

1962 - 1967  
«PIENSO, LUEGO EXISTO»  
por Ignacio Hugo Pérez Cruz



# Las naciones del COMECON presionan a la URSS

El Bloque Económico Comunista (COMECON) enfrenta varios meses de duras negociaciones mientras se prepara para una reunión cumbre extraordinaria de los líderes partidarios, que tendrá como meta la reforma de su gastado sistema de comercio. Los grupos de técnicos y políticos estarán bajo fuerte presión hasta que anuncien nuevas soluciones para resolver el problema de la economía polaca, el aumento de los precios del petróleo y el nacimiento de diferentes intereses, que amenazan seriamente los planes de integración del grupo.

Aunque no se espera que la reunión cumbre se efectúe antes de Enero próximo, las burocracias de los diez países miembros del COMECON han comenzado ya un lento proceso de negociación.

La sesión anual de los primeros ministros del COMECON, que tuvo lugar en Sofía en Julio pasado marcó el comienzo de la preparación de la anunciada reunión cumbre. Los tres días de reuniones sirvieron para estudiar detalladamente la crisis polaca, la necesidad que tienen los países del Este europeo de petróleo soviético y las claras diferencias existentes en temas como los precios agrícolas, las prácticas comerciales y la ayuda para el desarrollo. Las sesiones de Sofía — el primer ministro checoslovaco, Lubomir, Strougal, prepararon sugerencias de una agenda preliminar de la próxima reunión cumbre, pero ningún detalle fue dado a conocer. La cumbre, que probablemente tendrá lugar en Moscú, marcará la culminación de numerosos llamamientos realizados durante años por algunos países comunistas para ver el acuerdo de integración económica de 1981. La reunión de Sofía sirvió para que la propaganda del Este lanzase a todos los vientos la idea de que el COMECON había salido exitoso de su primera década de vida. Sin embargo, por debajo de las declaraciones se observan en el mundo comunista profundos problemas, casi tan graves como los que afectan al Mercado Común Europeo. El problema

principal para el mundo comunista es Polonia, cuyo caos económico ha provocado que Varsovia no haya cumplido su contrato de exportación, de 400 millones de dólares en carbón, sulfuro, y otros bienes. Esta situación ha bloqueado algunas industrias del mundo comunista y boicoteado a Polonia y a sus aliados a comprar en Occidente los bienes de que carecían.

La incapacidad polaca para planificar un programa económico de cinco años obligó a los primeros ministros del Este europeo reunidos en Sofía a afirmar solamente un esqueleto de ministro y obligado a Polonia de 1981-1985. Los delegados señalaron que la incertidumbre sobre el problema polaco estaba postergando los planes de desarrollo de las otras naciones. Pero el hecho de que no se haya logrado planificar coordinadamente la economía del grupo indica también diferencias sustanciales entre los países pequeños y la pesada pero eficiente economía soviética, que domina la política de todo el bloque.

Los países pequeños se quejaron porque Moscú aumentó sus precios petroleros, por los insuficientes precios de los alimentos y por la carencia de un sistema comercial que permita entre ellos un mejoramiento de las importaciones y exportaciones.

Un alto funcionario húngaro declaró recientemente a visitantes europeo occidentales que «No hay que olvidar que nosotros tenemos más o menos los mismos problemas que el Mercado Común, pero con una crucial excepción. Nuestro superpoder, la Unión Soviética, pertenece a nuestro propio grupo económico, en tanto el de ustedes, Estados Unidos, está afuera del Mercado Común, eso hace un mundo de diferencia».

Durante la década de los setenta las economías de los países comunistas europeos tuvieron una gran expansión, pero sus planes de desarrollo estaban basados en la premisa de energía y materiales baratos, algo que ha cambiado en los últimos años. Aunque no se dice, lo cierto es que Moscú, pro-

veedor de petróleo, gas natural y material pesado de la zona, ha aumentado los precios de sus productos desde 1975 pero ha congelado sus envíos de petróleo a la Europa del Este hasta llegar en 1980 al límite de los 80 millones de toneladas al año. Una gran parte de la energía soviética debe ser comprada por los países comunistas en Occidente y a los precios del mercado.

Esta situación ha provocado, según el primer ministro polaco Wojcich Jaruzelski que el crecimiento en Europa Oriental se haya detenido y que Rumania haya abandonado su tradicional operación con el COMECON para ofrecer trabajadores, equipos y dinero a cualquier proyecto, aún occidental, que le permite incrementar las exploraciones para obtener petróleo en su propio territorio.

Muchos economistas de las naciones satélites de Moscú argumentan que las inversiones que se hacen en energía soviética atentan contra la unidad del grupo y por esa razón están dispuestos a presionar por un tratamiento más igualitario, que deberá ser aprobado por la reunión cumbre de los líderes partidarios.

Los precios de las exportaciones agrícolas también han creado una profunda crisis entre las naciones comunistas: Hungría, Rumania y Bulgaria. Países exportadores intentan aumentar esos precios en tanto las naciones industrializadas Checoslovaquia y Alemania Oriental, se oponen firmemente a ello.

Otro de los temas que divide a las naciones socialistas europeas es la falta de una moneda tan poderosa como el dólar que permitiría un comercio más fluido entre ellas. De esta forma, los términos del intercambio les impone la Unión Soviética con sus precios industriales y las economías de los pequeños países se han visto forzadas a exportar cada día más hacia la URSS para pagar la misma cantidad de material soviético.

F. TALAVERA (Colpisa)

## POLITICA

# Soldados de la RDA custodian el Muro



Soldados de la RDA custodian el muro.

«Hace 20 años fue construida la muralla de Berlín. Hoy en día continúa proyectando su grave sombra sobre nuestro País», subrayó el Canciller Federal Helmut Schmidt en su declaración gubernamental de Abril de 1981. Con ello recordó el 13 de Agosto de 1961 fecha en la que la República Democrática Alemana erigió una muralla con la protección de tanques y contingentes armados. Una muralla que aísla herméticamente Berlín (Este) de Berlín (Oeste). Todas las vías de comunicación fueron cortadas entre los dos sectores de Berlín. Los edificios próximos a la línea de demarcación fueron tapiados y sus habitantes obligados a evacuarlos. A los ciudadanos de la RDA les fue prohibido el acceso a Berlín occidental y a los habitantes de Berlín occidental les fue prohibido pasar a la zona Este para visitar a sus familiares y allegados.

La construcción de la muralla fue el intento de la RDA de impedir el creciente flujo de

refugiados en dirección a Occidente, puesto que de los 2,7 millones de refugiados alemanes orientales que abandonaron la RDA desde 1949 cerca de 1,6 millones (más del 60 por cien) lo hicieron por la abierta zona fronteriza entre Berlín (Este) y Berlín (Oeste).

La huida a Berlín (Oeste) la impiden instalaciones a lo largo de unos 160 kilómetros, 137 kilómetros de alambradas de espino, 450.000 metros cuadrados de fosos y además zonas minadas, instalaciones de disparo automático y verjas elec-

trificadas. Profundos fosos impiden el paso de vehículos y altos muros de hormigón el de personas. En Berlín eligió a RDA 116 torres de observación de ellas 32 a lo largo de la divisoria urbana. Los puestos fronterizos de la RDA tienen orden de hacer uso de las armas si un fugitivo no atiende la voz de alto.

A pesar de la muralla y de las instalaciones de la muerte fueron muchos los habitantes de la RDA que no rehuyeron los peligros en busca de la libertad desde 1961. Perforaron túneles, otros se lanzaron desde barcos a las aguas fronterizas o saltaron desde las edificaciones limítrofes al otro lado de la muralla. Los canales berlineses fueron utilizados también con hielo y nieve. Autobuses fueron acondicionados con corrales. Más de 23.000 personas lograron huir, otras fueron detenidas y castigadas por intento de huida de la República. 72 fueron matadas al intentar la huida al Occidente.

MICHAEL HALER

### Dr. J. A. Ledo Pozueta

Trastornos circulatorios, Periféricos. (Cirugía vascular). San Ildefonso, 3, 2.º Teléfono: 33 88 73. VALLADOLID

## AYUNTAMIENTO DE BURGOS

### ANUNCIO

La Comisión Municipal Permanente, en sesión celebrada el día 9 de los corrientes, aprobó los Padrones de Contribuyentes que, a continuación se indican, correspondientes, los dos primeros, al ejercicio de 1981, y el último a Ide 1980:

1.— Padrón para el percibo del arbitrio, de carácter no fiscal, sobre SOLARES SIN VALLAR, regulado por la Ordenanza número 49.

2.— Padrón para el percibo de los derechos y tasas que afectan a la PROPIEDAD INMUEBLE, en recibo único, y que comprende los siguientes conceptos:

- a) RECOGIDA DE BASURAS A DOMICILIOS PARTICULARES ... Ord. n.º 11
- b) TRATAMIENTO DE BASURAS, ídem, ídem ... » » 15
- c) OCUPACION DEL VUELO DE LA VIA PUBLICA ... » » 27
- d) OCUPACION DEL SUBSUELO DE LA VIA PUBLICA ... » » 23
- e) APERTURA Y CIERRE DE PORTALES ... » » 20
- f) DESAGÜE DE CANALONES EN LA VIA PUBLICA ... » » 22
- g) ENTRADA DE CARRUAJES EN DOMICILIOS PARTICULARES ... » » 26

3.— Padrón para el percibo de los derechos y tasas por SERVICIOS DE ALCANTARILLADO, regulado por la Ordenanza Fiscal núm. 12.

Dichos Padrones se hallan expuestos al público en la Sección de Rentas y Exacciones de la Secretaría General durante el plazo de quince días, contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, a fin de que puedan presentarse reclamaciones por parte interesada, y a los efectos de notificación oficial de las liquidaciones practicadas a los contribuyentes que figuran en las respectivas Matriculas, conforme se determina en el artículo 238 del Reglamento de Haciendas Locales.

Burgos, 10 de Septiembre de 1981

EL ALCALDE

# «EL UNIVERSO DE LA CULTURA»

En un viejo libro de la milenaria sabiduría china, el «Tao-Te-King», encontramos una serie de reflexiones que impresionan, como tantas otras cosas y facetas del mítico Oriente, y que hemos traducido así: «Cuando desapareció el conocimiento, la virtud ocupó su puesto. Cuando desapareció la virtud, entonces vinieron los buenos sentimientos. Cuando estos desaparecieron los sustituyó la justicia. Y cuando desapareció la justicia quedaron las ceremonias...».

«Lo bueno, si breve, dos veces bueno» decía el aragonés Gracián. Pues bien hemos de admirar doblemente la concisión y profundidad de esas frases, que son algo así como la explicación última de lo que ocurre en nuestro desventajado mundo occidental y presuntamente cristiano. Son a modo de la guía práctica para entender lo que pasa a nuestro alrededor; conjunto de verdades sobre la forma en que se oscurece el entendimiento y se degradan las sociedades, sucediéndose a sí mismas, pero petrificadas. Y una sociedad petrificada puede seguir existiendo durante siglos sólo a base de ceremonias. Grecia y China pueden ser buenos ejemplos. ¿Y nosotros?»

Por el contrario las sociedades cuyo devenir se acelera efectúan el movimiento inverso, conforme al cual y por encima de los gestos más o menos mecánicos, debe recuperarse la auténtica vida del espíritu —en que toda cultura consiste— regenerando al hombre en su trascendencia.

Esto es lo que, en horas de crisis como las que vivimos, cuando una nueva era internacional comienza desde la reestructuración de dirigentes y relaciones interaccionadas, todos hemos de ayudar a conseguir. En esto consiste esencialmente el reflorecimiento de la persona. Eso es Cultura.

Porque hora es de constatar que la cultura no es ni la posesión de un dilatado saber, ni la pura erudición, ni el arte de brillar en sociedad, ni el conocimiento a fondo de una especialidad. Todas las enseñanzas pueden dársele impartidas desde un cierto talento personalizador, como enriquecimiento de lo mejor que en potencia todos tenemos, el Espíritu.

Si la Historia detenta valores culturales es por ayudar a reconstruir el largo y penoso esfuerzo del hombre - peregrino hacia la búsqueda de su felicidad, y si fuere posible en la Libertad desde la Justicia. Si la Poesía tiene valor de Cultura es por entregarnos en sus inefables pliegues el secreto de la vida profunda del hombre sobre la Tierra. Si el Teatro y la Literatura en su totalidad son Cultura es por mostrarnos a

mujeres y hombres en situaciones que revelan su carácter. Y así en todo.

Es perfectamente vano e inútil oponer sistemáticamente la Ciencia y las técnicas al universo de la Cultura. Esta no niega ni repudia aquellas; sólo nos recuerda constantemente que ambas son algo desde el servicio al hombre - persona. Y esto hay que repetirlo, aunque algunos nos llamen pesados. Más vale pesar que pasar: Sopesar a diario el regusto de la vida y el ser, en vez de «pasar», que el pasota está de más. Porque pasar de todo —aparte de imposible autoengaño— es actitud de muerte, nunca de vida. Conduce inevitablemente a la destrucción, al suicidio, personal o colectivo, y al vacío de la nada en náusea continua. La vida es hacer, construir, soñar.

Por ello, porque el tiempo de cada uno es finito, hay que evaluar constantemente posibilidades y capacidades de cada cual, de cada grupo social, de cada colectivo en marcha. Nunca es demasiado tarde para entrar al buen camino. Esta es la regeneración que para Castilla anhelamos, desde su Cabeza.

Si sabemos llevar a efecto esta liberación, que es más una revolución en los espíritus que en los textos de enseñanza, sin duda conseguiremos formar hombres y mujeres libres y dichosos, alegres en la alta sabiduría de sus vidas realizadas y siempre dispuestos a afrontar las pequeñas, o grandes, luchas en que todo vivir consiste. Caminar, navegar, elevarse siempre.

Así la educación volverá a ocupar, por encima de una instrucción desconectada de la auténtica vida, el puesto que le corresponde. Entonces puede que reencontremos también nosotros —aquí y ahora— esas viejas fórmulas de Cultura, de cultivo amoroso del huerto-parcela que a cada uno nos ha sido por la Providencia confiada, y que jamás estarán constituidas por el tedio, por el agobio cercenante de horizontes, por la repetición inacabable y poco convincente de teorías vacías de contenido, sino por la novedad constantemente recreada, el interés vital y la invención creadora a través de la imaginación ejercitada.

Es así como podemos afirmar, y afirmamos, que más importante que el mero placer en la vida y menos incierta que la huida a la felicidad anhelada es la búsqueda constante de a Cultura, cimiento de la alegría de vivir.

Así, ejerciendo desde lo más humano y trascendente que somos, cada nueva jornada seremos un poco más, y mejores, personas en plena y consciente realización.

JAIME GOMEZ AGUAYO

# CUMBRE FRANCO-BRITANICA (La paz, don de Dios confiado a los hombres)

Londres (Efe). — El presidente de la República Francesa, François Mitterrand, ha llegado hoy a la base aérea de Northolt (Inglaterra) en donde ha sido recibido por el primer ministro británico, Margaret Thatcher, y altos funcionarios británicos.

A continuación, los dos dirigentes se han trasladado al número 10 de Downing Street para mantener una primera ronda de conversaciones.

Thatcher y Mitterrand tiene en su agenda de discusiones los problemas políticos internacionales y las relaciones y situación en la Comunidad Económica Europea.

De forma paralela a la cumbre de los dos líderes, se han mantenido en Londres una serie de reuniones entre altos funcionarios franceses y británicos. Entre los temas que analizan se encuentra el de la posible construcción de un túnel subterráneo bajo el canal de la Mancha.

La primer ministro británica ha ofrecido, en su residencia oficial, una cena en honor del presidente francés a la que han asistido importantes personalidades políticas y del Mundo financiero e industrial.

El presidente de Francia permanecerá en Londres, en visita oficial, durante veinticuatro horas.

## FRANCIA: INCERTIDUMBRE SOBRE LAS NACIONALIZACIONES

París (Efe). — Tras la aprobación de los proyectos de ley sobre las nacionalizaciones persiste cierta incertidumbre en algunos puntos.

El Gobierno galo ha invitado hoy al Consejo de Estado a pronunciarse sobre los textos, concretamente sobre uno de los puntos más delicados: la conversión de acciones en obligaciones para el cálculo de la indemnización.

Oficialmente se ha prometido a los accionistas que recibirán obligaciones reembolsables en 15 años a cambio de sus títulos, pero no se ha aclarado el interés que percibirán.

En cuanto a la industria aeronáutica «Dassault», el Gobierno ha llegado a un compromiso, en virtud del cual Marcel Dassault aportaría un 20 por ciento aproximadamente del capital, a lo que hay que añadir el 33 por ciento en manos estatales, a cambio de un arreglo fiscal en el pago de sus derechos de sucesión.

## COMPLETADO EL NUEVO GABINETE HOLANDES

La Haya (Efe). — El democristiano Andreas Van Agt preside

el nuevo Gobierno holandés de coalición entre socialistas, democristianos y liberales de izquierdas (Democracia 66).

Seis carteras pertenecen a los democristianos, otras seis a los socialistas tres para los liberales.

Joon Den Nuyl ocupa el Ministerio de Asuntos Sociales y es viceprimer ministro, mientras que el dirigente liberal Jan Terlouw es también viceprimer ministro y se encarga de la economía.

## LOS SINDICATOS BRITANICOS PIDEN EL DESARME NUCLEAR

Blackpool (Efe). — El Congreso sindical británico reunido en Blackpool ha aprobado hoy por gran mayoría el desarme nuclear en Gran Bretaña por decisión unilateral.

La moción refrendada por los sindicatos británicos pide una declaración política inequívoca en defensa del desarme, que deberá ser recogida por el manifiesto electoral del Partido Laborista.

## Waldheim acepta la reelección

Naciones Unidas (Efe). — Kurt Waldheim ha manifestado hoy que si el Consejo de Seguridad y la Asamblea General de la ONU deciden reelegirlo para un tercer período como secretario general, considera «un deber y un honor» aceptar.

Waldheim, elegido por primera vez hace diez años, ha dicho, en su tradicional conferencia de Prensa en vísperas de la sesión regular de la Asamblea, que considera que ha hecho todo lo posible para llevar a la práctica las resoluciones de la ONU y las disposiciones de la carta.

Ha mantenido su confianza en que la reunión a fines de este mes en Nueva York, de los jefes de la política exterior norteamericana y soviética, Haig y Gromiko, así como otras reuniones de sus colegas en el marco de la ONU, conduzca a una reanudación de las vitales conversaciones sobre desarme y a un proceso de mejora en el cuadro general de las relaciones internacionales.

## Es el lema escogido por el Pontífice para la próxima Jornada mundial de la Paz

Ciudad del Vaticano (Efe). Para la décimoquinta Jornada Mundial de la Paz, que se celebrará el día uno de Enero de 1982, el Papa Juan Pablo II ha elegido el tema de «La paz, don de Dios confiado a los hombres», se ha informado hoy en Ciudad del Vaticano.

Esta elección, según fuentes vaticanas oficiales, está en una línea de continuidad con los temas de las precedentes Jornadas mundiales y se encuadra en el contexto de los viajes del actual Pontífice y de los diversos discursos en los que él mismo ha expuesto los diversos aspectos de la problemática de la paz.

El tema escogido por Juan Pablo II trata de subrayar «la intervención de Dios en la vida de los hombres» y «pone en evidencia que sólo a la luz de los principios religiosos» el hombre «puede llegar a la plena comprensión de sí mismo y del prójimo».

«A una Humanidad —se sigue afirmando en el comunicado— marcada por el odio, la injusticia, las guerras y el terrorismo fratricidas, la religión recuerda, en efecto, que Dios ha creado a todos los hombres como hermanos de igual naturaleza y dignidad».

## INVESTIGAN LAS FINANZAS DE UN CARDENAL

Washington (Efe). — El Cardenal John P. Cody, arzobispo de la Archidiócesis de Chicago, es objeto de investigación por parte de un gran jurado federal por su puesta «desviación» de fondos de la Iglesia en favor de una amiga de la infancia, informó hoy el «Chicago Sun Times».

Supuestamente, el Cardenal Cody, de 73 años, «desvió» hasta un millón de dólares de fondos eclesiales exentos de impuestos para favorecer a Helen Dona Wilson, de 74, a quien varias personas describen como sobrina o hermana del dignatario católico, asegura el rotativo.

Pero, —agrega—, aún cuando el propio Cody se refiere a ella como «su prima», no existe relación sanguínea entre ambos.

En un artículo protegido por derechos de autor, el periódico señala que los archivos bancarios personales del máximo dirigente católico en Chicago y los documentos relativos a las finan-

zas de la Archidiócesis que él preside, que se remontan hasta mediados de la década de 1960, fueron objeto de mandatos judiciales en Enero de este año.

Además, agrega la información del rotativo, el gran jurado también ha ordenado judicialmente a una firma de inversiones de San Luis (Missouri), revelar los datos de una cuenta que la señora Wilson mantenía con ellos.

Según el artículo, una investigación ha determinado que la riqueza personal de la señora Wilson es actual-

mente de casi un millón de dólares.

Las leyes federales norteamericanas prohíben a organizaciones eclesiales exentas de impuestos gastar dinero en favor de personas naturales.

El Prelado se ha destacado por su reputación de buen administrador, constructor de escuelas y seminarios y por llevar a la práctica la disgregación en las escuelas católicas de Nueva Orleans, de donde fue obispo antes de su traslado a Chicago.

## LIBIA ASEGURA QUE ITALIA, ESPAÑA, GRECIA Y TURQUÍA APOYAN SU DERECHO SOBRE SIDRA

### Madrid lo desmiente y Roma afirma justamente lo contrario

Tripoli (Efe). — El coronel Gaddafi recibió ayer a los embajadores de Italia, Grecia, Turquía y España, ha informado la agencia oficial de noticias libias, «Jana».

La agencia añade que los embajadores aseguraron a Gaddafi que no sacrificarán sus relaciones históricas con Libia simplemente por agradar al presidente Reagan».

«Jana» indica que los cuatro embajadores expresaron su «firme apoyo» a la pretensión libia de reclamar el golfo de Sidra, como parte

de sus aguas territoriales. Concretamente, afirma: «Los embajadores apoyan firmemente el derecho de Libia sobre el golfo de Sidra».

En Madrid, consultada la Oficina de Información Diplomática, altos funcionarios del Ministerio de Exteriores dijeron a la agencia «Efe» que España «no se ha pronunciado sobre el tema del golfo de Sidra».

En Roma, un portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores confirmó que la reunión de los embajadores con Gaddafi tuvo lugar, pero que el embajador italiano había reiterado al dirigente libio que Italia no acepta su pretensión sobre el citado golfo.

## EL REGIMEN MILITAR TURCO CUMPLE UN AÑO

Ankara (Efe). — Un año después del golpe de Estado que instauró en Turquía un régimen militar, no hay todavía indicio alguno de una próxima vuelta al sistema democrático, pese a los progresos experimentados por el país en su seguridad interior y en la superación de su grave crisis económica.

Cuando la Junta militar derrocó al régimen conservador de Suleimán Demirel, Turquía era un país con una media de veinte asesinatos políticos diarios, en el que la deuda exterior había alcanzado unos 20 mil millones de dólares, la tasa de inflación rondaba el ciento por ciento, y cerca de un cuarto de la población activa del país se encontraba en paro.

De hecho, el régimen militar logró frenar sensiblemente la ola de violencia política, que se había cobrado ya más de dos mil víctimas, aunque los métodos a veces expeditivos que ha utilizado hayan sido recibidos con fuer-

tes críticas en muchos países occidentales.

El estado de sitio se extendió a todo el país, los partidos políticos y centrales sindicales fueron suspendidos, las fuerzas de seguridad arrestaron a unos 35.000 personas; más de cien extremistas fueron condenados a muerte, varios centenares de procesados esperan el mismo veredicto, y diez terroristas fueron ajusticiados.

La Junta militar ha anunciado para Octubre próximo la formación de una asamblea constituyente encargada de elaborar un proyecto de constitución que será sometido a referéndum nacional, previo visto bueno del Consejo de seguridad nacional.

El general Evren, al anunciar la creación de la asamblea constituyente como primer paso en la vuelta hacia un sistema democrático, ha dejado, sin embargo, bien claro que todos los dirigentes de los partidos políticos tradicionales quedarán excluidos del proceso constituyente.

## REAGAN Y BEGUIN HAN LLEGADO A UN ACUERDO

### AWACS para los saudíes, a cambio de la cooperación militar Israel - EE. UU.

Washington (Efe). — El presidente norteamericano y el primer ministro israelí han finalizado hoy sus conversaciones, que han desembocado, al parecer, en un acuerdo sobre los principales temas que han dominado la visita de Begin a Estados Unidos.

Según fuentes israelíes, Tel-Aviv considera como «cerrado» el caso del controvertido suministro norteamericano de aviones «Awacs» a Arabia Saudita. Aunque se siga oponiendo al mismo en público, todo parece indicar que el Gobierno israelí ya no presionará como antes en el Congreso norteamericano, por medio del «lobby» judío, para impedir la polémica venta.

Esta concesión israelí se ha efectuado, según fuentes fidedignas, a cambio de un acuerdo sobre cooperación estratégica entre Estados Unidos e Israel.

El presidente Reagan está convencido de que esa cooperación es necesaria, convirtiéndose así en el primer presidente norteamericano decidido a establecer una cooperación estratégica con Israel, han declarado fuentes israelíes, y añaden que, en presencia de la delegación israelí, Reagan ordenó a los secretarios de Estado y Defensa, Haig y Weinberger, respectivamente, elaborar detalles para un reforzamiento de los vínculos militares y de seguridad entre los dos países con el fin de «abrir una nueva era en las relaciones norteamericano-israelíes».

Estados Unidos e Israel han acordado incrementar la presencia militar norteamericana en Israel y celebrar «maniobras conjuntas» en el desierto del Negev durante la primera mitad de 1982, según ha informado la cadena de televisión norteamericana «NBC».

## INUNDACIONES EN AMARILLO «TEJAS»



Amarillo (Texas). — Unos niños de la localidad tejana de Amarillo observan un automóvil cubierto por las aguas desde el bote de goma en el que recorren las calles de la ciudad, las cuales aparecen completamente inundadas a causa de las lluvias torrenciales caídas sobre la zona. — (Telefoto Efe-AP)

La Publicidad escrita, es la única que se puede volver a leer

Es la que ofrece

Diario de Burgos

junto a su gran difusión

NACIONAL

# Tres muertos y diecisiete heridos en un accidente de circulación

Veintidós millones, botín del atraco en una joyería

Benalmádena (Málaga) (Efe). — Tres muertos y diecisiete heridos es el balance definitivo del accidente de carretera ocurrido esta mañana en el kilómetro 225 de la autopista Cádiz-Barcelona, en la zona conocida por Torrequebrada, de este término municipal.

El accidente se produjo cuando un automóvil matrícula CA-8031-C, que salía de un carril para tomar la misma dirección que el autocar de viajeros de la empresa «Portillo», que cubre la línea entre la Línea de la Concepción y Málaga, obligó al conductor de éste a realizar un violento giro, lo que ocasionó que volcara el autobús.

Ocupaban el autocar veintidós personas. El conductor del autobús que ha resultado muerto era Manuel Rojas Sánchez de 43 años, casado, natural de La Línea de la Concepción. Otra víctima identificada ha sido el viajero del autocar, Antonio Gómez Fernández, de 16 años, soltero, natural de Málaga. La tercera víctima no ha sido identificada.

Al lugar del accidente acudieron Fuerzas de la Guardia Civil, de la Policía Nacional y del Cuerpo Superior de Policía, que en ambulancias y vehículos particulares procedieron al inmediato traslado de los heridos a la residencia sanitaria «Carlos Haya», de Málaga.

Los heridos son Joaquín Martínez Rubio, José Caballero Sierra, José Vicente

Rodríguez Montero, Carmen Montero Ballesteros, Carmen Pareja Valencia, Josefa de Haro Muñoz, Vicente Rodríguez Martín, Josefa Caba Cobo, Rafael Carmona Cádiz y María José Gómez García, quedando ingresados en la residencia, María Antonia Sánchez de Murleta, María Puig Azauza, José García Martín, Isabel Doña García, Joaquín Antúñez Rubio, María González Bermúdez y Cándido Arjona Gómez.

### UN AHOGADO EN RENTERIA

Rentería (Guipúzcoa) (Efe). — Rafael Palomo, de 25 años de edad, vecino de la localidad guipuzcoana de Rentería, se ha ahogado en el mar, en el lugar conocido como «La Bañera», ha informado a «Efe» DYA.

### POLICIA NACIONAL HERIDO POR DISPARO FORTUITO

Elbar (Guipúzcoa) (Efe). El policía nacional José Antonio Rodríguez Limia resultó herido en la Comisaría de Policía de Elbar por un disparo fortuito que le atravesó el antebrazo, según fuentes policiales.

José A. Rodríguez Limia, de 24 años de edad, es natural de Orense y vive actualmente en Elbar donde presta sus servicios como policía nacional.

El parte médico emitido, señala «herida penetrante con entrada y salida en el tercio medio del antebrazo derecho».

### ROBO DE 22 MILLONES DE PESETAS EN JOYAS, EN MALAGA

Málaga (Efe). — Veintidós millones de pesetas en joyas es el botín de un atraco perpetrado es una joyería, situada en la calle Pedro de Molina de esta ciudad.

A las once y media de la mañana se personaron en el establecimiento tres individuos, uno de ellos armado con una pistola, estos amenazaron y redujeron al propietario de la joyería, única persona que se encontraba en el local.

Los atracadores se apoderaron de las joyas valoradas en unos veintidós millones de pesetas y huyeron con ellas.

El propietario de la joyería consiguió salir a la calle, para reclamar la ayuda de algunos transeúntes, que le soltaron de sus ataduras.

### SUBDITOS EGIPCOS DETENIDOS POR INTENTO DE VIOLACION A UNA NIÑA

Madrid (Efe). — Dos subditos egipcios han sido detenidos como presuntos autores de abusos deshonestos e intento de violación a una niña de 12 años.

Se trata de Shaban Mahdy Abdelghani Abarhalla, de 29 años, y Saber Awad Hussén Ali, de 21, ha informado a «Efe» la Jefatura Superior de Policía, los hechos se desarrollaron en la pensión en la que vivían los dos egipcios, donde lograron llevar a una niña con engaños.

### TRES PERSONAS DETENIDAS POR ELABORACION Y VENTA DE QUESO TOXICO

Avila (Efe). — Tres personas han sido detenidas, en la provincia de Avila, por elaboración y venta de queso tóxico según una nota publicada por el Gobierno Civil de esta capital.

Las detenciones se llevaron a cabo en las localidades abulenses de Cueva del Valle y Villarejo del Valle, como consecuencia de la intoxicación sufrida por varias personas, debido al consumo de queso fresco de cabra adquirido a un vendedor ambulante.

Los detenidos son: Restituto Sánchez Sánchez y su esposa, Juana Carvajal González, como presuntos autores de la venta de dicho producto en malas condiciones, y del autor de su elaboración, Daniel Suárez Delgado, vecino de Candelada, todos los cuales han sido puestos a disposición judicial.

### RECORRERAN QUINIENTOS KILOMETROS EN BICICLETA PARA PROTESTAR POR LA CONTAMINACION Y EL TRASVASE DEL EBRO

Alfaro (Logroño) (Efe). Para protestar por el trasvase del Ebro y la contaminación, un grupo de personas recorrerán, en bicicleta, los casi quinientos kilómetros que separan a Alfaro (Logroño) de Amposta (Tarragona), localidad esta última próxima a la desembocadura del río en el Mediterráneo.

La marcha, la organiza el «Frente del Ebro», asociación que agrupa a los municipios del Valle del Ebro y a la que han prestado su colaboración el Ayuntamiento de Zaragoza, el de Tudela (Navarra) y el de Alfaro.

INTERNACIONAL

# Motín en una prisión de Lima provocado por los vigilantes

Tres niños muertos por la explosión de una granada

Durazno (Uruguay) (Efe). — En insólito hecho, un policía uruguayo pidió a sus superiores autorización para salir del despacho, atracó un Banco y regresó al trabajo oficial con un botín de 82.000 pesos (unas 800.000 pesetas).

El suceso ocurrió ayer por la tarde y los investigadores, tras la detención, procuran aclarar la actitud de uno de sus colegas.

De acuerdo con la información obtenida por «Efe» el funcionario ha sido identificado como Heber Martiniano, de 20 años.

Menos de treinta minutos después del asalto al Banco el policía fue detenido por sus colegas en la propia Jefatura, donde se recuperó el botín.

### MOTIN DE EMPLEADOS EN UNA PRISION DE LIMA

Lima (Efe). — Los empleados civiles de rehabilitación social de la prisión de Lurigancho, en Lima, hicieron ayer lo que parecía estar reservado a los reclusos de ese centro penitenciario: se amotinaron.

Durante ocho horas, hasta que efectivos de la guardia republicana penetraron en la prisión en una operación de comandos, el desorden reinó en Lurigancho.

Los reclusos más peligrosos quemaron colchones y saquearon las celdas de inculpados por tráfico de drogas.

Unos 300 asistentes de rehabilitación social originaron los desórdenes al declarar intempestivamente un paro de 72 horas, en demanda de mejoras salariales y de condiciones de trabajo.

Los huelguistas bloquearon la puerta principal de la prisión, que debió ser abierta a golpes de hacha por los efectivos de la guardia republicana, y prácticamente se atrincheraron en el interior del centro penitenciario.

El ministro dijo que los empleados en huelga instigaron a los reclusos a cometer desmanes, pero que afortunadamente sólo unos pocos de los presos incurrieron en actos de fuerza que pudieron ser controlados sin que se produjeran víctimas.

Los funcionarios fueron finalmente desalojados y la calma pudo ser restablecida en la prisión.

## EL OBISPO DE SANTANDER, Y SU SECRETARIO, HERIDOS EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Santander (Efe). — El obispo de Santander, monseñor Del Val, y su secretario y conductor, Angel Epelde Larrea, han resultado heridos al sufrir un accidente automovilístico esta tarde, en la carretera Santander-Burgos.

El automóvil, un «Seat-124», sufrió un pequeño derrape y chocó contra un árbol. Los dos ocupantes fue-

ron trasladados al centro médico nacional «Marqués de Valdecilla», donde fueron atendidos.

Monseñor Del Val no presentaba ninguna herida de consideración y fue dado de alta inmediatamente, mientras que su secretario, Angel Epelde Larrea, sufre diferentes traumatismos y ha quedado internado en la unidad de Cuidados Intensivos.

San Salvador (Efe). — Tres niños, de doce, trece y quince años de edad, murieron ayer al estallar una granada que encontraron cerca de sus casas, en el cantón de «Palacios», al Noroeste de San Salvador, según han informado fuentes oficiales. Uno de los niños encontró el artefacto y se dedicó a jugar con él junto a dos amigos que e acompañaban, quienes fueron alcanzados de lleno por la explosión.

### SECUESTRO

San Salvador (Efe). — El secuestro del químico Mario Lewy van Severen, de 64 años, fue

confirmado ayer por sus familiares.

El profesional fue secuestrado en la mañana del martes en las cercanías de su casa, situada en el sector Noreste de San Salvador, pero el hecho en un principio fue negado por sus parientes.

Diversos medios informativos de esta capital han recibido llamadas anónimas que manifiestan que el secuestro de Lewy van Severen ha sido realizado por el «comando guerrillero Francisco Mena Sandoval».

Según los familiares del secuestrado, hasta el momento no han recibido ninguna comunicación de los autores del rapto.

### CHOQUE EN CADENA

Stuttgart (Efe). — Tres personas resultaron muertas y doce heridas, al producirse esta mañana una colisión en cadena de 21 automóviles y siete camiones y autobuses en la autopista que conduce a Stuttgart, debido a la niebla.

LOCAL Y PROVINCIAL

# JOVEN MUERTO POR EL TREN

En Villasana de Mena ardieron 14 hectáreas de pinares

Una persona resultó ayer muerta, al ser arrollada por un tren en el kilómetro 377,4 de la vía férrea Madrid-Irún, frente a la antigua fábrica azucarera del Capiscol.

El hecho sucedió hacia la una de la tarde, dándose parte a Comisaría y Policía Municipal. Los agentes se personaron en el lugar para la identificación del cadáver. Se trata de José Antonio Gutiérrez Román, de 31 años, residente en la calle San José.

La autoridad judicial ordenó el levantamiento del cadáver.

### INCENDIO

Sobre las tres de la tarde de ayer se declaró un incendio en el monte «Mena Mayor», del término municipal de Villasana de Mena. Se quemó una extensión de 14 hectáreas plantadas de pino, cuyo valor se calcula en unas 850.000 pesetas.

El fuego quedó extinguido a las nueve y media de la noche, participando en los trabajos vecindario de los pueblos circun-

dantes, funcionarios de ICONA y fuerzas de la Guardia Civil.

### SERVICIOS DE LOS BOMBEROS

Ayer se registraron incendios de escasa importancia en el Polígono Río Vena, donde ardieron unas hierbas, y en las afueras de la barriada Yagüe; aquí, el fuego se inició en rastros y corría el peligro de que se propagara hasta pinares próximos.

En ambos casos, los bomberos intervinieron para extinguir las llamas.

Sobre las cinco y cuarto, una dotación del parque tuvo que trasladarse hasta el final de la avenida del general Sanjurjo, junto a INDUPLSA; en la curva que allí existe, un camión vertió parte de la carga que transportaba —materiales de construcción— a la carretera, entorpeciendo la circulación; los bomberos dejaron expedita la calzada para restablecer el tráfico.

## Robo de la imagen de la Virgen de Revilla, en Baltanás

Palencia (Efe). —Una imagen de la Virgen de Revilla, Patrona de Baltanás, localidad de la comarca palentina del Cerrato, ha sido robada Los ladrones tras romper la puerta del templo a golpes

de hacha, penetraron en el interior, de donde además de la imagen de pequeño tamaño y posiblemente del siglo XIII, se llevaron varios cuadros, objetos de adorno, y un cáliz.

Hágase suscriptor de

**Diario de Burgos**

rellenando este boletín

D. ....

Población .....

Calle ..... N.º .....

Piso .....

Desear suscribirse a DIARIO DE BURGOS a partir del día (1) ..... del mes de ..... de 1981 por un periodo de ..... (mes, trimestre, semestre o año).

(1) Las suscripciones comienzan el 1.º y 15 de cada mes.

**PRECIOS DE SUSCRIPCION:** Capital: 700 ptas. al mes. Fuera de la capital: Trimestral, 2.100 ptas.; Semestral, 4.200 ptas.; Anual, 8.400 ptas.

NOTA.—Las suscripciones de fuera de la capital se harán por un periodo de tres meses como mínimo.

## SALE CON VIDA DESPUES DE PERMANECER CATORCE HORAS EN UNA CAMARA FRIGORIFICA

Londres (Efe). — Un escolar de 15 años pasó 14 horas encerrado en la cámara frigorífica de una carnicería, de la que salió con vida, aunque la temperatura del cuerpo muy inferior a la normal.

La pesadilla empezó al quedar encerrado cuando intentaba leer en la cámara una bandeja con carne, sin que los demás empleados del establecimiento se dieran cuenta del incidente.

«Al principio creía que era una broma y poco después intenté abrir la puerta de la cámara sin conseguirla. La cámara estaba llena de carne y apenas queaba sitio para mí», ha comentado Peter Emerson, de Stratford-Upon-Avon, Inglaterra.

El escolar hacía ejercicios físicos de un cuarto de hora en su encierro para intentar entrar en calor.

Peter Emerson estaba vestido con pantalones vaqueros, un chaleco de lana, botas y delantal blanco y cuando fue hallado al día siguiente le reanimaron con una copa de coñac.

Según el médico que le atendió Peter Emerson tuvo mucha suerte al salir con vida de la cámara frigorífica porque al hacer ejercicio físico consumía rápidamente su energía vital.

## DETENIDO CUANDO INTENTABA VENDER DROGA A DOS POLICIAS

Madrid (Logos). — Julián Martín Cerdó, de 20 años, ha sido detenido por dos inspectores de la Brigada de Seguridad Ciudadana a los que trató de vender droga.

El joven se acercó a los dos funcionarios que se encontraban paseando y les preguntó si querían «chocolate» pues llevaba cuatro ta-

legos. Julián llegó incluso a mostrar la mercancía a los inspectores.

Una vez detenido declaró haber recibido el hachis de un joven del barrio con la finalidad de venderlo. Martín que ha pasado a disposición judicial, carecía de antecedentes.

MIRANDA

FIESTA DE LA BANDERITA.- EL DOMINGO, PRUEBA DE MOTOCROSS.- EXITO DE LA CARRERA ATLETICA

Mañana festividad de Nuestra Señora de Altamira, Excelsa Patrona de nuestra ciudad, como ya viene siendo tradicional, se celebrará la fiesta de la Banderita, en beneficio de la Cruz Roja local.

Sería reiterativo por nuestra parte enumerar el extraordinario servicio que la Cruz Roja presta a la sociedad, pero si hemos de resaltar que a nivel local, el benemérito cuerpo viene ampliando día a día ese servicio, haciendo cada vez más eficaz su labor, hasta el punto de que podemos asegurar que en Miranda, la Cruz Roja, ha experimentado una espectacular evolución contando con servicios que para sí quisieran muchas capitales de provincia. Ello se ha conseguido gracias al entusiasmo de unos hombres que han puesto a contribución esfuerzo y sacrificio, al apoyo de nuestras autoridades y el de todo el pueblo de Miranda. Y mañana es el día en que, una vez más, los mirandeses, estaremos al lado de la Cruz Roja colaborando, unos organizando la cuestión, otros participando en ella por medio de donativos, cada cual como pueda y en la cantidad que sea, que todas las colaboraciones son buenas. En el día grande de nuestras fiestas patronales, hay que estar con la Cruz Roja, para que la Cruz Roja siga estando con nosotros, cada día del año, en esa labor que nunca será suficientemente elogiada. Y que como en años anteriores, podamos decir que una vez más, se han superado las cifras previstas.

CROSS POPULAR

El domingo día 6 de Septiembre se celebró en Orón el I cross popular con un éxito verdaderamente extraordinario de animación y participación numerosa de corredores de varias provincias. El desarrollo de la prueba fue muy competida, dada la escasa diferencia que existía entre los tres primeros, los cuales batieron el record de la prueba que estaba en poder de Emiliano Cabezas de Vitoria en 45 minutos y 59 segundos.

Las pruebas fueron diversas y arrojaron los siguientes resultados.

Juniors, seniors y veteranos (2.000 metros).

1. — José Luis Sáez García; 44 minutos 48 segundos, de Santamaría de Ribarredonda.

2. — Emiliano Cabezas, 44 minutos 55 segundos, de Vitoria.

3. — Julio Sáez de Buruaga, 45 m. 09 s. de Miranda.

Primero de juniors: José Antonio Medina, 56 minutos y 5 segundos, de Miranda.

Primero de veteranos: Luis Gaspar Pereda, 56 minutos y 16 segundos, de Miranda.

Segundo de veteranos: Agustín Cuatango, 62 minutos y 60 segundos, de Miranda.

De trece a dieciséis años (4.800 metros).

Primero. — Alberto Bernal, 18 minutos y 14 segundos, de Bilbao.

2. — Jesús Manuel Munguez, 18 minutos, 14 segundos, de Bilbao.

INFANTILES

1. — Alberto Sabando Carranza, de Orón.

2. — Rafael Sáez de la Fuente, de Orón.

Féminas de 14 años en adelante (2.400 metros).

1. — María Teresa Carrión Gómez, 11 minutos 56 segundos, de Bujedo.

2. — Rosa María Araico Barrón, 11 minutos 56 segundos, de Orón.

Alevines y benjamines 2.400 metros.

ALEVINES

1. — Pablo Martínez, Miranda de Ebro.

2. — Igor Prados, San Sebastián.

BENJAMINES

Primero. — Enrique Fernández, 9 minutos 21 segundos, de Vitoria.

2. — Francisco Javier Gómez, 9 minutos 21 segundos de Cameno.

ALEVINES FEMINAS

1. — Rosario Gallarreta de Orón.

Corredor más joven: Hugo Efrén Ocasar de Miranda de Ebro (cinco años de edad).

EL DOMINGO, «V MOTO CROSS VIRGEN DE ALTAMIRA»

El Moto Club Miradés organiza para el próximo domingo, día 13, con motivo de las fiestas patronales de la ciudad, y patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento el «XV Moto Cross Virgen de Altamira» II Trofeo Ciudad de Miranda puntuable para los Campeonatos regional Castilla-León y provincial Excmo. Diputación provincial para pilotos senior.

En esta prueba participarán 25 pilotos de las provincias de León, Valladolid, Palencia, Madrid, Guipúzcoa, Santander, Barcelona, Tarragona, Navarra, Vizcaya, Asturias y Burgos. De estos pilotos, 17 disputarán los puntos para el Campeonato Interprovincial Castilla-León y 15 lo harán en la prueba puntuable para el Campeonato provincial de Burgos.

La prueba promete ser muy disputada, dada la categoría de los participantes, ofreciendo especial interés la participación

de los pilotos Leandro Prieto, José María Negrete y Miguel Angel Ruiz Larena, que ocupan los tres primeros puestos en el Campeonato regional y provincial, puestos que ofrecen la oportunidad de acudir a la prueba final del Campeonato de España senior a celebrar en Madrid en el mes de Noviembre. En la actualidad, estos pilotos tienen la siguiente puntuación: Leandro Prieto: 140 puntos; José María Negrete: 117 puntos, y Miguel Angel Ruiz Larena, 100 puntos.

A falta de tres pruebas: Miranda de Ebro: 13 de Septiembre; Zamora: 20 de Septiembre y Burgos: 4 de Octubre, y con 90 puntos en litigio no hay nada decidido, aunque el margen que Leandro tiene sobre sus adversarios es lo suficientemente amplio como para rodar tranquilo creemos que la prueba de Miranda es de gran interés para pilotos y aficionados al motocross.

Como complemento de esta prueba se celebrará otra para pilotos con licencia juvenil y edad; comprendidas entre 11 y 15 años y motocicletas de 125 y 250 c.c. Los pilotos que participarán en esta prueba proceden de Madrid, Santander, Guipúzcoa, Vizcaya, Alava, Asturias y Miranda de Ebro.

El circuito municipal Sol de Ayuelas se encuentra en buenas condiciones para la práctica del moto cross, y será un digno escenario para estos dos interesantes carreras que se celebrarán el domingo a partir de las 11.30 de la mañana.

LOS BARRIOS DE BUREBA

EL II PREMIO DE EMBELLECIMIENTO PROVINCIAL ES NUESTRO

MECERREYES

PROGRAMA DE FIESTAS

Una vez más, la Villa de Mecerreyes se dispone a celebrar sus fiestas mayores. Este es su programa:

Viernes, 11. — A las 6 de la tarde, bomba anunciadora y volteo de campanas.

A las 7, homenaje a nuestros mayores. A las 10 de la noche, proclamación de la «Reina» y su corte de honor, desfile de carrozas y pregón.

A las 11 de la noche, primera Gran verbena de fiestas.

Sábado, 12. — A las 8 de la mañana, dianas y pascalles, a las 10.30, almuerzo en la plaza con sopa sorpresa; a las 12.00, misa solemne con ofrecimiento de frutos; a la 1.00, en la plaza Mayor, proclamación de la «pareja infantil», bailes infantiles. Grandes finales deportivos.

A las 5 de la tarde, concursos infantiles, competiciones deportivas. A las 8.30, grandes bailes en la Plaza. A las 12 de la noche, segunda gran verbena de disfraces.

Domingo, 13. — A las 12 de la mañana, misa solemne, a la 1.00, baile vermout, a la misma hora, finales de frontón, masculinos y femeninos.

A las 5.30 de la tarde, gran partido de fútbol. A las 7.30, recital de canción castellana, a cargo del grupo «Juglar». A las 8.30 grandes bailes. A las 10.30 de la noche, entregas de premios. A las 11, gran sesión de fuegos de artificios. A las 12, verbena, fin de fiestas. Al finalizar la verbena, tendrá lugar la tradicional chocolatada.

Sin ser el corresponsal oficial de nuestra querida Villa me atrevo, con la posibilidad que nos da esta hoja abierta que es el DIARIO DE BURGOS a disertar un poco sobre este tema.

Gulado de la magistral pluma de ese conocidísimo y respetabilísimo soriano, Dionisio Ridruejo, más que profundo conocedor del alma castellana, quiero dar a conocer el enclave de mi pueblo.

Dentro de la geografía de nuestra provincia, entre esa Castilla seca, árida, calcárea, de páramos y llanuras, aunque, a modo de transición, encontramos en el Norte de Burgos, pequeños paraísos, labrados por las aguas en forma de valles, donde las hayas duran, continúan los acebos, van los robles haciéndose más recogidos, comienzan a estirarse los chopos y llevan primavera en flor los árboles frutales.

Entre esa Castilla seca y la otra de los pequeños paraísos, aparece esta tierra de carácter intermedio como es la Bureba. La Bureba es la Comarca natural por excelencia de nuestra provincia. Esto lleva implícitas un montón de cosas que no creo sea el momento de exigir. Y es que si hay una comarca bien definida en nuestra tierra de Burgos, ésa es La Bureba. Delimitada por los Montes Obarenes al Norte, páramo al Oeste y los Montes de Oca al Sur y Levante. Económicamente, beneficioso es el río Oca para nuestra zona. La Bureba, como Burgos, se nos presenta según la vamos recorriendo, como un enorme relicario histórico, que nos dan los castillos en ruinas, los templos sobrados, a pesar del mucho clero, y de los pueblos venidos a menos.

Aquí, estamos en Los Barrios. Es una pena que alguno de los alcaldes del Sur de nuestra provincia no supieran reconocer estos encantos y reconocer los esfuerzos que hace esta comarca por mantenerse viva y acogedora. A pesar de esta actitud, nuestro pueblo se ha merecido el segundo «Premio de Estímulo al trabajo de acciones de mejora del medio Rural», concurso que lo convoca la Diputación para premiar la labor que llevan a cabo los Ayuntamientos, cualquiera que sean sus obras, con tal que tengan el carácter de permanentes. No voy a hacer aquí un elenco de las obras realizadas por nuestro Ayuntamiento, con la colaboración vecinal, la inspiración e ilusión y entrega de la A.S.C. «Sanfagún» pues ya mi paisano José Antonio Larreategui, lo ha publicado en este mismo periódico. Es este el momento de felicitarles a todos por su labor y gestión.

José Antonio Cuesta, nuestro alcalde, es la «cabeza visible» de todo esto, pero detrás existe un equipo de personas que muchas de nuestras Instituciones provinciales quisieran contar con ellas para su quehacer diario y que sólo trabajan en el anonimato. Enhorabuena una vez más. Recalco la actuación de nuestra Diputación, que de una vez por todas, vemos que por fin se dedica de verdad al medio rural. Gracias, Sr. Presidente Montoya Ramos, y a ese equipo que sigue en el Sr. Aguirrebeñ por reconocer nuestra labor por y para el bien de nuestra querida Villa de Los Barrios, con los pueblos que de él dependen.

Desde aquí animamos a nuestras autoridades locales para seguir cumpliendo sus proyectos: Carretera Los Barrios Barrio de Díaz Ruiz, frontón y campo de fútbol

J. LUIS CARRANZA Y ORA

«Reina» de las Fiestas 1981



INMACULADA DUQUE

He aquí en la foto de Juan Muro a la bella señorita mirandesa, Inmaculada Duque Fernández, de 17 años, estudiante, presentada por la S. R. C. D. Danubio, elegida Reina de las Fiestas de Nuestra Señora de Altamira.

VENTANA AL CAMPO

Por SAMBA

No hay síntomas por el momento que nos permitan predecir el agua, elemento del que a estas alturas estamos tan necesitados. Pero ello es así y no de otra manera. No olvidemos que el barómetro está alto, muy alto, por lo que de producirse algo, a corto plazo se entiende, habrá de limitarse a tormentas aisladas acompañadas de alguna precipitación, pero de frentes lluviosos, que es lo que en definitiva necesitamos, no parece que puedan producirse.

Actividades muy pocas y limitadas como es lógico, a la recogida de la paja y a las que resultan normales en las zonas regables.

Volviendo a lo de la paja, al menos hasta el momento, —toquemos madera— parece que los empresarios cerea- listas, de una parte por ser conscientes del perjuicio y del peligro que la práctica de la quema del rastrojo lleva consigo y de otra debido a estar enterados de las fuertes sanciones de que serán objeto cuando la realizasen, el hecho es que están respondiendo de modo favorable, por lo que, me permito felicitarles muy sinceramente.

En otro orden de cosas cabe señalar cómo, en base a una reciente sentencia del Tribunal Supremo, los ingenieros técnicos agrícolas están facultados para confeccionar y firmar proyectos relacionados con su especialidad.

En cuanto a los precios, se advierte firmeza en los cereales, leguminosas plenas y forrajes; un mercado más alegre en vinos; clara tendencia al alza en vacuno de abasto; mantenimiento en el ovino, mientras que en el cerdo de cebo se hacen notar ciertos síntomas de debilidad.

A título meramente orientativo les señalaremos los siguientes:

Productos	Precio anterior Ptas.	Precio actual Ptas.	Diferencia Ptas.
Avena ... ..	14,20	14,50	+ 0,30
Cebada cervecera ... ..	15,00	15,10	+ 0,10
Cebada caballar ... ..	14,80	14,90	+ 0,10
Yeros ... ..	23,00	24,00	+ 1,00
Heno de alfalfa ... ..	13,50	13,50	=
Lenteja verdina ... ..	80,00	90,00	+10,00
Patata zona Medina ... ..	13,00	13,25	+ 0,25
Patata zona Roa ... ..	10,00	10,00	=
Vino rosado G.º/HI. ... ..	122,00	122,00	=
Vacuno mayor Kg./vivo	87,00	89,00	+ 2,00
Añojos »	166,00	167,00	+ 1,00
Terneros 5/6 m. »	235,00	235,00	=
Lechazos »	450,00	470,00	+20,00
Cordero 3/6 m. »	205,00	204,00	- 1,00
Oveja desecho »	56,00	56,00	=
Cerdo abasto Kg./canal	138,00	138,00	=
Lechones unidad ... ..	2.500,00	2.500,00	=



**EBRO**  
NUEVA SERIE 6000

CON MOTOR «PERKINS»  
POTENTE Y ECONOMICO

**LOS 80 PEDIRAN TRACTORES MAS POTENTES.**

• Un año de garantía total • Talleres propios  
• Reparaciones garantizadas. • Repuestos legítimos. • Talleres colaboradores «Ebro» en toda la provincia.

Palacios AUTOAGRICOLA S.A.  
BURGOS • MIRANDA • ARANDA • MEDINA

Exposición y venta, en BURGOS:  
CARRETERA MADRID-IRUN KM. 236  
TELEFONOS 2003 45-6-7

Pedrosa de Río Ubel

## FIESTAS PATRONALES Y BODAS DE ORO SACERDOTALES

La localidad de Pedrosa de Río Ubel va a celebrar sus fiestas patronales, durante las cuales el P. Lucio Río del Val, sacerdote trinitario residente en Argentina celebrará sus bodas de oro. El programa es el siguiente:

### SABADO, DIA 12

A las 8 h., dianas florales a cargo de los mozos.

A las 12,30, misa solemne.

A las 1,30 recepción en el Ayuntamiento y proclamación de la «Reina» y damas de honor.

A las 5, gran partido de fútbol. A la misma hora Juegos Infantiles.

De 6 a 9,30, exposición de pintura «Yerry».

A las 8, grandes bailes amenizados por la orquesta «Ciclón».

A las 12, gran verbena.

A las 4 de la madrugada, chocolatada.

### DOMINGO, DIA 13

A las 8, dianas florales.

A las 11, Juegos Infantiles.

A las 12,30, misa solemne cantada por la Schola Cantorum del Círculo Católico bajo la dirección de don Carmelo Vega. La homilía correrá a cargo del P. Fray Valentín de la Cruz, cronista de la provincia. Al final de la misa se ofrecerá un breve concierto.

A las 2, baile vermuth.

A la misma hora concurso de la Tortilla Castellana.

A las 5, gran partido de fútbol.

A las 8, grandes bailes.

De 6 a 9,30, exposición de pintura «Yerry».

A las 12, gran verbena.

A las 4, chocolatada.

### LUNES, DIA 14

A las 12, misa por los difuntos de la parroquia con responso final.

### MIERCOLES, DIA 16

A las 8,30 de la tarde, En el salón de la Casa del Ayuntamiento montaje Audio Visual sobre «Burgos en vísperas de su mil cien aniversario», a cargo de Julián Pérez.

### DOMINGO, DIA 20

A las 12, El religioso trinitario P. Lucio Río del Val celebrará sus Bodas de Oro Sacerdotales con una solemne celebración. La homilía estará a cargo de don Calixto Río, hijo del pueblo. La misa será cantada por la «Coral Santa María la Mayor», bajo la dirección de don Angel Bravo, Maestro de la Capilla de música de la Santa Iglesia Catedral de Burgos.

Terminada la misa familiares e invitados serán obsequiados en los salones del Ayuntamiento con un vino de honor.

A continuación se presentará un montaje Audio Visual sobre la vida de Fray Justo Pérez de Ubel, hijo predilecto que fue del pueblo, a cargo de Julián Pérez.

## Saldaña de Burgos en fiestas

Saldaña de Burgos, celebra sus fiestas patronales de la Santa Cruz, a la vez que el día de Acción de Gracias, para ello sus pocos vecinos y veraneantes se han volcado, arreglando su casa taberna y el juego de bolos. Las fiestas estarán animadas, con campeonatos de bolos, juegos infantiles competiciones de mus, subasta, y brisca femenina, gimkana ciclística, donde se obsequiará a los participantes con magníficos premios y trofeos, los bailes y verbenas los tres días estarán animados por el conjunto "Psicosis" ¡Os esperamos en Saldaña de Burgos! Estamos a sólo 10 kilómetros de la capital.

ARANDA

# GRAN ANIMACION EN EL PRELUDIO DE LAS FIESTAS

## Mañana se jugará el primer partido, si la huelga se desconvoca

### PARA LAS PROXIMAS FIESTAS

Mañana, sábado, día 12, a las 9 de la noche, el grupo CORPS de Madrid, ofrecerá su espectáculo plástico-sonoro "Escultura viva", que tendrá lugar en la Plaza Mayor. Este espectáculo, que patrocinada la Comisión de festejos, presenta el cuerpo humano como obra fuerte y pertenece a las corrientes vanguardistas del arte contemporáneo.

### CLUNIA, TEATRO DE CAMARA

Patrocinado por el Ilustre Ayuntamiento y organizado por la Asociación arandina "Clunia, Teatro de Cámara", durante los días 17 y 18, comprendidos dentro del programa de festejos de nuestras fiestas patronales, tendrán lugar en los locales de la Asociación organizadora, sitos en la calle del Hospicio, 7, sendos espectáculos teatrales que darán comienzo a las 9 de la noche. El grupo "La Hormiga" de Lerma, pondrá en escena la obra "Bodas de Sangre" de Federico García Lorca.

### CUARTO GRAN PREMIO VILLA DE ARANDA, CONCURSO DE TIRO AL PLATO

El Club de Tiro "Alcotanes" ha organizado para las once de la mañana, del último día de fiestas, 20 de los corrientes unas interesantes pruebas de tiro al plato, que se celebrarán en el campo de tiro de "La Calabaza", diríamos que como final de las fiestas patronales 1981.

El total de los premios a repartir, ascienden a la cifra de cien mil pesetas y varios trofeos, donados por el club organizador, Ilustre Ayuntamiento y diversas entidades bancarias y comerciales.

Las inscripciones para estas pruebas, serán de dos mil pesetas (P. A.) otorgándose premios, dentro de la clasificación general, uno de 12.000 pesetas, un segundo de 9.000, un tercero de 7.000 y un cuarto de 6.000, todos ellos con trofeo de plata.

Los tiradores se clasificarán en 4 categorías la primera y la segunda aparte y la tercera y cuarta juntas, otorgándose 7 premios en cada uno de los tres grupos que oscilan entre 2.500 y 4.500 pesetas y trofeo.

En los programas que ya están en la calle, en recuadro y entre las notas de interés general, se dice "Las distintas pruebas se regirán por los reglamentos de la F.N.T.E., vigentes, siguiendo a continuación la reseña

que regulará las incidencias que puedan surgir en el desarrollo de las pruebas.

### ULTIMO ACTO DEL "VERANO CULTURAL ARANDINO"

Este día 12 de Septiembre a las once horas, es decir una antes del comienzo de nuestras fiestas patronales y del estampido de los doce cañonazos con los que tradicionalmente dan comienzo nuestras fiestas patronales.

El acto que da fin a la programación del "Verano Cultural arandino" de esta su primera edición es el que tendrá a las once horas del sábado y consiste en la clausura de la exposición conmemorativa del Festival del Duero que se inauguró el día 7 de Agosto en una de las salas existentes en el Santuario de Nuestra Señora la Virgen de las Viñas, habiendo sido visitada por centenares de personas.

Todos los días que ha durado la exposición conmemorativa, a las 10 horas, se reproducirán los discos de las canciones premiadas en las distintas ediciones que tuvo el festival hispanoportugués de la Canción del Duero, celebrándose una especie de fiesta conmemorativa.

### GRAN ANIMACION PRELUDIO DE LAS FIESTAS PATRONALES

Reina una extraordinaria animación, en torno a nuestras fiestas patronales, como si se tratase de un gran acontecimiento como en realidad lo es para todos los arandinos tanto residentes normalmente y ausentes que durante nuestras fiestas patronales serán también residentes, aunque por pocos días, tal vez los imprescindibles para visitar a su patrona, en su ermita y para hacer la visita anual a sus familiares de nuestra población habiendo muchos que inexcusablemente ningún año, faltan a esta cita anual.

También se ven algunas caras desconocidas, las de aquellos que por oída se han enterado de las fiestas de Aranda y atraídos por una cosa o por otra han querido compartir algunas horas su convivencia con los enraizados habitantes de esta entrañable y acogedora región castellana y no precisamente por la propaganda turística que se haya hecho, sino más bien por puro azar o por referencias o tal vez por hechos fortuitos.

En fin, el caso es que Aranda ya presenta un ambiente semifestivo preludio de lo que se espera que sean nuestras fiestas patronales 1981, pues hemos de reconocer que la programación que se ha hecho es muy variada, como si dijéramos que para todos los gustos y accesible para todos los bolsillos a no ser que se pretenda ser lo que no se es.

### FARMACIA DE GUARDIA

Doña María de los Angeles González de Zúñiga, en Obispo Acosta 4.

### FINALES DEL TORNEO DE VOLEIBOL

Esta tarde a las 7, se jugarán los partidos correspondientes a las finales de voleibol en el Polideportivo Claret.

### NOTA DE PRENSA DE LA SOCIEDAD DEPORTIVA G. ARANDINA

Agradecemos a todos los socios se pasen por el club a retirar su carnet correspondiente para la temporada que empieza, tardes de 8 a 11 noche. El próximo sábado de 11 de la mañana hasta las 3 de la tarde estará abierto el club para la retirada de carnets. Por la tarde y antes del partido en la puer-

ta de vestuarios también se pueden retirar carnets.

El partido se jugará el sábado a las 6,30 de la tarde segundo partido del Campeonato Nacional de Liga de Tercera División, con el Bé-

jar Industrial. En dicho encuentro se procederá a la entrega de trofeos de la temporada anterior.

Estos jugadores son: máximo goleador, Rubén y más regular, Maté.

# TOSANTOS EN FIESTAS

El pasado día 8 de los corrientes, el pueblo de Tosantos honró fervorosamente a "La Virgen de la Peña" con motivo de las llamadas "fiestas de gracias". La solemne celebración eucarística de la mañana reunió en la parroquia a los hijos del lugar y numerosos invitados, deseosos de rendir homenaje a la Madre del Cielo en la fiesta de su natividad. Por la tarde se efectuó el traslado procesional de la imagen hasta la ermita, situada en un altozano, desde cuyo lugar sagrado la Virgen seguirá prodigando favores y derramando bendiciones sobre esta gente austera, hospitalaria y profundamente religiosa.

Numerosos actos profanos han contribuido a dar brillantez y solera a las fiestas, más concurridas cada año merced a la buena organización y al celo con que los tosantinos colaboran en todos los actos programados. Un interesante partido de fútbol entre la juventud de Tosantos y la del vecino pueblo de Villambistia dio colorido y animación a la jornada vespertina del día 8. En la

tarde del 9 se disputó el interesante concurso de "ti- ro al plato". Con la participación de cazadores de la localidad y de otras próximas. Los campeonatos de mus y tute pusieron en candelero a la afición para presenciar las jugadas maestras de sus jugadores favoritos. Ayer, día 10, continuaron los festejos especialmente para niños, quienes tomaron parte masivamente en numerosos juegos haciendo las delicias del público espectador.

Una afamada orquesta musical amenizó con sus pasacalles, bailes y verbenas los tres días de bulliciosa y sana alegría, en los que el corazón generoso de los hijos de Tosantos se expandió, na para reafirmar la confraternidad entre todos los vecinos y acoger con los brazos abiertos a cuantos forasteros se dignan sumarse a sus tradiciones y festejos.

Ojalá pueda repetirse muchos años este hermoso espectáculo de armonía, hermandad y regocijo, orgullo de propios y sana envidia de extraños.

## ALEJANDRO YAGÜE Y JAVIER ZARATE, EN LAS FIESTAS PATRONALES DE OQUILLAS

Para mañana, día 12, a las 7,30 de la tarde está programado un gran acontecimiento de piano a 4 manos por los conocidos pianistas burgaleses Alejandro Yagüe y Javier Zárate, dentro de los actos que se van a celebrar en Oquillas con motivo de las fiestas patronales de San Cipriano.

El programa del concierto anunciado está compuesto por obras de Grieg, Mozart y Beethoven.

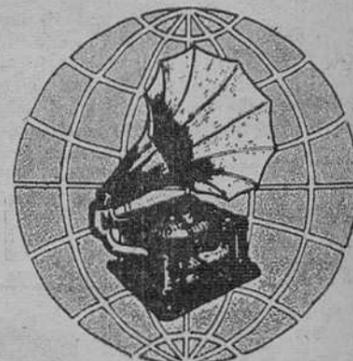
Este concierto ha sido patrocinado por la Excmo. Diputación Provincial.

Es notable desde hace al-

## LOS SABADOS Dedicado a la JUVENTUD

### Mundo joven

Mundo joven



Mundo joven

### Mundo joven

Páginas especiales en Diario de Burgos

### SE PRECISA CHICA

Teléfonos: 229112-16 (Preguntar por Maria Angeles)

## ACADEMIA BALLESTER DE BELLEZA Y ESTETICA

COMUNICA QUE LA MATRICULA PARA EL CURSO 1981-82 ESTA ABIERTA PUDIENDOSE HACER LA INSCRIPCION EN PLAZA DE VEGA, 27 Y VITORIA, 19, DURANTE EL MES DE SEPTIEMBRE

Subvencionado para alumnos de 14 a 18 años.

CENTRO RECONOCIDO POR EDUCACION Y CIENCIA.



BERNARDITA PARAMO («Reina»)



INES BARCENA (Dama)



CRISTINA RIO (Dama)



ANUNCIACION IGLESIAS (Dama)

# SE MANTIENE LA HUELGA DE FUTBOLISTAS

## Ayer se rompieron las negociaciones, al tratarse del tema de los Sub-20 y del fondo de garantía que exige la AFE

### El problema de las deudas contraídas se encontraba ya resuelto

Madrid (Colpisa). — Durante este fin de semana tampoco habrá partidos de Liga en las tres primeras divisiones del fútbol nacional. Hacia las siete y cuarto de la tarde se rompieron las negociaciones entre los representantes de la AFE y los de los clubs que tenían por fin desconvocar la huelga. Pero fracasaron y la huelga sigue adelante. La norma Sub-20 y el fondo de garantía salarial han sido la causa. Porque en el tema de las deudas el acuerdo era total. El perjuicio para el fútbol español es evidente. Y para algunos clubs más en concreto, como es el caso de Athletic de Bilbao que viajó a Madrid para enfrentarse al Atlético en el partido que iba a ser televisado mañana viernes.

Por la mañana se reunió el Comité de huelga en el que hay como miembros alguien que es jugador aficionado. Poco después de las cuatro de la tarde se reunieron en la Federación con la comisión de clubs. Las dos partes querían acabar cuanto antes. Poco después de las siete se rompieron las negociaciones. Parece que el presidente del Barcelona estuvo en esta ocasión más comedido. Incluso intervino poco en las negociaciones. Después nos enteramos que, al parecer, Núñez ha presentado la dimisión como miembro de esta Comisión. También Cabrera y Quino estuvieron más suaves, dejando más iniciativa a los jugadores del Comité de huelga, en especial a Alfonso, jugador del Getafe.

Ya hemos dicho que en lo que se refiere a las deudas el acuerdo ha sido total. La AFE aceptó el pago inmediato del 50 por ciento de las deudas (unos 100 millones de pesetas) y el otro 50 por ciento en un plazo de seis meses, todo ello proveniente del fondo de televisión. Parecía que este era el tema fundamental y que al aceptarlo los futbolistas, representado por su comité de huelga, este fin de semana habría fútbol.

Pero eso no ha sido así. El tema de la normativa Sub-20 ha resultado clave. El pasado martes los presidentes de los clubs reunidos en Madrid decidieron suspender esta normativa. Los de Segunda por 11 votos contra 9 decidieron jugar esta temporada sin jugadores menores de 20 años. En cambio, los de Segunda B consideraron oportuno seguir con los Sub-20, entre otros motivos porque abaratan los costos de la plantilla. Los representa-

tes de la AFE aceptaron esto. Pero el problema surgió cuando la comisión de clubs dijo que la Federación tenía que homologar esta norma, entre otras cosas, para garantizar que se cumpliera por todos los clubs de esta categoría. La AFE se opuso tajantemente a esto, porque para ellos equivalía a que la norma Sub-20 seguía en vigor. Como no se llegaba a un acuerdo, la comisión de clubs propuso como última medida llevar este tema a la próxima asamblea de primero de Octubre, diciendo que había un 80 por ciento de posibilidades de que la norma Sub-20 sería abolida. La AFE, una vez más, no se flió, y no lo aceptó.

#### FONDO DE GARANTIA

El otro punto de discordia fue el fondo de garantía salarial. Tampoco parecía primordial al principio, y al final sí lo ha sido. Para la AFE era fundamental. Los representantes de los clubs ofrecieron a los de los futbolistas el estudio de la posible creación de un fondo que garantizase el pago de las deudas, señalando que este estudio no significaba llegar a un acuerdo. Sin duda, no se querían pillar las manos, porque en el fondo no tienen muchas intenciones de crearlo. Para la AFE, se trata sólo de promesas, otra más. Por eso tampoco lo aceptó. De otra parte, habrá que ver si es justa esta petición de los futbolistas.

#### PUBLICIDAD Y TELEVISION

Este asunto no es prioritario. Pero tampoco hubo acuerdo sobre el mismo. La comisión de club propuso que los jugadores negociasen el tema con cada club, como una cláusula más a la hora de formular los contratos. Por su parte, los miembros de la AFE querían que se llegase a un acuerdo global que afectase a todos los jugadores y clubs. En suma, que la AFE interviniera en las negociaciones como representante de los futbolistas. Total, que aquí tampoco hubo acuerdo. Además, parece que los clubs sólo se referían a la publicidad de las camisetas. Cuando la AFE, considera que hay otros muchos tipos de publicidad, por los que los jugadores pueden cobrar.

#### ARBITRAJE

Las negociaciones han sido realmente muy duras. Ninguna parte cedía en su postura, ni se vislumbraba otra posible solución. Ante esta tesitura, los miem-

bros de los clubs propusieron una vez más a los de la AFE aceptar la mediación de un arbitraje, algo a lo que siempre se han mostrado reacios los futbolistas. Entre otras cosas, porque alguna vez les ha fallado este método. Tampoco creen que les beneficiaría. «Los arbitrajes de organismos oficiales —nos ha dicho Quino— siempre nos han perjudicado». Pero al mismo tiempo el presidente de la AFE, dejó entreabierta la posibilidad de aceptar a algún árbitro como última medida cuando dijo: «Aceptamos a cualquiera que pueda resolverlos».

## Faustino Rupérez, ganador de la Vuelta Ciclista a Cataluña

### El liderato de la montaña, para Marino Lejarreta

Manresa (Barcelona) (Efe). La séptima etapa de la 61 Vuelta Ciclista a Cataluña estaba compuesta de dos sectores, por la mañana contra reloj individual Vilafranca del Penedés. Vilafranca del Penedés con un total de 36,900 kilómetros.

El mejor tiempo correspondía al suizo Demierre, con un crono de 51-02. A continuación Marino Lejarreta 52-20, Alberto Fernández 52-26, Van de Velde 52-54, Sergeants 53-12 y Rupérez 53-51.

La diferencia entre el suizo y el español era de 2 m. 49 s. Por lo tanto el segundo sector reducía las diferencias de la general en 3 m., 32 s. Y la pugna entre Demierre y Rupérez iba a acrecentarse por la tarde, algo que nadie dudaba, y que iba a decidir el puerto de primera categoría, alto de Montserrat, que se encontraba a 27 kilómetros de la meta.

Así, en este segundo sector de 126 kilómetros; después de varias intenciones de fuga, se colocaba un grupo en cabeza, con vistas al puerto, de 16 hombres, entre quienes se encontraban los favoritos.

Lógicamente se tiró fuerte y quien intentó también estar en cabeza era Marino Lejarreta que, al puntar por la cota, se enfundaba el maillot de rey de la montaña.

La llegada a Manresa donde la Vuelta tenía su final, era después de una curva de 90 grados, con gran

#### «QUINO» LLAMADO POR HERMIDA

Poco después de romperse las negociaciones, «Quino» fue llamado por el secretario de Estado para el Deporte, don Jesús Hermida, cremos que con el intento de seguir negociando. Es un último intento por salvar este «bache» que podría derivar en graves consecuencias.

Pero hasta el momento, pasadas las once de la noche, nada sabemos de resultados. En consecuencia, hasta el momento, la huelga sigue.

ENRIQUE PARADINAS

## Arbitros españoles en competiciones europeas

Madrid (Efe). — Los colegiados españoles, Lamo Castillo, Franco Martínez, Guruceta Muro, y García Carrión dirigirán diversos encuentros dentro de la primera eliminatoria de Copas de Europa de fútbol, mientras Sánchez Arminio debutó ayer.

Lamo Castillo arbitrará, en la Copa de Europa, el encuentro Ajax-Tottenham, que se disputará en Amsterdam el próximo día 16, mientras Franco Martínez, será el encargado de dirigir el Lannes-Kalmar, en la ciudad suiza, correspondiente a la misma competición y en la misma fecha.

En Recopa actuará Guruceta, dirigiendo el partido entre el Oporto y el Vejle danés, de vuelta de la primera eliminatoria de la competición, que se disputará en campo portugués.

García Carrión, en Copa UEFA, arbitrará el Mónaco-Dundee United, que se disputará en el Principado, el día 16, correspondiente a la primera eliminatoria, ida.

En lo que se refiere a Sánchez Arminio, el cántabro dirigió el partido entre el Sporting de Lisboa y el Red Boys luxemburgués, en la capital portuguesa, disputado ayer.

#### ARBITROS PARA LOS EQUIPOS ESPAÑOLES

Madrid (Efe). — La Unión Europea de Fútbol (UEFA), ha designado ya a los árbitros encargados de dirigir los diferentes encuentros en los que participarán equipos españoles, correspondientes a los dos ellos a las competiciones europeas de clubs.

También ha designado al alemán federal, Tritschler, para arbitrar el Luxemburgo.

España, correspondiente al campeonato de Europa de selecciones menores de 21 años. Este partido se disputará en territorio luxemburgués, el 14 de Octubre próximo.

Los colegiados que dirigirán encuentros españoles son:

#### COPA DE EUROPA

CSKA-Real Sociedad, 16.9, Galler (Suiza).  
Real Sociedad-CSKA, 30.9, Agnolin (Italia).

#### RECOPA

Barcelona - Trakia, 16.9, Hope (Escocia).  
Trakia - Barcelona, 30.9, Schoeters (Bélgica).

#### COPÁ DE LA UEFA

Bohemians - Valencia, 15.9, Ericsson (Suecia).  
Valencia - Bohemians, 30.9, Daina (Suiza).  
Boavista-At. Madrid, 16.9, Hunting (Inglaterra).  
At. Madrid-Boavista, 1.10, Hortsmann (RFA).  
Tatabanyai-R. Madrid, 16.9, Mathias (Austria).  
R. Madrid-Tatabanyai, 30.9, Mulhall (Irlanda).

### SUBASTA DE FINCAS EN IBEAS DE JUARROS

El domingo, día 13 de Septiembre, a las cuatro y media de la tarde, se subastarán 49 fincas rústicas.

## LOS BALBASES

FIESTAS TRADICIONALES DE «EL SEJO»

Los días 12, 13 y 14 de Septiembre.

Se celebrarán grandes bailes y verbenas, amenizados por los conjuntos «YAMBO» y «JAMAICA».

La Hermandad de Peñas y Ayuntamiento, os invitan, no faltéis.

### CENTRO DEL CAMPO

## EL ACCESO AL MUNDIAL, AL ROJO VIVO

Madrid (Colpisa). — Empieza ya a engrosar el desfile de selecciones que viajarán a España para el Mundial. Con el ingreso de Perú, que se clasificó con el empate ante los uruguayos en Lima, dejó a esta selección eliminada y clasificada a la suya. El paquete sudamericano está ya firme: Brasil, Chile y Perú, aparte de Argentina, claro.

En Europa hay una nación clasificada: Bélgica, después de su victoria en mitad de semana ante los franceses. Los once puntos que ha conseguido sólo los puede alcanzar otra selección del grupo. Su último encuentro, Holanda-Bélgica, interesa sólo —y desesperadamente— a la primera selección, y el Francia-Holanda de Noviembre decidirá la compañera de los belgas.

Yugoslavia se afianza como compañera de Italia en su grupo y Escocia, asimismo, en el suyo, aunque es incierta la selección que le acompañará tras los traspies de Portugal, que podrían haber dado paso a Irlanda del Norte.

De cualquier forma, la opción escocesa parece sólida. La victoria de Checoslovaquia sobre Gales le era necesaria para poder seguir teniendo acceso al Mundial en España.

De no haber sido por su victoria inesperada en Budapest, frente a unos húngaros que acababan de dar una lección en España a los seleccionados de Santamaría, la derrota inglesa del miércoles en Oslo, tras las sufridas en Suiza y Rumania (más el empate de esta selección en Wembley) hubiese significado su eliminación pura y simple. Apenas tienen la cabeza fuera del agua, pero en peligro de ser el segundo campeón mundial eliminado, tras Uruguay. Así ya todo, al rojo vivo.

ESPAÑOLETE

# TALLERES JOSE LUIS CITROEN

Auria



TELEFONOS: 12 02 69 y 12 02 34

ESPINOSA DE LOS MONTEROS (Burgos)

#### CLASIFICACION DEL SEGUNDO SECTOR

1. — L. Peteers (Holanda), 3.23-00.
2. — J. Vehrli (Suiza), m. t.
3. — E. García.
4. — R. de Witte (Bélgica), m. t.
5. — M. Lejarreta, m. t.
6. — E. Lienard (Suiza),
7. — J. Suárez Cuevas,
8. — V. Belda,
9. — F. Rupérez.
10. — R. Zúñiga, todos en el mismo tiempo que el vencedor.

#### CLASIFICACIONES FINALES

1. F. Rupérez, 34-56-11. — Promedio: 36,232 K. p. h.
2. — S. Demierre (Suiza), 34-59.43.
3. — M. Lejarreta, 35-08-33.
4. — J. Van de Velde (Holanda), 35-09-54.
5. — V. Belda, 35-12-07.
6. — A. Fernández, 35-13-09.
7. — E. Lienard (Suiza), 35-14.4. 8
8. — I. Lejarreta, 35-14-50.
9. — Suárez Cuevas, 35-17.03.
10. — R. Zúñiga, 35-17-35.

#### MONTAÑA

1. — M. Lejarreta, 65 puntos;
2. — V. Belda, 49;
3. — A. Arroyo, 35.
4. — J. Van de Velde, 31.
5. — I. Lejarreta, 24.

SI LA HUELGA SE DESCONVOCA

**EL BURGOS VIAJARA A ALMERIA CON QUINCE JUGADORES PROFESIONALES**

*Este fin de semana no habrá fútbol modesto en la capital ni la provincia*

La huelga de los futbolistas españoles seguía en pie a la hora de elaborar este trabajo, a escasas horas del cierre de la edición, sin que la reunión de representantes de la AFE y de los presidentes o comisión hubieran llegado a la definitiva solución. Sobre las nueve de la noche, el conflicto persistía y no había noticias oficiales de la desconvocatoria de la huelga. Es más, pasadas las ocho y media, ambas partes negociadoras se entrevistaban con el máximo responsable del C. S. D. Jesús Hermida.

Total, que a estas alturas de conflicto hay que pensar en las trágicas consecuencias que se acarrearán si esto no se arregla. Así, continuamos con el «paro» en el fútbol. Mientras tanto, el presidente del Burgos C. F., José María Quintano Vadillo ha dicho textualmente a nuestro periódico: «El asunto de las deudas está arreglado».

Esta tajante afirmación se completaba con la comunicación llevada al «mister». Comunicación que no era otra que el técnico —en caso de haber fútbol— podrá disponer de los jugadores de la plantilla que estime oportuno para jugar el domingo en Almería a partir de las seis y media.

Por otra parte, en la tarde de ayer, en la Federación Oeste de Fútbol esperaban de un momento a otro la respuesta del Burgos centrada en abonar la mitad de la deuda contraída con jugadores. Consultas realizadas informan de que el club burgalés en el plazo de las próximas horas liquidará la mitad del débito. El resto, a cuenta del crédito que la comisión de Clubs solicitará a un Banco sobre la base del dinero que abonará RTVE por el programa deportivo de los domingos.

Sinceramente nos alegramos de que estas fórmulas arbitrarias vayan cuajando y deseamos que todo se solvente porque lo único que realmente nos preocupa e importa es el presente y futuro del Burgos C. F. Un club que necesita socios porque con los afilados que figuran en los archivos (3.500) es prácticamente imposible subsistir. Y precisamente es en momentos difíciles cuando el verdadero aficionado debe de arropar al Club.

**ASTORGA, CON QUINCE JUGADORES PROFESIONALES**

Aunque como hemos apuntado al comienzo de esta crónica, la huelga sigue en pie, Luis As-

torga, al recibir la información del presidente basada en que todo estaba arreglado, preparaba a fondo el compromiso del domingo en Almería. Es más, conocido el tema, el «mister», al término del «partidillo» facilitaba a quien esto firma la lista de convocados para el encuentro de Liga. La lista la integran: Gorospe, Chuco, Esnaola, Manolo, Juan Carlos, Blach, Carmelo, Valdés, Varela, Dacosta, López, Franco, Abajo, Azcargorta y Juanjo.

En cuanto al once inicial, el más probable estará formado por: Gorospe, Manolo, Carmelo, Blach, Juan Carlos; Valdés, Dacosta, López, Azcargorta, Atajo y Juanjo.

Lógicamente todo lo escrito está en función de si la huelga persiste o por el contrario se ha desconvocado. Si esto último ocurre —difícil tal y como se desarrollan los hechos— habrá desplazamiento y por lo tanto, fútbol.

Además, el programa de viaje previsto por la expedición queda así: Salida hacia la capital de España, a las cuatro de la tarde de hoy viernes para llegar a Madrid y tomar un tren con literas con destino a la capital almeriense. Este proyecto de viaje ahorraría al Club veinticinco mil pesetas dentro de la política de austeridad emprendida. Claro que todo esto está en función directa de esas negociaciones comenzadas el pasado martes y en donde Pablo Porta ha declarado, a eso de las cuatro de ayer, «no entiendo nada».

**LO QUE DEBE EL CLUB A JUGADORES**

Por mediación de nuestras fuentes hemos tenido acceso directo a las cantidades que adeuda el Burgos C. F. a sus jugadores, al «mister» Lucien Müller y al Real Valladolid. Estas cantidades han sido denunciadas y constan tanto en la AFE como en la Federación. La lista es esta: Vitoria (4.455.000 pesetas), Navarro (2.015.222), Pascual (1.800.000), Juanjo (2.174.000), Igartua (340.000), Valdés (2.500.000), Varala (2.500.000) Müller (864.000), Cordero (2.800.000), Dacosta (935.000), Gómez (1.490.000), Gorospe (2.401.000), López (1.873.000), Maté (1.646.000), Rezza (3.298.000), Villa (101.000) —este jugador «amateur» compensado vino al Burgos procedente del Indarzu de Vizcaya— y al Real Valladolid 450.000 pesetas originadas de la participación del equipo vallisoletano en la última edición del torneo veraniego «Ciudad del Cid».

Es decir, que el Burgos C. F. adeuda estas cantidades, todas denunciadas y que suman un total de 31.326.000 pesetas. A esta cifra ya se ha descontado el I.R.T.P. y la Seguridad Social. Los jugadores Blach y Adorno han retirado la denuncia ya que han llegado ambos a un acuerdo con la entidad burgalesa.

**NO HABRA FUTBOL MODESTO EN BURGOS**

En la tarde de ayer, como ya habíamos anunciado, se reunieron los clubs modestos del fútbol local y provincial. Al término de la reunión se ratificaron en lo ya adelantado en estas mismas páginas en el sentido de no abonar la cuota de Mutualidad. Ante este acuerdo no habrá fútbol, tanto en la capital como en la provincia, en las categorías primera y segunda de juveniles ni tampoco en el Campeonato de Aficionados. Los clubs reunidos nombraron una comisión compuesta por los representantes del Burgos, Alcázar de Medina, Atlético Burgalés, San José y San Cristóbal, comisión que gestiona el acuerdo al que llegaron.

NATACION

**RICARDO ALDABE BATE EL RECORD NACIONAL EN 100 METROS ESPALDA**

Split (Efe). — El español Ricardo Aldabe ha establecido un nuevo record de España en la prueba de 100 metros espalda, con un tiempo de 58 segundos 25 centésimas, en el transcurso de la final correspondiente a los Campeonatos de Europa de natación, clasificándose en séptima posición.

**Hoy comienzan las 24 horas de fútbol - sala**

La Federación Hermandad de Peñas y Casas Regionales de Burgos organiza las 24 horas de fútbol sala, a disputarse hoy y mañana, de 20 a 20 horas. Los equipos participantes son los siguientes: Club Atlético Burgalés, Peña Santo Angel de la Guarda, Peña Santa María la Mayor, Peña Jóvenes de Gamonal, Peña Nuestra Señora del Pilar, Peña Los Duendes, Peña Los Trompas, Peña Cidiana, Peña Las Huelgas, Peña Poca Pena, Peña Recreativa Castellana, Peña San Juan del Monte, Peña Fernán González, Peña Fátima, Peña Blusas Vadillos, Peña San Vicente. Este Campeonato de las 24 horas de fútbol sala, se jugará de la siguiente manera: Por sistema de eliminatorias. La primera eliminatoria será a doble partido. El resto de eliminatorias será de un solo partido. Sólo podrán jugar por cada Peña 14 jugadores y éstos serán del pasado Campeonato. En caso de empate entre dos Peñas, será por el coeficiente de goles a favor y en contra. Los partidos serán arbitrados por Las Peñas.

**GIMNASIO SOLANA**  
**JUDO INFANTIL**  
 SABADOS Y DOMINGOS 10,30 A 11,30  
 LAS CLASES COMIENZAN EL 12 DE SEPTIEMBRE.  
 HEROES DE LA DIVISION AZUL, 3  
 TELEFONO 21 23 66

**VENDO NAVE**  
 Poligono Gamonal  
 200 y 640 m.<sup>2</sup>  
 Teléfono 21 82 93  
 Hasta las 11 mañana.

**— GUIA PROFESIONAL —**

**Alonso Bañuelos**  
**OFTALMOLOGO**  
 Medicina y Cirugía de los ojos.  
 Espolón, 2  
 Teléfono: 20 93 49

**I. Arroyo Hidalgo**  
**NEUROLOGIA**  
 Av. Reyes Católicos, 8, 1.º C  
 Consulta previa cita.  
 Tifs: 22 49 22 (tardes) y 219538 (mañanas).

**L. MATA DIEGO**  
**PODOLOGO**  
 Ortopedia del pie  
 Avda. del Cid, 46, 1.º  
 De 12 a 2 y de 4,30 a 6  
 Teléfono: 22 72 97

**ACUPUNTURA DR. GARCIA OBREGON**  
**ENDOCRINOLOGO DIGESTIVO Y NUTRICION**  
 Vitoria, 21 II. 219254  
 Solicite hora.

**Dr. M. SANCHEZ DUEÑAS**  
**NEUROLOGO**  
 Consulta: de 5 a 6 (excepto sábados)  
 C/ Madrid, 17, 4.º B.  
 Teléfono 23 98 71

**JOSE LLORENTE**  
**ESPECIALISTA EN NIÑOS**  
**RAYOS X**  
 Pediatría y Puericultura  
 Consulta de 5 a 7  
 Avda. del Cid, 3-4.º A  
 Teléfono: 20 15 94

**EMILIA LASTRA**  
**ANALISIS CLINICOS**  
 Plaza de la Cruzada, 6 - 11.º  
 Teléfono: 20 34 12

**JUAN JO CHU**  
**DERMATOLOGIA MEDICO-QUIRURGICA VENEREOLOGIA CIRUGIA DE LA PIEL**  
 Horas a convenir:  
 Teléfono: 22 57 92  
 José María de la Puente, 8-2.º derecha.  
 (Esquina Gral. Vigón)

**JOSE M.ª DE SEBASTIAN**  
**MEDICO**  
 Análisis Clínicos  
 Vitoria, 46, 4.º D (Edificio Gasset)  
 Teléfono: 20 37 89

**ENFERMEDADES REUMATICAS**  
**Andrés Ortega Martín**  
 Horas concertadas  
 General Mola 10 I. A  
 Teléfono 23 00 35

**OPTICA CIENTIFICA BURGALESA**  
 •ADAPTACION DE LENTILLAS (RIGIDAS, BLANDAS Y COSMETICAS)  
 •GRADUACION DE GAFAS  
 •RECETAS SEGURIDAD SOCIAL  
 Avda. del Cid, 14  
 Tel. 22 26 08

**M. VILLANUEVA**  
 Cirugía Ortopédica y Traumatología  
 Ortopedia del pie.  
 Consulta: Previa petición de hora.  
 Julio Sáez de la Hoya, 8, 4.º (tardes).  
 Teléfono: 22 17 37.

**José Muñoz Avila**  
**RISON, PIEL Y VIAS URINARIAS**  
 Héroes del Alcázar, 4, 1.º  
 Teléfono: 20 48 23

**GERMAN PEREZ OJEDA ANTONIO I MCNTON RODRIGUEZ**  
 Consulta de Cardiología y Ecocardiografía.  
 Avda. de los Reyes Católicos N.º 12, entreplanta.  
 Teléfono 23 14 20 (tardes)  
 Previa petición de hora.

**A. ARROYO VECILLA**  
 Otorrinolaringólogo  
 Medicina y Cirugía de Oídos, Nariz y Garganta.  
 Plaza de España, 2  
 Teléfono 23 31 71 (Previa cita)

**OPTICA IZAMIL**  
 GRADUACION GAFAS - ADAPTACION LENTILLAS TECNICAS MODERNAS  
**LAIN CALVO, 28**  
 OPTICA CIENTIFICA BURGALESA  
 •LENTILLAS - GRADUACION GAFAS  
 •APARATOS PARA SORDOS  
 •PERSONAL ESPECIALIZADO  
 Plaza Mayor, 7  
 Tel. 20 53 44

**El Burgos Promesas inicia mañana su andadura en Primera Regional Preferente**

**De momento, la plantilla está integrada por 17 jugadores**

El comienzo de la competición oficial de Liga en Primera Regional Preferente está fijado para el próximo domingo. Sin embargo, será mañana sábado cuando el Burgos Promesas, descendido la temporada pasada de Tercera División tras una campaña calamitosa — inicie su andadura.

Hemos de apresurarnos, sin embargo, en hacer constar que de todos aquellos jugadores —muchísimos— que descendieron, solamente permanecen tres en la plantilla actual —Ramón Martín, Gallo e Izquierdo— de los 17 que actualmente la integran, y que son casi en su totalidad los mismos que militaban la temporada anterior en el equipo juvenil que disputó la Liga nacional y que tanto agradó a los aficionados locales.

La relación de estos jugadores, cuyas edades oscilan entre los 18 y 19 años, es la siguiente: Ramón Martín, Gallo e Izquierdo, de la campaña anterior. Luis, Sendino, Pañero, Peñalba, Alberto, Félix, Gallastegui, Zamora, González, Gordo y Ramón, del juvenil que jugó la Liga nacional en la temporada 80-81. Y Titi, Capa y Rafa, de la temporada 79-80.

Su distribución por el puesto que ocupan en el equipo es así: Alberto e Izquierdo, porteros; Rafa Titi, Gordo, Zamora y Gallastegui, defensas; Capa, González, Peñalba, Pañero y Ramón Martín, centrocampistas; y Gallo, Luis, Sendino, Félix y Ramón, delanteros.

Al frente de todos ellos, como entrenador, Tinín, un hombre con conocimientos,

con cualidades y con una gran vocación por este deporte. Ya ha tenido a su cargo a estos muchachos, con los que está perfectamente compenetrado y es mucho lo que espera de su calidad técnica. Claro es que luego habrá que tener en cuenta su juventud y la posibilidad de que en no pocos casos tendrán que vérselas con auténticos «veteranos».

**MAÑANA, PRIMERA CONFRONTACION**

Como indicábamos al principio el equipo local hará mañana su presentación enfrentándose al Renault de Valladolid; partido que se jugará a partir de las seis y media de la tarde en «El Plantío», donde suponemos que se darán cita muchos aficionados. Tinín aún no tiene decidida la formación inicial, pero eso es lo de menos. Lo importante es que todos los jugadores mantengan la ilusión y el espíritu de lucha que les caracterizó en la campaña anterior, y... ¡vamos a ver qué pasa!

Recordamos que son cinco los equipos burgaleses que militan en esta categoría y en este grupo, cuyos partidos para esta primera jornada son estos:

- Olmado - TRESPADERNE.
- Racing Valladolid - BRIVIESCA.
- Cuellar - RACING LERMEÑO.
- ROA - Aguilar.
- Herrera-Jar.
- Dueñas - Universitario.
- Villamuriel - Rondilla.
- BURGOS PROMESAS Renault.
- Tudela - Olímpico.

**VICTOR MANUEL**

**LOPEZ OCHOA**

Actividades del Club Alpino Burgalés

## CONQUISTA DE VARIAS CUMBRES NORUEGAS

Siguiendo en nuestra inquietud montañera de conocer macizo y cumbres más allá de nuestras fronteras, cinco miembros del Club Alpino Burgalés, a los que se nos unió un amigo del Club Sherpa de Logroño, llegamos este verano como objetivo, las montañas de Noruega.

El día 8 de Agosto iniciamos el largo viaje rumbo a Kiel (Alemania), donde tomamos el barco que en 19 horas nos situó en la capital del reino de Noruega, Oslo, de aproximadamente medio millón de habitantes.

Después de visitar la ciudad, sin dejar de ver interesantes museos como el de naves vikingas, el Kon-Tiki, y el museo marítimo noruego, entre otras cosas, el grupo expedicionario seguimos viaje hacia el macizo de Jotunheimen, a más de 300 Kms. de la capital, por la ruta maravillosa del Hamar, a lo largo del lago Mjosa de más de 100 Kms. de longitud. Las pequeñas ciudades de Otta y

Lom quedan atrás y llegamos a Royselm, desde donde parte una pista de montaña de unos 18 Kms. adentrándose por el valle de Visdalen hasta el denominado Spiterstulen, donde queda instalado nuestro campamento junto al río Visa.

Nuestro primer objetivo fue la cumbre del Glittertind (2.452 metros), que alcanzamos sin dificultad el día 15 de Agosto.

El día siguiente hacemos la cumbre del Galdhøpiggen (2.469 metros), que al igual que el día anterior, la niebla nos impide admirar el maravilloso espectáculo de cumbres y panorámicas, que desde este punto más alto de Noruega puede contemplarse. Siguiendo nuestro programa, levantamos el campamento para dirigirnos al Hurrungane, en cuya zona teníamos previsto hacer varias actividades de mayor cualificación alpina.

Instalamos el campamento en Turtagro, pero la continua lluvia impide iniciar nuestras actividades. Sin más paciencia

que esperar, el día 19 ascendimos al Fannaraaki (2.068 m.). La lluvia que no cesa de caer, a partir de los 1.500 m. se convierte en nieve y en estas condiciones llegamos a la citada cumbre.

Las perspectivas de mal tiempo hacen variar nuestros planes y abandonamos momentáneamente el campamento. Seguimos ruta hacia Andalsnes, situada en el Romsdalsfiord. El paisaje que contemplamos es algo que nos fascina por la enorme cantidad de bosque, amenizado por ríos de abundante caudal, lagos, praderas y las castitas de madera de los campesinos, que armonizan perfectamente con el paisaje, dándole un colorido ciertamente maravilloso. Siguiendo el curso del Rauma, pasamos por el Romsdal, fascinante escenario de paredes de hasta 1.700 m. de altura, rival europeo del Yosemite americano.

Por carreteras estrechas y de infinidad de curvas, atravesamos varios puertos de grandes desniveles y bastante pendiente. Se hace obligado el uso de los Ferrys que son como continuación de las carreteras irremisiblemente cortadas por los fiordos, cuyos brazos se internan muchos kilómetros tierra adentro. No nos rendimos y tentamos nuevamente la posibilidad de conseguir nuestro principal

objetivo en el Hurrungane. Volvemos a Turtagro y el día 22, aprovechando una pausa de mejoría en el tiempo, intentamos la escalada del Store Skagastolstind (2.405 m.).

Llegar al refugio Bandet por el glaciar de Skagastolsbreen, es cuestión de tres horas de marcha. A partir de este punto se inicia la escalada por la arista de 650 m. de desnivel. Aumentó la dificultad y dureza de lo normal, el hecho de que la nieve caía días anteriores estaba derritiéndose, y la roca granítica se hacía bastante peligrosa. No obstante, las dos cordadas alcanzamos la cota final que señalaba la cumbre.

Terminada esta actividad debimos de conformarnos con lo conseguido, ya que consideramos más prudente no arriesgarnos ante el mal estado de las rocas y ante la inseguridad del tiempo. De esta forma, aunque con cierta pena, preparamos ya el regreso pasando por Bergen, capital de los fiordos, con cantidad de motivos turísticos dignos de visitar. Por último llegamos a Kristiansand, donde tomamos el barco y proseguimos luego en varias etapas por carretera hasta dar por finalizado nuestro largo recorrido que sin duda a sido altamente interesante y positivo en todos los sentidos.

JAVIER URETA

MOTOCROSS

## CLASIFICACION DE LOS CAMPEONATOS

Continúa celebrándose el Campeonato Regional de Moto Cross «Castilla - León 81», trofeo Excmo. Diputación de Burgos, con un éxito notable en todas las carreras celebradas hasta la fecha. La lucha está muy reñida por conquistar el título de campeón regional en categoría senior 250 c.c. y todo hace suponer que la emoción va a durar hasta la última carrera. La clasificación en estos momentos es la siguiente:

1.— Leandro Prieto García de Miranda de Ebro 140 puntos (M. C. Mirandés). 2.— José María Negrete Somavilla, de Villadiego 117 (Club Motor Burgos). 3.— Miguel A. Ruiz Liarena, de Villarcayo 100 (M. C. Mirandés). 4.— Miguel A. Terradillos, de Villadiego 65 (Club Motor Burgos). 5.— Javier Guerra Aragón, de Saldaña (Palencia) 63 (M. A. Hinojedo). 6.— Sergio Castro García, de Valladolid 62 (M. C. Valladolid). 7.— Juan R. Arandilla de Roa de Fuentesecán 54 (M. C. Aranda). 8.— Fernando Frías Barreda, de Burgos 35 (Club Motor Burgos). 9.— Hilario Rodríguez Pérez, de Villanueva de Argaño 31 (Club - Motor Burgos). 10.— Fernando Oriza Pérez, de Aranda de Duero 25 (M. C. Aranda). 11.— César Pueyo Peña, de Burgos 23 (M. C. Mirandés). 12.— Pedro Covarrubias Escalante, de Burgos 16 (M. C. Burgalés). 13.— Juan

J. Carpintero, de Villahizán de Treviño 14 (M. C. Burgalés). 14.— Ángel Punte Antón, de Burgos 12 (M. C. Burgalés). 15.— Albino Rodrigo Puente, de Villariego 11 (Club Motor Burgos). 16.— José M. de la Hera, de Villadiego 10 (Club - Motor Burgos). 17.— Andrés Esteban Martín, de Aranda de Duero 5 (M. C. Aranda).

Paralelamente al campeonato regional, y con las mismas pruebas puntuables, se está celebrando el campeonato provincial de Burgos, en la misma categoría y modalidad, siendo la clasificación actual la siguiente:

1.— Leandro Prieto García 142. 2.— José María Negrete 121. 3.— Miguel A. Ruiz Liarena 104. 4.— Miguel A. Terradillos 81. 5.— Jun R. Arandilla 69. 6.— Hilario Rodríguez 41. 7.— Fernando Frías 41. 8.— César Pueyo 32. 9.— Fernando Oriza 31. 10.— Pedro Covarrubias 20. 11.— Ángel Punte 20. 12.— Juan J. Carpintero 19. 13.— Albino Rodrigo 18. 14.— José M. de la Hera 16. 15.— Andrés Esteban 8.

Durante el presente mes se van a celebrar las tres últimas pruebas que van a decidir que corredores se clasifican para las finales de Madrid, estas carreras se celebrarán el día 13 en Miranda de Ebro, el 20 en Zamora y el 27 en Aranda de Duero o Burgos.

TENIS

## CAMPEONATO REGIONAL DE CASTILLA LA VIEJA

En las magníficas instalaciones municipales de Anduva, de Miranda de Ebro, se han celebrado en días pasados los encuentros correspondientes al campeonato regional de tenis de Castilla la Vieja.

Con espléndida organización del Club de Tenis Miranda, allí se reunieron cuantos jugadores quisieron optar al máximo título regional de todas las categorías. Lástima, una vez más, la ausencia de muchos jugadores de Santander pero habrá que confiar en que más adelante, den a este campeonato la importancia que realmente tiene.

Repetimos que la organización ha sido magnífica y el mucho público que ha acudido, ha podido ver tenis de calidad. El Club de Tenis Miranda, indudablemente, se ha apuntado un rotundo éxito al llevar a buen término este campeonato y su creciente actividad con su Escuela de Tenis, ha venido a sorprender agradablemente a todos.

El pasado sábado y domingo, tuvieron lugar las finales. Dobles mixtos, dobles e individual femenino finalizaron el primer

día y el domingo, las finales de Individual y dobles masculinas. Una vez acabados los partidos, se procedió a la entrega de trofeos con asistencia del concejal de deportes del Ayuntamiento mirandés, vocal de la Federación, directivos del Club de Tenis Miranda y delegado provincial de Burgos que hizo entrega al Club de una medalla conmemorativa de estos campeonatos.

Cuadro de honor:  
Campeón absoluto masculino: Antonio Moral.  
Subcampeón: Fernando González.

Individual femenino: campeona regional, María Amodia (Santander). Subcampeona: Inmaculada Fernández.

Dobles masculino: Campeones, Antonio y Miguel Moral. Subcampeones: Jorge Pérez y Fernando Esteve (Miranda).

Dobles damas: Campeonas regionales: María Amodia y Carmen Solano.

Dobles mixtos: Campeones regionales: Emilio Fernández y María Amodia. Subcampeones: Juan, José Fernández y Magdalena Acero.

## DIECISEIS EQUIPOS DISPUTAN LA FASE DE ZONA DEL TROFEO DE FUTBOL (DIPUTACION PROVINCIAL)

Se está disputando la fase de zona del II Trofeo de fútbol. «Excmo. Diputación provincial» a la que han llegado dieciséis equipos, que son los campeones de sus respectivos grupos. Son los siguientes: Trespaderne, Cabriana, Cerezo de Río Tirón, gés, Cardenadijo, Yudego, Itero del Castillo, Pampliega, Cogollos, Hortigüela, Barbadillo del Pez, Nella, Baños de Valdearados, Pinilla Trasmonte, Milagros y Royuela de Río Franco. En la competición, inicial, participaron un total de ciento tres equipos, representantes de otras tantas localidades, todas ellas —y siguiendo las bases del Trofeo— menores de diez mil habitantes. La organización de esta competición futbolística, ha sido efectuada por la Diputación provincial y el Consejo Superior de Deportes.

RESULTADOS DE LA FASE DE ZONA

Los resultados de los encuen-

tros correspondientes a los partidos de ida, en la fase de zona, fueron los siguientes: Cerezo de Río T. - Agés (0-2); Cardenadijo - Yudego (3-1); Itero del Castillo - Pampliega (1-1); Cogollos - Hortigüela (4-0); Baños de Valdearados - Pinilla Trasmonte (5-0) y Milagros - Royuela de Río Franco (1-0). Los encuentros, Trespaderne - Cabriana y Barbadillo del Pez - Nella, fueron aplazados por diversas causas. Por último diremos que, los partidos de vuelta, se celebrarán el próximo domingo día 13.

PESAME POR LA MUERTE DE UN DEPORTISTA

El Comité de Competición del Trofeo, en reunión de urgencia, acordó manifestar su más profundo pésame por la muerte en accidente del deportista don José Ángel Abad, perteneciente al equipo de Itero del Castillo.

# SEAT 127 POR 11.700 PTS. AL MES.



Aproveche la posibilidad de tener un Seat 127, pagándolo a su comodidad y ahorrándose hasta 58.000 pts. Elija la versión que más le convenga, con 2, 3 ó 5 puertas; gasolina normal (43 CV. DIN) o súper (52 CV. DIN). Y doble garantía de un año. Venga a cualquier concesionario Seat e infórmese de las condiciones especiales de venta y financiación, válidas hasta el 31 de Octubre de 1981.

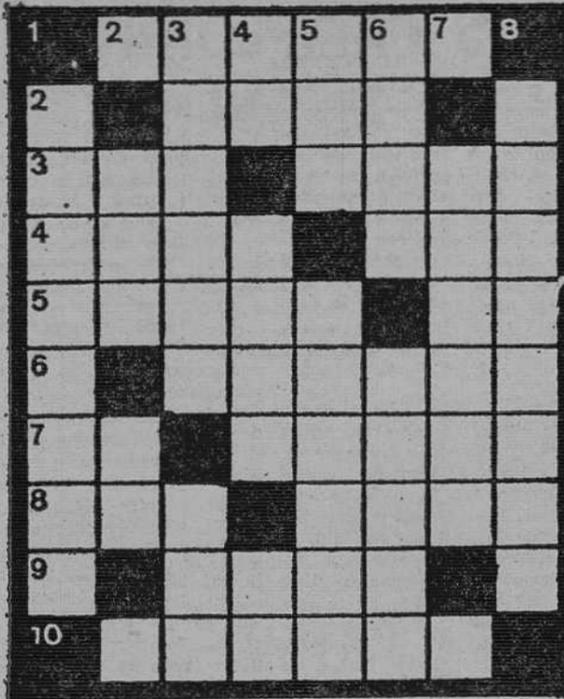
# NADA MAS FACIL.

Red de Concesionarios Seat

# SEAT

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

# Pasando el rato



FIEL-EM

**HORIZONTALES.** — 1. Obsequio, regalo. — 2. Infusión sedante. — 3. Organo de la vista. Esclava de Abraham. — 4. Familiarmente, nombre de mujer. Borde adelgazado del hígado. — 5. Antigua moneda griega de plata. Rey de Batanca. — 6. Cuchillo plegable. — 7. Isote francés en el Mediterráneo. Revolucionario francés asesinado por Carlota Corday. — 8. Embarcación. Instrumento musical de cuerda. — 9. Ciudad tinerfeña. — 10. Hombres muy ricos.

**VERTICALES.** — 1. Manjar delicado. — 2. Patriarca bíblico. Nota musical. — 3. Arrecife de coral. Escuchar. — 4. Entregué. En Marruecos, estandarte o banderín. Consonante. — 5. Doncella hindú enamorada de Buda. Curva cerrada y llana simétrica respecto a dos ejes. 6. Ociosa. Seco, estéril. — 7. Dar albergue o cobijo. — 8. Buque de tres palos con cofas y vergas (pl.).

**Solución al crucigrama anterior:**  
**HORIZONTALES.** — 1. Cosaco. — 2. Nada. — 3. Ori. Azar. — 4. Roca. Ole. — 5. Aleta. An. — 6. Saturra. — 7. Ad. Nacer. — 8. Ros. Basa. — 9. Usas. — 10. Proles.  
**VERTICALES.** — 1. Horadara. — 2. Rol. Do. — 3. Onices. Sur. — 4. Sa. Atún. ¡Sol. — 5. Ada. Atabal. — 6. Cazo. Ucase. — 7. Alares. — 8. Frenaran.



—Es muy buen actor, pero...  
**Solución al jeroglífico:**  
 Para la rodilla.

## Y VA DE CUENTO...

MARKETIN

Lefdo en el último salón de limpiabotas que queda en el país: «Le limpiamos uno de sus zapatos completamente gratis».

EL CINE

Días atrás un famoso productor internacional de películas declaró:

«Para hacer una buena película se precisan dos meses para estudiar el guión, tres para preparar el rodaje, cuatro para filmar la película y dos años para buscar el dinero preciso para pagarla».

## La chispa de Olmo

YO NO SE SI EL ESTATUTO DEL CONSUMIDOR SIRVE PARA ALGO PERO ¡QUE DEMONIOS! VISTE MUCHO ESTO DE SER CONSUMIDOR CON ESTATUTO



## DIBUJOS CON SIETE ERRORES

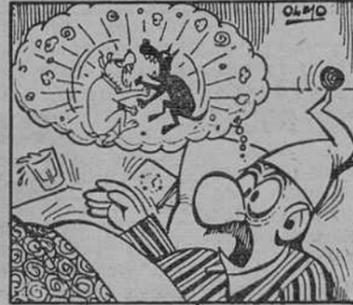
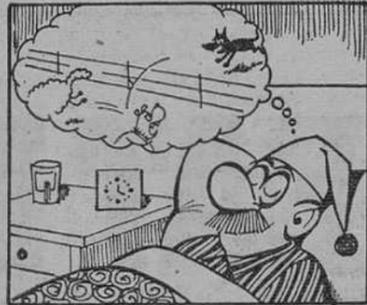
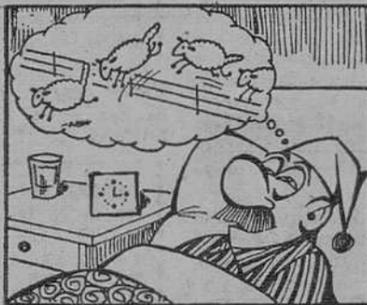


Solución a los siete errores:

1. Arbol. — 2. Arboleda. — 3. Arboleda. — 4. Arboleda. — 5. Cinturón. — 6. Zapato. — 7. Brazaleta.

## Don Celes

Por Olmo



## ANUNCIOS POR PALABRAS

Se reciben de 8,30 a 22,30 en DIARIO DE BURGOS (c. S. Pedro Cardena, 34), de 9,30 a 14 y de 16 a 19,30 en TAGRA (c. Vitoria, 13) Teléf.: 211511 y 202852, y en Agencias de Publicidad. — Precio: 80 Ptas. hasta 10 palabras, cada palabra más 8 Ptas.  
 Nota. — Deberán tener entrada antes de las 2 de la tarde del día anterior a su publicación.

### Alquileres

**ALQUILO** craspc local de 300 m. totalmente acondicionado para cualquier negocio Villarcayo, 8 bajo Teléfonos 220156 y 224892  
**EN BENIDORM**, se alquila apartamento por meses, desde Septiembre. Telf. 590033. Briviesca.  
**ALQUILO** piso amueblado, calle Madrid, poca renta Ritort. Reyes Católicos, 4.  
**SE ALQUILA** o vende piso. Francisco Sallinas, 46. Telf 200536  
**ALQUILO** nave industrial 800 metros. Carretera Irún «Pentasa» nave 950 metros Poligono Gamonal. Poca renta. Reyes Católicos, 4.  
**PISO** lujo alquilo a funcionarios. Céntrico. Telf. 22 63 32.

**SE ALQUILA** piso a estudiantes. Informes teléfono 213962.  
**ALQUILARIA** piso de lujo, por temporada, 150 m.<sup>2</sup>. Tel. 225848.  
**ALQUILO** piso amueblado, céntrico, servicios centrales. Teléfono 213748  
**ALQUILO** piso en Av. del Cid, 83-7.<sup>o</sup> B, informes C/. Berenguela, 7, 1.<sup>o</sup> A.  
**ALQUILO** piso temporada. Vigón, señoritas. 201666.  
**ALQUILO** local reformado. Ideal restaurante, 250 metros, muy céntrico. Reyes Católicos 4  
**SE ALQUILA** casa por todo el año. Teléfono 200624.  
**ALQUILO** piso amueblado Parque de las Avenidas. Llamar de 3 a 4,30 Telf. 224509  
**SE ALQUILA** piso para estudiantes, preferible chicas. Calle Luis Alberdi, 6, 5.<sup>o</sup> A.

**SE ALQUILA** piso de lujo, amueblado. Llamar de 2 a 3,30 225379  
**TORREMOLINOS**, alquilo apartamento, tres dormitorios, baños, terraza, magnífica vista, situación céntrica. Señorita Navas. Teléfono 952-381400.  
**PARTICULAR** se alquila piso a señoritas estudiantes. Santa Casilda, 4, 5.<sup>o</sup> Dcha.  
**SE ALQUILA** piso amueblado, céntrico, a estudiantes (chicas). Teléfono 238276.  
**APARTAMENTO** alquilo. Petronila Casado, 35, 1.<sup>o</sup> D. (Verlo tardes 7-9).

**ALQUILO** piso amueblado, por temporada. Calle Madrid. Comodidades. Informes: teléfono 226488.  
**SE ALQUILA** plaza garaje céntrico. Teléfono 201781.  
**ALQUILO** piso muy céntrico, amueblado. Teléfono 201884.  
**ALQUILO** piso confortable, amueblado. Teléfono 213288.  
**SE ARRIENDA** nave. Teléfono 207010.  
**SE ALQUILA** piso amueblado en c/. Madrid n.<sup>o</sup> 29. Teléfono 207400.  
**ALQUILO** piso amueblado, teléfono, calefacción central, sólo señoritas. Reyes Católicos. 228659  
**PRECISAMOS** almacén hasta 100 m.<sup>2</sup> preferiblemente en alquiler. Ofertas: Srta. Charo. De 9 a 3. Tf. 206666.

### Automóviles y accesorios

**DUCAR**. Ocasión. automóviles revisados, plena garantía profesional en nuestros propios talleres últimos modelos. Arzobispo de Castro 7. Telf 222222.  
**AUTOMOVILES** 200 todas las marcas todos los modelos. Varios Diesel. precios a comparar entradas a estudiar garantías no tenemos clientes descontentos Vitoria 200 Teléfono 220793  
**ALQUILER** sin conductor coches nuevos todas las marcas «Servi Auto» Sanjurjo 9 Teléfono 222715  
**RUERA**, Vitoria 19 teléfono 203837 verdaderas oportunidades en coches nacionales y de importación procedentes de cambio por BMW en constante renovación visitenos sólo tardes  
**AUTOMOVILES PEDROSA** — Compra venta de toda clase de automóviles Stock mínimo ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir Garantizados Facilidades hasta 24 meses Teléfonos 227707 y 227767  
**CAMIONES** y plataformas ocasión diversas marcas y modelos Comercial Quintano S L Teléfono 225003

**VENDO** autocar Barreiros 71 plazas, buen estado. Tel. 971-294610.  
**AUTOMOVILES VATORNA** — Compra-venta de automóviles nuevos y usados y vehículos comerciales hasta 3.500 kilos Garantizados. Mínima entrada Facilidades 6, 12, 18 y 24 meses Madrid 17 Teléfono 207087  
**FAUNDEZ** y González compra y venta de automóviles totalmente revisados y garantizados en nuestros talleres Facilidades de pago hasta 24 meses Calle Real, N.<sup>o</sup> 7-A Capiscol Abierto sábados tarde  
**SIN ENTRADA** Sólo su solvencia personal para disponer de vehículo Todas marcas Modelos usados-nuevos Automóviles Ducar. Arzobispo de Castro. 7.

**HERTZ**. — Alquiler sin conductor Rent a car.  
**HERTZ**. — Alquiler con kilometraje ilimitado y precios especiales a empresas  
**HERTZ**. — Alquiler aquí, entreguelo allá Más de 50 oficinas Estamos en los principales aeropuertos  
**HERTZ**. — Aceptamos las principales tarjetas de crédito  
**ALQUILE** un coche Hertz mientras reparan el suyo  
**HERTZ**. — Calle Vitoria, 115. 220616.

**GRANDMONTAGNE** Automóviles le ofrece el vehículo usado que usted necesita procedentes de cambio por la venta de nuestros vehículos nuevos Seat puestos a punto con garantía total Visitenos incluso sábados tarde en Fco. Grandmontagne, 22  
**AUTOMOVILES** Gamonal, vende caravana 4 plazas, con avance de lona. Talbot. 150 y 1.200 Ritmo, 131. 1.430 127, 600, R-12, R-5, R-4 T, R-6, Ford Fiesta L y varios modelos más Garantizados Mínima entrada Grandes facilidades Pedro Alfaro, 2 Teléfono 223814  
**AUTOMOVILES** Vicente López, compra-venta de vehículos usados y comerciales buen precio y entrada mínima, Paseo Pisonos 40 Telf. 209667  
**SE VENDE** «Montesa» Enduro 360 H-6, nueva, matrícula BU-F Informes teléfono 222300. — Llamar de 12 a 6

**OCASION** vendo 850 barato 127. 124 800-D Citroen 2-CV Simca 1.000 y 1.200 Facilidades a convenir Talleres Arnáiz Lealtad 1 208768  
**SE VENDE** Autis Victoria, en 45.000 Teléfono 226401  
**PARTICULAR** vendo Seat 600, buen estado Económico. Tel. 206837  
**SE VENDE** Avia 4.000 en buen estado. Interesante para repuesto de otra similar. Teléfono 228153.

**VENDO** 132-1.800, en buen uso. 216572.  
**SE VENDE** 124, teléfono 205874.  
**COMPRO** coche menos 4 años, preferible R-5 ó R-12 Teléfono 234174  
**VENDO** Seat 850 Teléfono 216401.  
**VENDO** Seat 124-D motor Perkin, matrícula BU-4361-E. Juan Carlos García, Ros de Duero. Telf 540066  
**COMPRARIA** camión basculante para carnet 2.<sup>o</sup> Llamar Tf. 229827  
**SE VENDE** R-6 BU-B con remolque para perros Telf 231164.  
**SE VENDE** Austin Victoria, de lujo, en 50.000 pesetas. Tf. 226401.

**VENDO** trailer BU-E. Con o sin tarjeta. Tf. 209885.  
**SE VENDE** piso en Plaza San Bruno n.<sup>o</sup> 9, con calefacción central. Tratar con el presidente. Tf. 230471  
**VENDO** «Land Rover» 109 Diesel, como nuevo, dos años. Tf. 221914.  
**VENDO** Catid - Dover, Simca 1.200 y 850 Pedro Gómez García. Carretera de Madrid. Kilómetro 234.  
**SE VENDE** Seat 1430. Mod. FU, motor 1.600. Barato Razón: Sedano. 9. Telf. 214356.  
**SE VENDE** Seat 1.430 de propietario a comprador Inmejorable estado, a toda prueba. Relámpago, calle Enrique III, bajos C. Burgos.

La Publicidad escrita, es la única que se puede volver a leer  
 Es la que ofrece  
**Diario de Burgos**  
 junto a su gran difusión

**Colocaciones**

**PROPONEMOS** trabajo casero manual direcciones 30.000 mensuales Publirrenta (Albora ya)

**ATENCIÓN**, producto internacional precisa distribuidores en exclusiva imprescindible disponer de 650.000 a 1.250.000 pesetas Grandes ganancias Telefonar al 91/4017628-4354586

**SE NECESITA** ayudante de peluquería con tres años de experiencia. Tel 203142 (INEM 21630)

**SE NECESITA** chica fija Llamar a partir del lunes Teléfono 209661

**SE NECESITA** chica fija, con informes San Lesmes 1 4.º Izda

**SE NECESITA** chica fija, imprescindible experiencia, buenas condiciones económicas Avda. del Vena, núm. 1. 2.º B

**SE OFRECE** asistencia por horas, de lunes a viernes Telf 230664

**NECESITO** chica fija con experiencia e informes. Reyes Católicos, 16. Escalera 2.º. 7.º A. Razón por las mañanas.

**SE OFRECE** señora responsable para acompañar señor o señora. Telf. 215282.

**SE NECESITA** chica interna. Telf 224974

**CHICA** fija, buen sueldo, trata familiar, imprescindible informes. Avenida Cid 14. 8.º-A.

**SE OFRECE** srta. inglesa hablando Castellano para cuidar niños y ayuda doméstica. de Noviembre a Abril. Llamar Tel 206594.

**TIEMPO** libre. Efectúe sencillos trabajos caseros. Escribanos Hispanotensa, Benidorm (Alicante)

**SE NECESITA** chica fija con informes. Teléfonos 202977 y 220300 mañanas.

**SE NECESITA** chica externa, dos niños, 204126 Paseo Isla, 9, 5.º A.

**SE NECESITA** chica, teléfono 225083

**EMPRESA** de pintura, necesita oficial de 1.º y otro de 2.º, probabilidad plantilla Teléfonos 223579-218072.

**PRECISASE** muchacha servicio externa. Castellana-Jardín, 20, B, 3.º derecha. Tel. 200805.

**NECESITO** chica interna o externa. Informes 227331 y 217501.

**SE OFRECE** maestro industrial con experiencia en trabajos de ajuste, fresa, electro-erosión, moldes, matrices. Interesados llamar al Telf. 21 52 31.

**CHICA** interna necesario para Madrid. 91/4013767.

**SE NECESITA** chica fija buen sueldo, 3 de familia. Inútil sin informes Telf. 20 96 61.

**SE NECESITA** chica interna para Vitoria. Sueldo a convenir, mayor de 25 años, para matrimonio y dos hijas. Telf. 22 21 75 de Burgos

**SE NECESITA** chica. Av. del Vena n.º 15, 7.º C. De 4,30 a 7 tarde).

**SE NECESITA** chica. Informes: Tfno. 220814, por la mañana.

**CHICA** interna imprescindible experiencia e informes, mayor de 20 años, bien remunerada, poca familia. 205054, mañanas.

**SE NECESITA** chica de 10,30 a 1,30 y de 5 a 9, con informes. Teléfono 216971. Llamar 2 a 3.

**SE NECESITA** asistente. Calle Vitoria número 73, 3.º C.

**SE NECESITA** señora fija para señora sola. Llamar al Tf. 232172, de 4 en adelante. Calera, 41, 3.º centro.

**Compras y ventas**

**COMPRO** colchones de lana y objetos usados. Paso a domicilio. Teléfono 200374.

**ESTANTERIAS** metálicas Dextrón montaje inmediato Ruera. Teléfono, 220216.

**ORGANO** litúrgico Dominus estrenar a precio oportunidad con facilidades. Telf. 20 12 70.

**PIANO** Bachmann estrenar a precio oportunidad con facilidades. Telf. 20 12 70.

**COMPRO** lana colchón a cambio de colchones modernos. Telf. 224337.

**ORO** y joyas compro. Pago bien. Arco del Pilar, 4-1.º Burgos.

**VENDO** perro pastor alemán, 10 meses. Teléfono 209710.

**SE VENDEN** 100 cántaras de vinagre. Pedro Calvo, Sotillo de la Ribera

**VENDO** tanque de fuel oil 60.000 litros, precio interesante. Módulos laminadores seminuevos para cerámica, tanques para agua o productos químicos forrados en P.V.C. de unos 8.000 litros. Tlf. 22 05 21

**VENDO** a precios interesantes tejas, urallita transparente, tubería de P.V.C., tubo fibrocemento y varios accesorios de construcción. Telf. 22 05 21.

**SE VENDE** paja prensada en Vivar del Cid. Tratar con Carlos del Olmo

**CORTADORA** de aluminio y útiles vendo. Luremo. Polígono de Villalonquejar. Tf. 209370.

**VENDO** puerta de 1 x 1,95, encajonada y ventana de 1 x 1, ambas estilo castellano. Teléfono 216236.

**SE VENDEN** cachorros «Collis». Tf. 235520.

**VEND** trigo Catón, cebada pallas y Dobia, procedentes de R-1. Tlf. 545158.

**Enseñanzas**

**IDIOMAS** profesores nativos, grupos reducidos. Inlingua. Plaza Alonso Martínez, 7. Teléfono 206851

**SE DAN** clases para alumnos en educación especial. Tf. 227332.

**SE DAN** clases de solfeo elemental. Calle Sonsoles Ballvé n.º 4. Teléfono 238676

**PROFESORA** EGB, daría clases en parvulario o colegio, preferible Gamonal. Teléfono 943-792974.

**Fincas**

**VENDO** piso calle San Bruno. Llamar Tf. 218264. De 9 a 12.

**DE LA FUENTE.** - Piso 3.º en Alhóndiga, 3 y salón, reformado, con muebles, 1.600 pesetas comunidad San Pablo. 12-C. 6.º C

**DE LA FUENTE.** - Piso 4.º, en Avda Cid, 3 habitaciones y salón, servicios centrales, 4.600 pesetas comunidad San Pablo. 12-C. 6.º

**DE LA FUENTE.** - Casa de planta, piso y patio, zona C/ Salas. Buen precio

**DE LA FUENTE.** - Vende locales diversas superficies estratégicamente situados en Alfaro. Pisos. General Mola. Santa Clara. Grandmontagne. Eladio Perlado. Carretero Blanco etc.

**DE LA FUENTE.** - Finca de 1.110 m.º agua, luz y proyecto construcción a 12 Km carretera Santander (próxima pueblo) Buen precio

**DE LA FUENTE.** - Extraordinario piso C/ San Agustín, 5 habitaciones cocina recién amueblada completa y demás muebles, servicios centrales trastero véalo y se convencerá San Pablo, 12-C. 6.º

**DE LA FUENTE.** - Piso exterior, 5 habitaciones, C/ Doña Berenguela, 200 pesetas comunidad, 3.000.000 pesetas

**DE LA FUENTE.** - Pisos protección oficial en Eladio Perlado, Casa la Vega, Alfaro, San Pablo. 12-C. 6.º

**PISO** se vende muy céntrico amplio y en plaza de garage Servicios centrales Información de 9 a 12 Telf 226358

**AQUI** vendo local comercial. Parque San Francisco, 5, 1.º-Izda

**MATRIMONIOS** jóvenes elijan apartamentos, 1 2 3, dormitorios, cocina amueblada, baño, llave mano Santa Clara, soleado construcción inmejorable, fachada piedra portal escalera mármol, servicios centrales Véanos, 500.000 pesetas entrada Prigo Moneda, 13 y Vitoria 184

**VENDO** piso por traslado, 6 habitaciones, central, teléfono 220043 Preguntar Mari Carmen

**SEÑORAS.** Viviendas, estrenar, 3, 4, 5, 6 dormitorios, salón dos baños, completos puertas blindadas zonas Calzadas, Paseo Puenteclillas, Plaza Martínez del Campo, etc Prigo Moneda, 13. Vitoria 184

**LOCALES** 30, 50, 60, 100, 150, 200, 300, 500 Propios Bancos, pastelerías bares, almacén vinos, garaje, artículos regalo, frutería carnicerías, pescaderías, comercio, tejidos joyería, zonas Plaza Mavor Vega, Santo Domingo Guzmán Paseo Puenteclillas León, Zamora, etc. Visítenos Informaremos Prigo Moneda, 13 Vitoria 184

**ATENCIÓN** señora, cambiamos la vivienda vieja por otra nueva. Visítenos, zonas distintas. Prigo Moneda, 13 Vitoria 184.

**BODEGUEROS.** Amplio, moderno mesón completamente instalado, dos mostradores Frente Catedral Amplios pagos. Prigo Moneda 13 Vitoria 184

**CENTRICA** vivienda, Paloma, 5 habitaciones, baño, cocina, puertas cristal traslucido. Apropia estudio, seguros, etc. Grandes facilidades. Prigo Moneda, 13 Vitoria 184

**SOLARES,** dispongo varias zonas. Consúltenos. Prigo Moneda, 13 Vitoria, 184

**CONSTRUCTORES.** - Disponemos céntricas casas, viejas para derribo o reforma Plaza Mayor, San Lorenzo, Santo Domingo de Guzmán, Santander Plaza Vega, Paloma Prigo Moneda 13 Vitoria 184

**VENDO** piso C/ Vitoria, 170, calefacción central bajo comunidad Telf 211459

**SANTOS** locales desde 50 m.2 en polígono de los cuarteles, distintas orientaciones ideal cafetería y servicios múltiples que la zona necesita Precios muy bajos Julio Sáez Hoya 8. 6.º

**SANTOS.** Piso a estrenar en General Yagüe, con oficina aneja Todos los servicios Julio Sáez Hoya, 8. 6.º

**SANTOS** vende pisos Reyes Católicos, 4 habitaciones, calefacción central, diversos precios y alturas Julio Sáez Hoya, 8, 6.º

**SANTOS** pisos avenida del Vena, 5 y 6 habitaciones, servicios centrales Opción plaza garaje. Diversos precios. Julio Sáez Hoya, 8, 6.º

**SANTOS** pisos en San Francisco, 4 habitaciones, calefacción individual diversos precios. Julio Sáez Hoya, 8, 6.º

**SANTOS.** Precioso piso calle Burgense, 5 habitaciones, calefacción central. Precio muy barato. Julio Sáez Hoya, 8, 6.º

**SANTOS** piso avenida Casa la Vega, 6 habitaciones, 2 baños, calefacción individual. Económico. Julio Sáez Hoya, 8, 6.º

**SANTOS** amplísimo piso principio calle Vitoria, 7 habitaciones, 2 baños, servicios centrales. Altura 5.º. Julio Sáez Hoya, 8, 6.º

**SANTOS** vendo apartamentos calle Clunia, calle Vitoria, Petronilla Casado Parque de las Avenidas. Servicios centrales Julio Sáez Hoya, 8, 6.º

**SANTOS** pisos a estrenar, diversas alturas, zona cuarteles, 6 habitaciones, garaje y trastero. Julio Sáez Hoya, 8, 6.º

**SANTOS** vendo pisos en Reyes Católicos, 6 habitaciones, servicios centrales con plaza garaje y trastero. Precios interesantes. Orientación Reyes Católicos. Julio Sáez Hoya, 8, 6.º

**SANTOS** pisos en zona General Vigón, 6 y 7 habitaciones Calefacción central, terrazas. Económicos Julio Sáez Hoya 8, 6.º

**SANTOS** pisos en gamonal, calefacción central, 4 habitaciones Precio total 2.200.000 pesetas. Calle Julio Sáez Hoya, 8, 6.º

**SANTOS** vendo pisos calle Madrid, calle Romaneros, San Pedro Cardena, calle Alfaro, Legión Española, 4 y 5 habitaciones, calefacción individual Julio Sáez Hoya, 8, 6.º

**SANTOS.** Dos viviendas juntas en primera planta posible conversión en oficina, situación magnífica en torno futuro edificio de Hacienda. Vendo precio de coste. Julio Sáez Hoya, 8-6.º

**SE VENDE** piso Parque San Francisco número 3, 2.º izquierda Interesados Tel 227199

**VENDO** piso. Eladio Perlado. Teléfono 216367.

**VENDO** piso libre gastos, soleado. Eladio Perlado. 34 10.º B

**«GARCIFUENTES».** - Vendo piso, calle El Carmen, núm 8, cinco, salón, central exterior soleado. Agente Propiedad. Plaza Alonso Martínez, 7, A, 2.º - 202314

**«GARCIFUENTES».** - Piso cuarto, Alhóndiga, otro Legión Española, 3 salón individual

**«GARCIFUENTES».** - Piso Fuentecillas dos, salón inmejorables condiciones barato

**«GARCIFUENTES».** - Vendo piso Cuarteles, buena altura soleado

**GARCIFUENTES** Pisos 3 amplias habitaciones salón exterior, soleado servicios centrales garaje estrenar

**«GARCIFUENTES».** - Fabuloso piso calle Santiago, cuatro habitaciones, salón dos terrazas soleado facilidades

**«GARCIFUENTES».** - Reyes Católicos, 3, salón, exterior.

**«GARCIFUENTES».** - ¿Desea vender alguna propiedad? Garcifuentes. Agente Propiedad le atenderá con entusiasmo. Plaza Alonso Martínez, 7, A, 2.º - 202314

**«GARCIFUENTES».** - Piso Eladio Perlado, 16, cuatro salón individual, soleado 2.300.000

**«GARCIFUENTES».** - Vendo finca, vallada, 1.300 m.º, Sarracin, al lado Carretera Sorla. Plaza Alonso Martínez 7, A, 2.º, 202314.

**REYES CATOLICOS, 10-10.º.** G. Ed Estudio, vendo piso, tres habitaciones y salón, orientación Sur con plaza de garaje. Laborables tardes.

**SE VENDE** piso grande, soleado, C/ Vitoria, 160, 6.º A.

**VENDO** piso pequeño, económico 1.800.000. Casillas, 7 bis, 4.º A.

**VENDO** piso, 4, salón, cocina, 2 servicios, calefacción individual. Villimar - Barrio San Cristóbal, 12, 2.º C Teléfono 235128.

**SE VENDE** piso, calefacción individual. Santiago, 104-1.º B.

**URGE** vender piso económico. Calle 3-34. Teléfono 219781

**VENDO** entreplantas y oficinas, Calle Plaza de España, Parque Avenidas. Precio ocasión, están reformadas y amuebladas Reyes Católicos, 4

**VENDO** piso, Eladio Perlado, servicios centrales, exterior, nuevo, cuatro habitaciones, entrada 800.000. Reyes Católicos 4.

**VENDO** pisos nuevos, entrega Octubre, 3 y 4 habitaciones, dos baños, garaje trastero, exteriores, servicios centrales, zona ajardinada. Precio desde 3.200.000 pesetas, con garaje, entrada 650.000 pesetas Resto 12 años situación zona residencial Gamonal. Venta exclusiva Ritor. Reyes Católicos, 4

**VENDO** piso, C/ Santiago, nuevo con garaje, servicios centrales, cuatro habitaciones. Entrada 900.000 Reyes Católicos, 4.

**VENDO** piso, Granmontagne, con garaje, cinco habitaciones, servicios centrales. Entrada 850.000 pesetas. Reyes Católicos, 4.

**VENDO** locales comerciales, en Reyes Católicos, Pedro Alfaro, Parque Avenidas, Calle Jerez, Calle Madrid, Carretera Poza, desde 80 metros, precio desde 25.000 pesetas metro. Reyes Católicos, 4.

**VENDO** piso, Carretera Logroño, cuatro habitaciones, exterior. Entrada 600.000 pesetas. Reyes Católicos, 4.

**VENDO** piso, Reyes Católicos Edificio Meysa, cinco habitaciones garaje. Reyes Católicos, 4.

**VENDO** piso, C/ Calzadas, cuatro habitaciones, dos baños, calefacción central, exterior, económico. Reyes Católicos, 4.

**VENDO** piso zona Gamonal, cuatro habitaciones muy reformado, calefacción individual Precio 1.800.000. Reyes Católicos, 4.

**VENDO** piso, C/ Madrid, cinco habitaciones, muy reformado calefacción central, poca entrada, facilidades Reyes Católicos, 4.

**VENDO** pisos Luis Alberdi, cuatro habitaciones, exterior, terrazas, precio 2.000.000. Reyes Católicos, 4.

**VENDO** pisos nuevos, zona cuarteles, cinco habitaciones, tres baños, llaves mano, urge vender Reyes Católicos, 4.

**SE VENDE** piso en Federico Martínez Varea, 3 habitaciones, salón, galería cerrada, servicios centrales, económico Tel. 208611.

**VENDO** piso, Plaza Francisco Sarmiento, portal 1-9.º A-1. Teléfono 236580.

**VENDO** negocio de carpintería en marcha, bien situado. Maquinaria muy moderna, 500 metros cuadrados, en dos plantas. Informes llamar al teléfono 228301.

**VENDO** piso con o sin muebles. Avda. del Cid, 34, 7.º A. Tel. 228575.

**URGE** vender piso por traslado, teléfonos 214746-225937.

**VENDO** apartamento céntrico, servicios centrales. Tel. 229679.

**VENDO** piso en Avda. Reyes Católicos, 34, teléfono 227739.

**URGE** vender piso calle San Juan, 2.500.000 teléfono 233557.

**VENDO** piso. Paseo de la Isla, 10, 16.º B. 150 m.º, magníficas vistas. Telf. 209095

**VENDO** piso económico, calle Santa Agueda, 15, 3.º izquierda.

**VENDO** finca en Castañares, de 1000 m. con entrada. Razón teléfono 210300.

**URGE** vender piso en Parque Avenidas. Llamar tardes al teléfono 227902

**VENDO** o alquilo plazas de garaje centro ciudad Tel 202538.

**PISOS** nuevos céntricos de 3 y 4 habitaciones, cocina y baño. Calefacción central Edificio n.º 9 de la calle Concepción, junto Iglesia de San Cosme. Visítenos de lunes a viernes de 4 a 5 de la tarde. Facilidades de pago. Más información: Avenida del Cid, 3-3.º A Teléfono 207340.

**VENDO** piso céntrico. Avda. Reyes Católicos, 16, 6 habitaciones, cocina amueblada, tres aseos, calefacción y plaza garaje Teléfono 219200.

**LOCALES** céntricos, 50, 70, 125 metros cuadrados, con o sin parte proporcional sótano. Situación inmediata a calle Madrid y Plaza Vega. Precio interesantísimo con facilidades. Informes: Avenida del Cid, n.º 3, 3.º A Teléfono 207340.

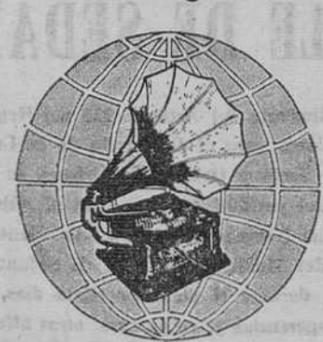
**SE VENDE** piso en Gamonal, Luis Alberdi, 7 bis, 6.º D Verlo 6 a 8 tarde.

**PRIGO** 2481. Paseo Isla, cuatro, salón, baño, aseo servi centrales.

**PRIGO** 2786 Zona Clunia, 90 m.º servi-centrales, plaza garaje.

**LOS SABADOS**  
Dedicado a la JUVENTUD

**Mundo joven**



**Mundo joven**

**Páginas especiales**  
en **Diario de Burgos**

**Fincas**

**PRIGO 2723.** Reyes Católicos, tres, salón, calefacción central, sol tardes.

**PRIGO 2459.** Briviesca 90 m.<sup>2</sup> tres, salón, armarios empotrados, exterior.

**PRIGO 2616.** Vitoria, cuatro, salón, calefacción individual, todo exterior, soleado.

**PRIGO 2646.** San Agustín, dos, salón, dos baños, servi-centrales.

**PRIGO 2130.** S. Francisco, 90 m.<sup>2</sup> muy reformado, calefacción individual.

**PRIGO 2867.** Almirante Bonifaz, un segundo, tres, salón, todo exterior.

**PRIGO 2989.** Avda. Cid apartamento amueblado, servi-centrales, plaza garaje.

**PRIGO 2318.** ¡Gran ocasión! 3, salón, 20 m.<sup>2</sup> cocina amueblada. Infórmese.

**PRIGO 2872.** Piso buenas condiciones. Económico. Cuatro, salón, trastero, céntrico.

**PRIGO 2613.** Juan Ortega, tres, salón, cocina amueblada, parquet, exterior.

**PRIGO 2995.** Estrenar. ¡Grandes facilidades! Salón 25 m.<sup>2</sup> amplia cocina, 2 terrazas.

**PRIGO 2307.** tres, salón, 17 m.<sup>2</sup> cocina amueblada, calefacción central, parquet.

**PRIGO 2956.** Cuatro, salón, 28 m.<sup>2</sup> 2 terrazas servi-centrales, parquet ¡Visítenos!

**PRIGO 2870.** 3-34. Local 30 m.<sup>2</sup> claridad 3 metros fachada. ¡Puede doblarse!

**PRIGO 2782.** Local 35,5 m.<sup>2</sup> estrenar, cualquier negocio. Fachada 4,5 m.

**PRIGO 2894.** Vendemos bar-cafetería, totalmente instalada muy acreditado. Máxima discreción.

**PRIGO 2436.** Entreplanta cualquier tipo negocio. Boutique, servicios. ¡Infórmese!

**VENDO piso C/ Calvario, n.º 12-2.º**

**VENDO piso económico Casillas, 7-2.º C.**

**LONJA 120 m.<sup>2</sup>** instalación eléctrica, agua, servicios vendo. C/ Santa Bárbara. Tf. 206274 (horas 9-14 y 16-19).

**VENDO piso zona Gamonal, sin estrenar, 3 habitaciones y calefacción central. Teléfono 22 74 45.**

**VENDO piso calle Vitoria, 257.** Calefacción central. Tf. 22 06 70.

**GAMONAL.** Vendo piso cuatro habitaciones, calefacción central. Tf. 22 38 40.

**VENDO apartamento ático 54 m.<sup>2</sup>** informes: Santa Cruz, 15. Papelería.

**VENDO piso pequeño reformado, 1.700.000 Pts.** Informes: Madrid, 17, 2.º B.

**VENDO casa chalet, planta, piso, desván, 237 m.<sup>2</sup>** construidos y 134 de jardín. Teléfono 226981 y 205078.

**OCASION.** Piso con muebles vendo, 3 habitaciones, salón, calefacción individual. Tf. 21 65 72.

**VENDO piso por traslado C/ Roa, n.º 3-2.º izqda.** Tf. 20 09 86 hasta 6 tarde.

**SE VENDE piso, C/ Fray Esteban de Villa.** Tf. 20 57 68.

**ATENCION** Vendo plaza garaje, económica Tf. 23 62 17 y almacén construcción piedra en Castriello del Val. Autorizan levantar dos pisos encima. 23 62 17.

**SE VENDE plaza garaje amplia.** Precio económico. Concepción. Teléfono 217160.

**SE VENDE piso cinco habitaciones, dos baños, servicios centrales y garaje.** Tf. 235021.

**VENDO piso. Avda. Cid, 83, 2.º C.** 4 habitaciones. 2.800.000 pesetas. — Teléfono 451029. Visitar de 4 a 6.

**SE VENDE piso en calle Vitoria, 164, 4.º A.** Ver de 11 a 4. Teléfono 216367.

**POLIGONO G-9,** vendo piso nuevo con garaje. Teléfono 218897.

**VENDO 4 lonjas, calle Santa Bárbara, 22-24,** entre 25 y 100 metros cuadrados. Informes: horario de comercio. Teléfono 200210.

**VENDO piso por traslado, C/ Real, 2, 2.º B.** Capiscot.

**VENDO piso exterior.** Julio Sáez de la Hoya. Telfs. 227464-210601.

**VENDO piso, calle Clunia.** Cinco habitaciones, salón, dos baños. Teléfonos 238673-223947.

**SE VENDE piso.** San Francisco, 42, 2.º Drcha. Comunidad mínima. Teléfono 234168.

**VENDO piso exterior, económico, en c/ Santiago.** Tf. 211148.

**VENDO piso con trastero.** 300 de gastos, en Petronila Casado, 51, 3.º A.

**SE VENDE lonja 67 metros cuadrados.** Carretera Logroño, 23. Razón: Tf. 238676.

**PARTICULAR vende directamente piso lujo,** 160 metros, estudio y garaje. Primera parcela cuarteles. Precio: 5.250.000 más hipoteca. Dirigirse: calle Vitoria, 35, 6.º C.

**SE VENDE piso en Plaza San Bruno n.º 4,** a estrenar, lo enseña el portero.

**VENDO piso.** Reyes Católicos. Edificio «Para». Teléfono 204668.

**VENDO piso.** General Mola, 25. Rafael Pérez.

**VENDO piso exterior,** con garaje, en c/ Santiago. Tf. 209855.

**VENDO piso, calle Luis Alberdi, 1, 8.º y dos locales Galerías Comerciales.** Eladio Perlado. Tf. 224529.

**APARTAMENTO** vendo, servicios centrales, cocina amueblada, amplia terraza. Facilidades. Avda del Vená, 3-3.º 2D

**Fincas Rústicas**

**VENDO 7.500 m.<sup>2</sup>** cerca Burgos. 1.750.000 Pts. Tf. 229933.

**COMPRO fincas rústicas pequeñas.** Máximo 25 kilómetros Burgos. Buen Acceso 209894.

**SE VENDEN 51 Has,** 25 regadío directo, 26 secano. Primera calidad. Excelentes condiciones cultivo. Dos par; celas gran extensión En Astudillo (Palencia) Tratar hasta 14 Septiembre Luisa Martínez. Astudillo (Palencia)

**SE VENDEN dos fincas edificables de 5.000 y 1.000 m.<sup>2</sup>** Para verlas y tratar de 6 a 9 tarde en Pedrosa de Muñó; preguntar por Francisco Alvarez.

**PRIGO 2851.** Quintanaortuño, torre 1.000 m.<sup>2</sup>, 280 m.<sup>2</sup> edificados. Infórmese.

**SANTOS piso y apartamento** en Villarcayo, 3 y 5 habitaciones. Precios económicos. Julio Sáez Hoya, 8, 6.º

**VENDO finca para edificar.** Lindando al camino y cauce del soto en Ibeas de Juarros. Informes: José Ibeas, en dicho pueblo.

**SE COMPRA finca agrícola,** escribir Juana Muñoz Yago. Lígula, 5. Madrid-16.

**VENDO 10 Ha.** en Padilla de Arriba. Interesados dirigirse al Tf. 974 48 10 29.

**SE VENDE una casa** en San Medel. Razón: Emeterio Palacios.

**SE COMPRA finca agrícola.** Interesados escribir a Juana Muñoz. Calle Lígula, 5.— Madrid-16.

**Ganados y aperos**

**VENDO 200 ovejas,** 32 corderas y 3 carneros sementales. Todo el ganado a base de sano. Benedicto Rodríguez (Villadiego).

**SOLA aumentar su cosecha y reducir coste** es fácil, empeece por adquirir una sembradora-abonadora Solá, y lo demás es cosa hecha. Precios especiales en la primera quincena de Septiembre. Suministros Sáinz. Avda. del Cid, 85

**VENDO cinta 18 metros,** arados fijos irreversibles, dos, tres, cuatro rejas. Nuevos y usados Sembradoras 15 botas, buen precio. Teléfono 370081

**YEGUA gran alzada,** domada a la inglesa, vendo Estépar 411008.

**AGRICULTORES y ganaderos,** fabricamos cisternas según sus necesidades, para transportes de gasóleos, agua a ganaderías y transportes y extracción de nitrines y gallinazas. Talleres Santamaría. Teléfono 170288. Quintanilla del Agua (Burgos)

**ARRANCADORAS** de patatas de uno y dos surcos. Las mejores, en Suministros Sáinz. Av. del Cid, 85.

**VENDO tractores** de 40 a 95 HP, normales y de doble tracción, revisados. Pedro Gómez García. Ctra. de Madrid, Km. 234.

**SE VENDE galera** pequeña para un ganado. Valdanzo. (Soria).

**Huespedes**

**ADMITO uno o dos chicos/as.** Tf. 22 89 75.

**ADMITO chica** dormir en pensión completa, Plaza San Pablo, 11, 7.º C.

**ALQUILO habitaciones** para matrimonio y para soldados. Tf. 207330.

**DOY pensión.** Razón Aveda. General Yagüe, 28, escalera 2.º, 1.º B. Presentarse mañanas y tardes hasta las 5.

**CASA particular** da pensión completa, bien atendido. Zona Espolón. 206308.

**SE ALQUILA habitación** a señoritas. Teléfono 215815.

**CEDO habitación** dos señoritas, derecho cocina. Santa Clara. Teléfono 215282.

**PENSION sólo** dormir, Avda. General Yagüe, 32, escalera 6-4.º D.

**PENSION completa** o dormir, económico. Plaza Vega, 27, 2.º derecha.

**SE ADMITEN chicos** a dormir o pensión completa, Tel. 237731.

**DOY pensión completa.** Calle Pozo Seco, 13, 4.º Tel. 232704.

**CASA particular** admite señoritas o caballeros estables, dormir o derecho cocina. San Cosme, 11-1.º

**DOY PENSION** o sólo dormir, Madrid, 23-2.º izquierda B.

**DOY PENSION** o sólo dormir, Madrid, 23-2.º izquierda B.

**DOY PENSION** o sólo dormir, Madrid, 23-2.º izquierda B.

**DOY PENSION** o sólo dormir, Madrid, 23-2.º izquierda B.

**DOY PENSION** o sólo dormir, Madrid, 23-2.º izquierda B.

**DOY PENSION** o sólo dormir, Madrid, 23-2.º izquierda B.

**DOY PENSION** o sólo dormir, Madrid, 23-2.º izquierda B.

**DOY PENSION** o sólo dormir, Madrid, 23-2.º izquierda B.

**DOY PENSION** o sólo dormir, Madrid, 23-2.º izquierda B.

**DOY PENSION** o sólo dormir, Madrid, 23-2.º izquierda B.

**DOY PENSION** o sólo dormir, Madrid, 23-2.º izquierda B.

**DOY PENSION** o sólo dormir, Madrid, 23-2.º izquierda B.

**CAMAS dormir.** Alfonso X el Sabio, 3, 1.º A. (Desde 6).

**SEÑORA sola** responsable, admite dos chicas, gastos comida sólo. Zona Instituto Femenino. Informes: esta Administración.

**SE DA pensión** a estudiantes. Grammontagne. Telf. 211981.

**Muebles**

**VENDO mueble** bar librería. Tf. 23 63 14.

**VENDO dormitorio** de dos camas, buen uso, económico. C/ Amaya, 2-2.º centro (de 10 a 1 y de 5 a 7).

**VENDO dormitorio** calle Río Nela, 38. Ille-rra. (Tardes 5-7).

**Perdidas**

**PERDIDA rueda** de repuesto de camión. Carretera Burgos-Torrelavega. Teléf. 227117.— Gratificaré entrega.

**SE RUEGA persona** recogió perro, negro, rabo roscado, sobre 8,15 noche en urbanización antiguo Asilo de Ancianos, calle Santa Clara, el pasado martes, avise al teléfono 205152, o estanco calle Trinas. Se gratificará.

**Trasposos**

**TRASPASO** carbonería buena clientela, teléfono 204999.

**TRASPASO** extraordinario local centristimo, 500 m.<sup>2</sup> con piso encima, comunicado, propio oficina bancaria, supermercado, etc. Telf. 20 12 70

**PRIGO 2840.** Plaza Abastos, magnífico puesto qutería, agua, luz. Infórmese.

**PRIGO 174.** Avda. Cid, magnífico local 500 m.<sup>2</sup> 24 fachada.

**SEÑORA** admite a chicas con derecho cocina. San Agustín, 17, 4.º A.

**SEÑORA** admite a chicas con derecho cocina. San Agustín, 17, 4.º A.

**SEÑORA** admite a chicas con derecho cocina. San Agustín, 17, 4.º A.

**SEÑORA** admite a chicas con derecho cocina. San Agustín, 17, 4.º A.

**SEÑORA** admite a chicas con derecho cocina. San Agustín, 17, 4.º A.

**SEÑORA** admite a chicas con derecho cocina. San Agustín, 17, 4.º A.

**SEÑORA** admite a chicas con derecho cocina. San Agustín, 17, 4.º A.

**SEÑORA** admite a chicas con derecho cocina. San Agustín, 17, 4.º A.

**SEÑORA** admite a chicas con derecho cocina. San Agustín, 17, 4.º A.

**SEÑORA** admite a chicas con derecho cocina. San Agustín, 17, 4.º A.

**SEÑORA** admite a chicas con derecho cocina. San Agustín, 17, 4.º A.

**SEÑORA** admite a chicas con derecho cocina. San Agustín, 17, 4.º A.

**SEÑORA** admite a chicas con derecho cocina. San Agustín, 17, 4.º A.

**SEÑORA** admite a chicas con derecho cocina. San Agustín, 17, 4.º A.

**TRASPASOS.** Casas céntricas, Plaza Santo Domingo, San Lorenzo. Prigo. Moneda, 13. Vitoria, 184.

**TRASPASO** o vendo local de alimentación, apropiado para oficinas Avda. Cid, 86.

**Televisores**

**RADIO T.V. CARLOS,** reparación televisores. Antenas colectivas e individuales. Telf. 217579.

**Varios**

**ALUMINIOS** La Burbaba, fábrica de persianas, con traventanas, cierre de terrazas, oficinas, etc. Briviesca. 591026

**REPARO** puertas, ventanas aluminio, hierro, a domicilio. Teléfonos 214290 y 200321

**CREDITOS** resolvemos su préstamo personal en 24 horas Telfs 230654 ó 230888

**SE ARREGLAN** persianas rieles de cortinas, todas clases. Teléfono 212107

**ELECTRICISTA** a domicilio, trabajos y reparaciones. Telfs. 235799-224786

**ELECTRICISTA** hace trabajos a domicilio. Llamas: Tf 216120.

**SE CEDEN** 1.000 metros de nave preparada para corderos de cebo, con luz y agua. Para cullarles el dueño de la nave, a convenir por cada cordero A 4 kilómetros de Burgos. Interesados llamar al Teléfono 205336 Villagonzalo Pedernales.

**TAXI** vendo licencia. Teléfono 238748.

**SE OFRECEN** pintores toda clase de trabajos. Precios especiales para comunidades. Avisos Telf. 21 92 01.

Anunciándose en **Diario de Burgos**  
Se garantiza la eficacia de su anuncio  
Controlado por la Oficina de Justificación de la Difusión  
O. J. D.   
Cualquier anuncio se recibe en:  
— C/ San Pedro de Cardoña, 34 • Tel. 211511 (Administración). De 8,30 a 20,30.  
— C/ Vitoria, 13 • Tel. 202852 (Togro). De 9,30 a 14 y de 16 a 19,30.  
— Agencias de Publicidad.  
Nota.— Deberán tenerse en cuenta antes de las 2 de la tarde del día anterior a su publicación.

**CRONICA DE TELEVISION**

Madrid (Colpisa). — El tema de las retransmisiones futbolísticas en televisión se mantienen de momento envueltas en un mar de dudas. Si el año pasado eran los representantes de los clubs y los directivos de TV. E. quienes no se ponían de acuerdo sobre el asunto, ahora es la huelga de futbolistas y las diferencias entre la AFE y los miembros de la Comisión de Clubs quienes impiden que después de dos años de negociaciones, los aficionados puedan ver por televisión los encuentros de inauguración de la Liga.

El enredo de la huelga se mantiene casi en el mismo punto donde empezó. Es decir que los futbolistas no están dispuestos a desconvocar mientras los clubs no borren de un plumazo la normativa sub-20, porque en cuanto al pago de las edudas sigue habiendo acuerdo total. En lo que se refiere a Televisión, Alfonso Lapena, jefe del Departamento de Retransmisiones, garantiza su decisión de retransmitir este viernes, a partir de las nueve de la noche, desde el estadio del Manzanares, el encuentro entre el Atlético de Madrid y el Athletic de Bilbao, siempre y cuando no haya huelga. Como ya adelantamos en estas mismas líneas, el acuerdo entre TV. E. y Clubs de fútbol llegaba a la retransmisión de un partido quincenal, en la tarde de los sábados. En esta ocasión especial se ha escogido el viernes para evitar coincidir con otros partidos que se celebran el sábado.

Sin embargo, sigue la interrogante, a la hora de redactar esta información. Aún no se tienen noticias de los resultados de la última reunión en la Federación Española en la que se decidiría si la huelga se mantenía en pie o no. Así pues, si se desconvoca, la retransmisión del encuentro atletista anularía la emisión de la serie «Helter Skelter», y seguramente la de «El actor y sus personajes», y modificaría el horario de otros espacios del viernes. De seguir adelante la convocatoria, la programación habitual del viernes no variaría.

**U.H.F.**  
Donde no hay cambio alguno es en el segundo programa. «La Clave» entabla hoy un coloquio en torno a la dramática situación de Polonia. Participarán en el mismo Ricardo Estarriol, corresponsal de «La Vanguardia» en Viena; Ana Valentinovicz, del ala radical del sindicato polaco «Solidaridad»; Tadeusz Mazowiecki, intelectual director del semanario «Solidaridad»; Francisco Eguigaray, corresponsal informativo en Moscú, y José Comas, corresponsal de «El País» en Bonn.

Para ilustrar el tema se proyecta el film de un polémico director polaco, Andrzej Wajda. Se trata de «Cenizas y diamantes», en donde plantea una profunda meditación sobre aquellas personas que sirven de forma ciega a un partido y no tienen en cuenta la libertad del individuo y las repercusiones que esta situación puede tener para estas personas. El argumento gira en torno a un joven que recibe la orden de asesinar a un dirigente de la oposición. El joven se equivoca y ejecuta a otra persona. No obstante, continuará a la búsqueda del dirigente.

MÉRCEDES RODRIGUEZ

**AYUNTAMIENTO DE VALLE DE SEDANO**

En cumplimiento del Artículo 125 del Reglamento del Planeamiento para el Desarrollo de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana, se anuncia la apertura del periodo de exposición al público del Avance de las Normas Subsidiarias de Planeamiento Urbanístico del Municipio de Valle de Sedano al objeto de que, durante el plazo de treinta días, puedan formularse sugerencias y, en su caso, otras alternativas de planeamiento por Corporaciones, asociaciones y particulares.

Valle de Sedano, a 2 de Septiembre de 1981.

El Alcalde,  
**LUIS FERNANDEZ HIDALGO**

**RADIO - TV**

**Radiocadena Española**

EMISORA DE BURGOS

Pauta de programación para hoy, viernes, día 11.

- 7,00 Apertura. «Buenos días, Burgos». (Informativo musical).
- 8,30 Radiocadena. Noticias 8,30. (30 minutos).
- 9,00 «En español».
- 9,30 «De costa a costa». (Música iberoamericana).
- 10,00 «Nuestro diario». (Informativo local).
- 11,20 «Ronda de avisos». (Al servicio del oyente). A las 12,00: Angelus (Continúa «Ronda de avisos» hasta las 12,30).
- 12,30 «Ritmos de hoy».
- 13,00 «Radiocadena regional». (Informativo región).
- 13,15 «Discos dedicados».
- 14,15 «La Bolsa».
- 14,30 Radiocadena, noticias 14,30. (30 minutos).
- 15,00 «Club millonarios».
- 16,00 «Música para estar por casa».
- 17,00 «Consultorio».
- 17,30 «Mundo camp».
- 18,00 «Orquestas en la tarde».
- 18,30 «Voces famosas».
- 19,00 «Actualidad del disco».
- 19,30 «Vía libre».
- 20,00 «Avance informativo». (Local).
- 20,30 «Radiocadena noticias. 20,30». (30 minutos).
- 21,00 «La zarzuela».
- 22,00 «Graderío». «Deportes».
- 22,30 «Resumen informativo y nuestros barrios». Debate sobre la OTAN (60 minutos desde la emisora central de RCE).
- 23,00 «Luz rojas».
- 30,00 Cierre de la emisión.

**Televisión Española**

- |                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| <b>VIERNES</b>                 | personajes.                   |
| 2,15 Carta de ajuste.          | 11,35 Al cierre.              |
| 2,28 Apertura y presentación.  | 11,50 Despedida y cierre.     |
| 2,30 Programa regional.        | <b>UHF</b>                    |
| 3,00 Crónica-3.                | 7,00 Carta de ajuste.         |
| 4,05 Popeye.                   | 7,13 Apertura y presentación. |
| 4,30 El libro gordo de Petete. | 7,15 Noticias-2.              |
| 4,35 La cometa blanca.         | 7,30 La clave.                |
| 5,00 Vida de estudiantes.      | 11,45 Noticias-2.             |
| 5,50 Bla, bla, bla.            | 12,00 Despedida y cierre.     |
| 7,00 Avance informativo.       |                               |
| 7,05 Natación.                 |                               |
| 8,00 Tome la palabra.          |                               |
| 8,25 Más vale prevenir.        |                               |
| 9,00 Telediario.               |                               |
| 9,35 Helter-Skelter.           |                               |
| 10,40 El actor y sus           |                               |



**PISO A ESTRENAR**

EN «EDIFICIO AMERICA»  
AVENIDA REYES CATOLICOS

- Con mejoras.
- Totalmente renovado.
- Calefacción central.
- Parquet.
- Interesante precio.

INFORMACION Y VENTA: TELEFONO 22 55 97

**LIMPIAMOS SUS ALFOMBRAS EN PROFUNDIDAD**

DESEMPOLVADO - LAVADO - APRESTADO - PEINADO - SECADO

SISTEMA INTERALF



**LIMPIEZAS ALBA**

Piza. de España, núms. 17 y 18  
Teléfono: 20 95 60  
BURGOS

**AGENDA**

**Santoral**

**SANTOS DE HOY:**

Ntra. Sra. de la Cueva Santa. Ss. Proto y Jacinto, hermanos, Vicente, ab., Diodoro, Diómedes, Dídimo, mrs., Pafnucio, Paciente, Emiliano, Daniel, obs.; Teodora de Alejandría, mr.; Esperanza, abadesa.  
Misa: De Feria. Día de Penitencia.

**SANTOS DE MAÑANA:**

Hoy prestarán servicio de guardia las farmacias siguientes:

**SERVICIO DE GUARDIA.** — De nueve y media de la mañana a once de la noche: Atienza, Lafn Calvo, 19; Sáez Sagredo, Barriada Inmaculada, H-I; De Abajo, Villarcayo, 10.  
**SERVICIO DE URGENCIA.** — De once de la noche a nueve y media de la mañana: Atienza, Lafn Calvo, 19.

**Registro civil**

**Nacimientos.** — Fernando Antón y García, María Teresa Páramo y Martínez, Paola García y López, Manuel Alonso y Caballero, Ana Rebeca Pérez y de la Fuente, Patricia Velasco y Martín, Jorge del Vigo y Bartolomé José Luis Manzanares y Gil.  
**Defunciones.** — Fernando Peña y Martínez, de Soncillo, 27 años; José Pérez y Calvo, de Torregalindo, 54 años; Arsenio Val e Izquierdo, de Torresandino, 53 años; María del Pilar Val y Busto, de Busto de Bureba, 73 años; Lorenzo García y García, de Lermilla, 96 años.

**Boletín meteorológico**

Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Instituto de Enseñanza Media:  
**Barómetro.** — A las ocho de la mañana, 689,6; a la una de la tarde, 689,2; a las siete de la tarde, 688,2.  
**Temperatura ambiente.** — Máxima, 27 grados a las 17,15 horas.  
Mínima, 13,6 grados a las 7,30 horas.  
**Dirección y velocidad del viento.** — A las ocho de la mañana, calma; a la una de la tarde, NE — 10 kilómetros; a las siete de la tarde, NW — 10 kilómetros.  
**Higrómetro.** — Humedad, 30 por ciento.

**Cupón - pro - ciegos**

En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 6.250 pesetas el número 627 y con 625 pesetas todos los números terminados en 27.

Cupón pro ciegos  
**N.º 627**  
PREMIADO EN EL SORTEO DE AYER  
muebles  
**evelio**  
41, 43, 49, 51, 53  
VITORIA 59, 58, 60, 62

Se alquilan  
DISTINTOS UTILES Y MAQUINARIA DE CONSTRUCCION  
Teléfono 235801

**Farmacias**

Ntra. Sra. Santa María de Lluç, Reina de Mallorca y Ntra. Sra. de la Fuensanta. Ss. Autónomo, Curónoto, obs. Hierónides, Leoncio, Serapión, Selesio, Valeriano, Estrabón Macedonio, Teódulo, Taciano, mrs.; Sacerdote, Silvino, obs.; Guido, cf.; Vifredo, abad.  
Misa: De Feria. De Santa María en Sábado.

**Urgencias**

Bomberos .....	20 13 10
Casa Socorro .....	21 14 10
Guardia Civil .....	22 11 00
Seguridad Social ...	22 18 00
Cruz Roja .....	22 15 00
Policia Municipal ..	20 21 38
Gamonal .....	22 38 39
Servicio Policial	
Permanente .....	0 9 1
Teléfono de la Esperanza .....	20 73 57
Obras Públicas .....	22 45 00
Tele-Ruta .....	91/2542800
Renfe .....	20 35 60

**Taxis**

Plaza Conde de Castro .....	20 30 88
Avda Gamonal .....	22 44 06
Avda. del Cid (Residencia Sanitaria) ..	22 80 56
Plza Santo Domingo de Guzmán ..	20 30 55
Conde Jordana ...	20 30 88
Plaza Vega .....	23 28 62

**Provincia**

**MIRANDA DE EBRO**

Bomberos .....	31 00 00
Casa Socorro .....	31 13 29
Guardia Civil .....	31 00 39
Seguridad Social ...	32 06 08
Cruz Roja .....	31 00 37
Policia .....	31 00 95

**ARANDA DE DUERO**

Bomberos .....	50 07 98
Guardia Civil .....	50 08 86
Cruz Roja .....	50 26 18
Policia .....	50 01 00

**LERMA**

Guardia Civil .....	17 00 37
Cruz Roja .....	17 00 60

**ROA**

Guardia Civil .....	54 00 13
Cruz Roja .....	54 01 83

**MEDINA DE POMAR**

Guardia Civil .....	11 07 06
---------------------	----------

**BRIVIESCA**

Guardia Civil .....	59 00 34
Cruz Roja .....	59 08 28

**BELORADO**

Guardia Civil .....	58 00 46
Cruz Roja .....	58 01 89

**VILLARCAYO**

Guardia Civil .....	10 00 17
Cruz Roja .....	10 01 18

**VILLADIEGO**

Guardia Civil .....	36 00 04
---------------------	----------

**ESPINOSA DE LOS MONTEROS**

Guardia Civil .....	12 00 05
Cruz Roja .....	12 03 93

**MELGAR DE FERNAMENTAL**

Guardia Civil .....	37 20 18
---------------------	----------

**Música 75**

**CARTELERA**

**Cines**

**AVENIDA.** — Hoy, 8 tarde y 11 noche. Otro acontecimiento teatral de categoría excepcional. Compañía Francisco Vailardas con María Silva en «Trampa» de Ira Levin. Diabólicamente divertida. Nominada para el Oscar de teatro por la crítica de Nueva York como mejor obra teatral del año.

**CALATRAVAS (204161).** Para proyectar mañana sábado la ansiada «Sólo ante el peligro» con Gary Cooper. Hoy: 5,30; 7,45 y 10,30. Último día de: «Los 7 magníficos del espacio». Color. Con Richard Thomas, Robert Vaughn y George Peppard. 17 audaces guerreros unidos en una impresionante aventura cósmica! «Los 7 magníficos del espacio», es (tolerada menores).

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa asombroso. John Wayne, Richard Widmark en «El Alamo». La epopeya de unos hombres que pudieron elegir entre la vida y la inmortalidad. Un espectáculo de proporciones increíbles y «Esa gente tan divertida». Records de carcajadas en el Mundo. Una auténtica máquina de hacer reír. Autorizado todos públicos.

**CONSULADO.** — Atención. Hoy en sesiones 5,30; 7,45 y 10,30. Una joya del cine de acción e intriga «El regreso de Chris Greteko». Color. Con Karen Black ganadora de un óscar y Lee Van Cleef, un mito del cine de acción, juntos en «El regreso de Chris Greteko». Un robo de seis millones de dólares en diamantes conmueve a la ciudad de Nueva York Autorizada para mayores de 16 años. Último día.

**CORDON (207037)** — 5,30; 7,45 y 10,30. Un estremo de fuerte y profundo impacto: «Los ojos de un extraño». (S. C.) Color. Con Lauren Tewes, Jennifer Jason Leigh, John Disanti, etc. Un asesino anda suelto, ha matado muchas mujeres pero... ¡La próxima no se dejará matar! «Los ojos de un extraño» ¡Atrévase a verla! pero... se recomienda a las mujeres no acudir solas (May 18)

**DUCAL.** — Hoy de 4 a 12. Memorable doble. «La mujer de mi padre». De incontenible emoción, de fuertes pasiones, de colosal impacto con el espectador y «Adultérios medievales». Rosanna Schiaffino Mario Carotenuto. El día de la boda, su

mejor amigo reivindicaba el derecho a pasar la primera noche con su esposa. Rigurosas May. 18 años.

**GRAN TEATRO.** — Hoy continúa desde las 5 tarde. Otro programa excepcional. Cine para toda la familia. Retorno triunfal de los tres grandes de la risa, Hermanos Marx, en «Una noche en la ópera». Carcajadas en cadena, el delirio de la risa y el espectacular estreno, «Los aventureros del Caribe». Una arriesgada aventura cuyo fin es la riqueza o la muerte. con Rod Taylor, Stuart Whitman y Elke Sommer. (Autorizado todos públicos)

**GOYA.** — ¡Atención! Hoy en sesiones 5,30; 7,45 y 10,30. La novela que apasiona al mundo impresiona ahora por el realismo de sus imágenes. «El cartero siempre llama dos veces». Color, con Jack Nicholson y Jessica Lange. El bello y provocativo cuerpo de aquella mujer incitó a ese hombre hasta el crimen. «El cartero siempre llama dos veces». Autorizada para mayores de 18 años.

**LIDO.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa sensacional. Andrés Pajares y Antonio Ozores, en una película de terroríficas carcajadas, «El Higuero mágico». Una película para reír y chillar al mismo tiempo y «Los asesinos del kárate». La más trepidante y violenta y espectacular película de kárate. (May. 18 años).

**TIVOLI (220088).** — 5,30; 7,45 y 10,30. (Para estrenar mañana sábado «Nunca es tarde» — un tema insólito y sorprendente — con Angela Molina) Hoy, último día de «Penitenciarías». Color. Con León Isaac Kennedy y Thommy y Pollard. «Penitenciarías» con la realidad de la «locura» de las prisiones. «Penitenciarías», una historia que no se puede contar sin violencia (Rig. May. 18).

**Bingos**

**CASA REGIONAL DE ASTURIAS Y LEON Y CENTRO REGIONAL MONTAÑES** — Calle San Juan 8. Horario: De 7 a 3,30 madrugada

**REAL AERO CLUB** — Avenida Reyes Católicos 25. «Coups». Horario: De 7 tarde a 3 madrugada

**Varios**

**BIG BOLERA AMERICANA** — Cafeteria. Juegos recreativos biliares pin-pong etc. abierto desde las 11 de la mañana Final Reyes Católicos

ANTENA **Dominical** LOS DOMINGOS  
SUPLEMENTO SEMANAL DE DIARIO DE BURGOS

## Anedotario político

### EL HORMIGUERO

Madrid.—(Colpisa, por ALARICO)

#### ■ PECULIARES IDEAS POLITICAS

No ha sido un Gobierno Suárez quien inició las gestiones para traer el «Guernica» a España. En tiempos de Franco, ya tuvo la misma idea un director general de Bellas Artes —ahora no recuerdo el nombre— que escribió una carta a Carrero para explicarle cómo estaba la situación. Y entre otras cosas le decía que solicitase autorización de Franco para iniciar los trámites, porque se temía que Franco, dadas las «peculiares ideas políticas de Picasso» (ponía en su carta) podría poner pegas al «Guernica». Carrero dijo que sí que hablaría con Franco, pero de la historia nunca más se supo. Picasso en cambio, tuvo noticias de la gestión del director general, montó en cólera y escribió cartas a los periódicos diciendo que se negaba rotundamente a que el «Guernica» fuese expuesto en la España de la dictadura. Y también llamó a su abogado, Dumas, y le dictó un testamento en el que imponía las condiciones necesarias para que el «Guernica» fuese devuelto a España. Precisamente ese testamento es el que ha servido de base para las negociaciones entre el Gobierno español y el MOMA (Museo de Arte Moderno) neoyorquino.

#### ■ PROPAGANDA DEL GOBIERNO VASCO

Nada más llegar a territorio vasco, en la autopista, entregan a los que viajan en vehículo con matrícula no vasca, una serie de folletos sobre las excelencias del País Vasco. Uno se llama «Euskadi», otro «Rutas turísticas de Euskadi» y el tercero, «Guernica», todos ellos auspiciados por el Gobierno vasco, concretamente, por el Departamento de Comercio y Turismo. Y con los folletos, una postal para enviar las impresiones al Departamento de Turismo, que sorteará un viaje de 15 días por tierras vascas entre quienes contesten a la encuesta. Los folletos son magníficos, con estupendo papel, fotografías a todo color de un gran profesional: Alberto Schomer —que es vasco— y en ellos se leen cosas como «El vasco hizo del trabajo un deporte», «El paisaje jamás está deshumanizado», «Caras curtidas por el viento, el sol, el yodo y el salitre... Y los ojos azules de tanto mirar horizontes».

## Crónica del tiempo

### LLEGA OTRO FRENTE FRIO

Madrid.—(Colpisa, por MARIANO MEDINA)

#### SITUACION ATMOSFERICA Y EVOLUCION PROBABLE

Un nuevo frente frío nos envía una profunda borrasca cuyo centro estará hoy al Norte de Irlanda. Habrá penetrado ya, cuando esto lean, por el Noroeste de la Península, a la que barerá a lo largo de las próximas 24 horas; se irá haciendo menos activo cuanto más avance hacia el Sureste; después afectará a Baleares. Las temperaturas descenderán progresivamente, desapareciendo los fuertes calores de los últimos días.

#### EL TIEMPO PARA HOY

Chubascos y alguna tormenta en Galicia, cuenca del Duero, vertiente cantábrica, alto Ebro, cordilleras Ibérica y Central; otros, más irregulares, en Castilla la Nueva y Extremadura; y algunos dispersos por Andalucía y Aragón. Aumentos de nubosidad entre Valencia y el Pirineo catalán. Poco nuboso en el resto de España.

#### EL TIEMPO PARA MAÑANA

Chubascos en Galicia y vertiente cantábrica; chubascos tormentosos en Cataluña, Norte de la región valenciana y en Baleares; otros, en plan disperso, por las demás regiones peninsulares, alternando con grandes claros. Bueno en Canarias, con algún intervalo nuboso en el Norte de las Islas.

#### TENDENCIA PARA EL DOMINGO

Predominio del buen tiempo; con alguna nubosidad de evolución diurna en las dos mesetas, y algunos bancos de niebla matinal en el Norte y Noroeste de la Península.

#### TEMPERATURAS A LAS 14 HORAS DE AYER

ESPAÑA. — Bilbao, 25; Santander, San Sebastián, Pamplona, Logroño, Burgos y Soria, 25; Vitoria, Valladolid, y Madrid, 26; La Coruña y Avila, 22; Zaragoza y Málaga, 27; Barcelona y Palma de Mallorca, 28; Valencia, 30; Sevilla, 31, y Las Palmas, 25.

RESTO DE EUROPA. — Estocolmo, 20; Copenhague, Ginebra, Zurich y Milán, 18; Londres, 25; Bruselas y París, 22; Burdeos y Lisboa, 24; Lyon y Frankfurt, 23; Roma, 26; Helsinki, 19, y Moscú, 19.

ANTENA  
**Dominical** LOS DOMINGOS  
 SUPLEMENTO SEMANAL  
 DE DIARIO DE BURGOS

## NOTICIAS AL CIERRE

#### ● DISPOSICIONES OFICIALES

Madrid (Logos). — El «Boletín Oficial del Estado» publicará mañana, viernes, entre otras, las siguientes disposiciones oficiales: HACIENDA. — Orden por la que se aprueban las normas de adaptación del plan general de Contabilidad a las entidades de Seguros, Reaseguros y Capitalización. = OBRAS PUBLICAS Y URBANISMO. — Resolución de la Dirección general de Arquitectura y Vivienda por la que se aprueban las disposiciones reguladoras del sello INCE, para determinados materiales aislantes térmicos para uso en edificación. = AGRICULTURA Y PESCA. — Real decreto por el que se modifica la estructura orgánica del fondo de ordenación y regulación de producciones y precios agrarios. = PRESIDENCIA ADEL GOBIERNO. — Orden por la que se establece el procedimiento para otorgar las subvenciones por consumo de papel-prensa.

#### ● LA VUELTA A ESPAÑA, EN SILLA DE RUEDAS

Tarragona (Efe). — Ha llegado a Tarragona Adolfo de la Iglesia, el minusválido alicantino que está dando la vuelta a España en una silla de ruedas, con el objeto de llamar la atención de la opinión pública sobre la marginación de los minusválidos. El señor De la Iglesia, que cuenta 52 años de edad, comenzó su recorrido el pasado 27 de Enero y partiendo de Alicante, ha recorrido ya Murcia, Andalucía, Extremadura, Salamanca, Zamora, el Norte de Castilla, La Rioja, Zaragoza, Lérida, Barcelona y Tarragona.

#### ● LOS REYES DE BELGICA CONCLUYEN SUS VACACIONES EN ESPAÑA

Granada (Logos). — Los Reyes de Bélgica, don Balduino y doña Fabiola, han emprendido esta tarde, desde el aeropuerto de Granada, en un avión de las Reales Fuerzas Aéreas Belgas, el regreso a su país, después de una larga temporada veraniega en su residencia de Motril, «La Astrida». Fueron despedidos en el aeropuerto por las primeras autoridades provinciales y locales. Durante el tiempo que los Soberanos belgas han estado en Motril, fueron visitados por los Reyes de España.

#### ● EL SALVADOR: SIETE MUERTOS EN UNA EMBOSCADA

San Salvador (Efe). — Siete personas, entre ellos un guardia nacional, fallecieron ayer como consecuencia de una emboscada guerrillera contra un autobús de línea, según ha informado a «Efe» el comité de Prensa de las Fuerzas Armadas. Otros seis salvadoreños perdieron la vida en San Salvador, San Marcos y Ciudad Delgado.

#### ● OCUPACION DE LA SEDE DE LA ONU, EN HONDURAS

Tegucigalpa (Efe). — Quince estudiantes de Secundaria y una mujer desconocida continúan en la sede de la ONU en Tegucigalpa, donde mantienen como rehenes a seis extranjeros, desde hace dos días.

#### ● ULTIMO HOMENAJE A BALBIN

Buenos Aires (Efe). — Una boina blanca, el viejo símbolo del radicalismo, fue la ofrenda póstuma del partido al que Ricardo Balbín dedicó más de cincuenta años de su vida, y hoy permanece colocada sobre su cuerpo yacente. Los restos de Balbín son velados desde ayer en la sede de la UCR, en Buenos Aires, y durante toda la madrugada y el día de hoy ha sido incesante el desfile de personas que se acercan para despedir al veterano dirigente político. El cuerpo de Balbín será sepultado el viernes en el cementerio de La Plata, ciudad situada a 50 kilómetros de Buenos Aires, donde residía el extinto dirigente.

#### ● LOS «MUYAIDINES», CONTRA EL REGIMEN IRANI

Teherán (Efe). — Fuerzas del Gobierno iraní pueden haber matado «a decenas de insurgentes y herido a otros» en el transcurso de las manifestaciones convocadas por el grupo muyaidin «jalq» en Teherán, en las últimas horas, según ha informado la agencia oficial «Pars». Sin embargo, ni la radio oficial ni los periódicos —que hoy no han salido a la venta por celebrarse la fiesta del nacimiento del octavo imán— han dicho nada al respecto. Por primera vez desde la última demostración pública —hace 14 meses— de los muyaidines, ayer la organización izquierdista convocó manifestaciones en los principales barrios y arterias de la capital.

#### ● HUELGA DE PROFESORES EN EE. UU.

Washington (Efe). — Más de un cuarto de millón de alumnos no han podido hoy ir al colegio al estar en huelga sus profesores en seis Estados de Norteamérica. Los 22.000 miembros de la Federación de maestros de Filadelfia (Pennsylvania) se han negado hoy por segundo día consecutivo a trabajar en protesta por los despidos masivos de profesores, decretados por las autoridades, y la negativa de éstas de pagarles un aumento salarial de un 10 por ciento previamente acordado.

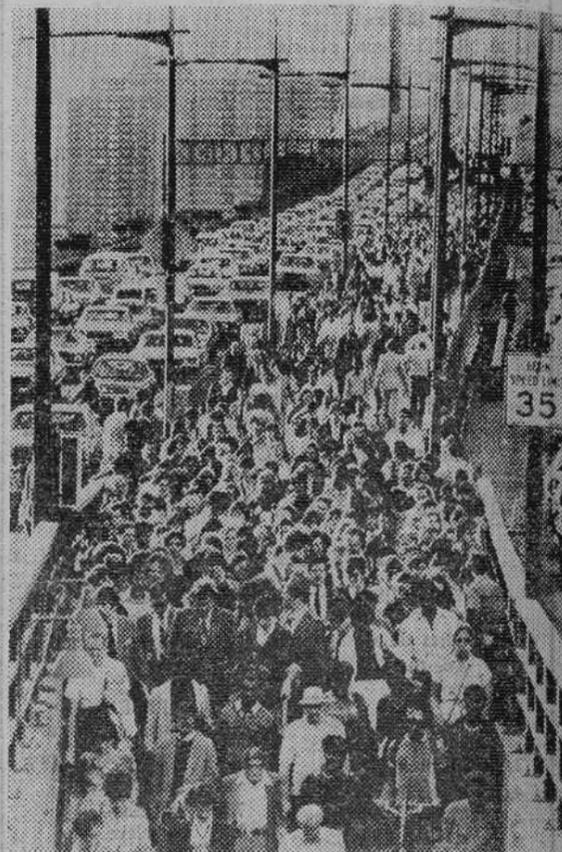
#### ● CAMBIO EN EL GOBIERNO CHINO

Pekín (Efe). — El Comité permanente de la Asamblea popular china ha cambiado a cuatro ministros del sector Económico y al de Educación Física y Deportes, y ha convocado para el mes de Noviembre la cuarta sesión plenaria de la Asamblea. Según la agencia china de noticias, los cambios se han conocido al término de la vigésima sesión del Comité permanente de la Asamblea, en la que se estudió también la nueva campaña política contra «el liberalismo burgués».

#### ● VENEZIA: PREMIO A LA MEJOR INTERPRETACION

Venecia (Efe). — Un Jurado especial ha asignado el premio «La Fenice» al mejor actor y actriz de los filmes en concurso en la Muestra Internacional de Cine de Venecia. Robert de Niro y Robert Duvall, protagonistas de «La absolución», del norteamericano Grosbard y Bárbara Sukow y Jutta Lampe, de «Tiempos de plomo», de la alemana Margarethe von Trotta, han recibido el premio de «La Fenice».

## APAGON EN MANHATTAN



Nueva York. — El puente de Brooklyn aparece repleto de peatones, que tuvieron que volver a sus hogares a pie después del trabajo a causa del apagón registrado en una sección de Manhattan, tras una explosión en una central eléctrica de la ciudad. Debido al apagón, miles de personas se quedaron atrapadas en ascensores, metro, etc. — (Telefoto Efe-Upi)

## MAÑANA, SABADO

LA PROGRAMACION SEMANAL NACIONAL Y REGIONAL DE «T.V.E.» DETALLADA Y COMMENTADA, EN NUESTRA REVISTA.



Revista semanal de TV a color con su  
**DIARIO DE BURGOS**  
 y a su mismo precio.